



QUOTIDIEN  
Téléphone  
027/23 30 51  
Publicité: Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Le no 70 ct.

CARROSSERIE

**TORSA**  
Travaux garantis 6 mois  
SIERRE SION VIEGE

**HIER  
A ROME**

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

# LE PONTIFICAT DE JEAN PAUL II SOLENNELLEMENT INAUGURÉ

**Le fils de l'ouvrier polonais représentera le fils du charpentier de Nazareth sur cette terre**

**« OUVREZ, OUVREZ LES PORTES... »**

Impossible de donner une idée adéquate de l'inauguration du ministère apostolique du nouveau pape sur la place Saint-Pierre!... Il faut avoir vécu ces trois heures d'émotion religieuse intense comme témoin oculaire ou comme téléspectateur. C'est sans précédent dans les cérémonies analogues du passé: on sentait la présence - combien stimulante et tonifiante - de l'Eglise de derrière le rideau de fer.

Il y avait là plusieurs pèlerinages polonais avec leur drapeau blanc et rouge et avec l'image de Notre Dame de Czestochowa et il y avait dans l'homélie du pape des passages en polonais, tchécoslovaque et en russe, et surtout des références fréquentes au drame de l'Eglise du silence. Tel cet appel général, mais qu'on devinait adressé tout spécialement aux régimes politiques oppresseurs des libertés religieuses dans l'Europe orientale et en Extrême-Orient:

«Ouvrez, ouvrez toutes grandes les portes au Christ!... à sa présence salvatrice. Ouvrez les frontières des Etats, les systèmes économiques et politiques,

De notre correspondant à Rome Georges Huber

les immenses domaines de la culture, de la civilisation, du développement. N'ayez pas peur du Christ!... «Il sait ce qu'il y a dans l'homme» et lui seul le sait.»

## Le drame de l'homme moderne

Le pape dut faire appel dans son plaidoyer pour la liberté des consciences et la liberté du culte aux tourments intérieurs de tant de nos contemporains qui ne voient pas de sens à la vie et à la mort:

«Souvent, l'homme moderne ignore ce qu'il porte dans les profondeurs de son esprit et de son cœur. Souvent, il ignore le sens de sa vie ici bas. Il est envahi alors par le doute qui peut porter au désespoir. Permettez donc - je vous en supplie - permettez donc au Christ de parler à l'homme...»

Fait insolite: «La messe



A l'instar de son prédécesseur Jean Paul I<sup>er</sup>, le pape Jean Paul II n'a pas voulu recevoir la tiare papale devenue synonyme de pouvoir temporel également. Il n'a donc accepté que l'imposition du pallium qui est ainsi devenu le rite le plus important. C'est le cardinal Pericle Felici, à droite, qui pose sur les épaules du successeur de Pierre l'étole frappée de six croix, symbole du pouvoir qui est conféré au pape.

Bélino UPI

concélébrée sur le parvis de Saint-Pierre a été diffusée aussi par la Télévision polonaise. Nul doute que les gestes et les propos du pape n'aient fait une impression profonde en Pologne et qu'ils n'aient galvanisé la fidélité des chrétiens sournoisement persécutés derrière le rideau de fer. Sous cet aspect, l'élection du cardinal Karol Wojtyla marquera sans doute une ère nouvelle dans l'histoire dramatique des chrétiens de l'Est.

Voir également page 3

## LA PARTICIPATION RADICALE AU GOUVERNEMENT

A l'issue de l'assemblée des délégués du parti radical démocratique valaisan, assemblée qui s'est tenue samedi, à Fully, sous la présidence de M. Bernard Dupont, nombreux pourraient se dire que le vaste débat sur la

conception de la participation. A tel point que les conditions posées par le parti radical me paraissent presque une invitation détournée, et destinée au parti majoritaire pour qu'il refuse la participation à ces conditions.

## A CONDITION QUE...

participation a surtout débouché sur un couac retentissant. Ouvert depuis la démission soudaine de M. Arthur Bender, entretenu dans toutes les sections du parti, ce débat s'est brusquement fermé sur un vote très conforme à une longue tradition radicale: la participation est acceptée par 270 «oui» contre 141 «non». En somme, beaucoup de bruit pour rien!

Mais telle n'est pas mon impression... car il n'y a pas que le résultat du vote, il y a encore la «motion du comité directeur», il y a enfin le discours de M. Bernard Dupont (voir relation plus détaillée en page 8).

Peut-être était-il indispensable de prévoir une telle motion, de prononcer un tel discours, pour dissiper quelques ultimes crispations de la base radicale à l'endroit du parti majoritaire... peut-être! mais il résulte de ce double texte une singulière

Dans son discours (souvent sévère à l'égard de la majorité), M. Bernard Dupont souligne avec force que «la seule forme de participation acceptable pour les radicaux se conçoit en termes d'opposi-

Par Roger Germanier

tion, mais une opposition qui soit présente et qui s'exprime à l'intérieur même du gouvernement...»

Face à cette déclaration, non équivoque, je dois d'abord manifester une sorte d'incompréhension. En effet, je conçois mal comment il sera possible de concilier une volonté de «participation» et une volonté d'«opposition» au gouvernement. Comme je devine mal, par ailleurs (et pour reprendre une exigence de la motion), quels seront les bénéfices pour le pays de cette participation, si le représen-

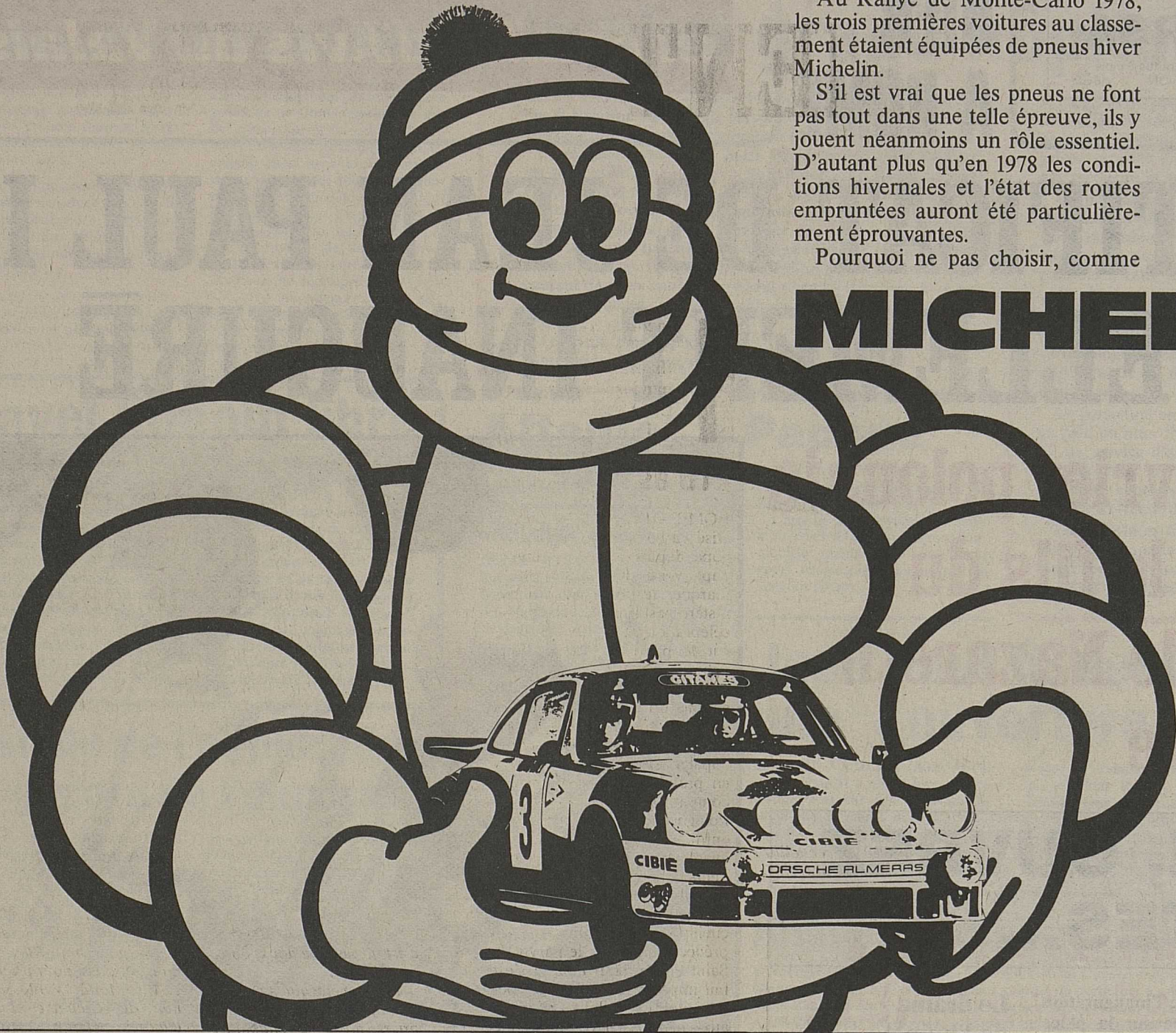
Suite page 15



Sitôt la remise du pallium faite, le nouveau pape a vu venir à lui, l'un après l'autre, tous les cardinaux - d'abord les cardinaux-évêques, puis les cardinaux-prêtres et enfin les cardinaux-diacres - lui rendant hommage, signe d'obédience et d'affectueux respect. Le pape les a accueillis tous, comme de véritables amis, conversant fraternellement avec chacun d'entre eux.

Photo ASL

# Ensemble, contre l'hiver, ils ont gagné.



Au Rallye de Monte-Carlo 1978, les trois premières voitures au classement étaient équipées de pneus hiver Michelin.

S'il est vrai que les pneus ne font pas tout dans une telle épreuve, ils y jouent néanmoins un rôle essentiel. D'autant plus qu'en 1978 les conditions hivernales et l'état des routes empruntées auront été particulièrement éprouvantes.

Pourquoi ne pas choisir, comme

tous ces champions, un pneu Michelin pour l'hiver.

Le XM+S8, grâce à sa sculpture découpée et profonde, au dosage équilibré de sa gomme, apporte la preuve de sa remarquable efficacité sur neige fraîche, ou tassée, sur routes mouillées, ou verglacées.

Pour votre sécurité, pour un hiver tranquille, choisissez le pneu radial Michelin X.

## MICHELIN X radial

### Avec le « Nouvelliste » à la pointe de l'information et du progrès

(Le vrai confort se fait remarquer par sa discrétion.)

**VERROUILLAGE CENTRAL, DIRECTION ASSISTÉE,  
SIÈGES CUIR, CLIMATISATION,  
LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES, FREINS ASSISTÉS,  
TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE, GLACES TEINTÉES,  
BOÎTE À 5 VITESSES OU AUTOMATIQUE,  
CARROSSERIE SIGNÉE PININFARINA.**

Dans la circulation automobile d'aujourd'hui, on a surtout besoin de décontraction. Il faut donc donner aux automobilistes des véhicules leur procurant une supériorité pour leur permettre de rester détendus au milieu de cette circulation.

La Peugeot 604 remplit ces conditions. Tant par sa grande commodité de conduite que par son extraordinaire discrétion. Ainsi, son puissant six-cylindres ne se fait guère entendre, même à vitesse élevée, tandis que sa suspension étudiée absorbe les pires irrégularités de la chaussée. Sa maniabilité aidant, on oublie qu'on pilote une conduite intérieure de 1450 kilos.

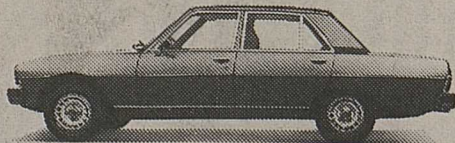
Aussi le confort dont on bénéficie à bord de l'élégante Peugeot 604 est-il parmi les plus convaincants du monde automobile actuel. De nombreux éléments de sécurité contribuent également à la détente. A commencer par ses quatre roues indépendantes et sa suspension conçues pour les hautes performances.

En passant par ses freins à disque surdimensionnés sur les quatre roues, ventilés à l'avant, pour assurer un freinage indéfectible, même en cas de sollicitation extrême. Et jusqu'à la direction à assistance progressive, pour le meilleur contact avec la route.

La Peugeot 604 a bénéficié de toutes les découvertes et de toutes les expériences recueillies grâce au « Véhicule Synthèse Sécurité ». Il en résulte une des meilleures conceptions en ce qui concerne la sécurité. L'ensemble passe pourtant inaperçu sous la carrosserie créée par Pininfarina, dans laquelle distinction et élégance classique rendent superflu tout tape-à-l'œil. Peut-être est-ce ce qui différencie cette Peugeot des autres grandes voitures.

Qu'ajouter à cela?

Comparez donc la Peugeot 604 aux autres. Nous attendons, quant à nous, votre verdict avec décontraction, car nous croyons savoir quelle sera votre conclusion:



### PLUS DE LUXE SERAIT DU LUXE.

**Peugeot 604 SL, Fr. 21 800.-**

Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup>  
136 ch DIN (100 kW), 0 à 100 km/h en 10,0 s  
Pointe de 182 km/h, 11,5 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 4 vitesses  
Supplément de Fr. 1600.- pour boîte automatique

**Peugeot 604 SL, Fr. 23 200.-**

Grand Confort  
Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup>  
136 ch DIN (100 kW), 0 à 100 km/h en 10,0 s  
Pointe de 182 km/h, 11,5 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 4 vitesses  
Supplément de Fr. 1600.- pour boîte automatique

**Peugeot 604 TI, Fr. 24 850.-**

Grand Confort  
Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup> à injection  
144 ch DIN (106 kW)  
Pointe de 186 km/h, 10,9 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 5 vitesses  
Supplément de Fr. 850.- pour boîte automatique

**Équipement des Peugeot 604**

Freins et direction assistés, lève-glace électriques avant, en série sur toutes les versions.  
Verrouillage central, toit ouvrant électrique, glaces teintées, lève-glace électrique sur toutes les portes, pour les versions Grand Confort.

En option, peinture métallisée Fr. 600.- Sièges cuir et peinture métallisée Fr. 1900.- Climatisation (TI) Fr. 2100.-

# LE PONTIFICAT DE JEAN PAUL II SOLENNELLEMENT INAUGURÉ



Pendant la lecture de l'Évangile, en latin et en grec, le Saint-Père debout semble prêt à en recueillir l'héritage. Photo ASL

## La place Saint-Pierre « à l'heure polonaise »

Incontestablement, la place Saint-Pierre était à « l'heure polonaise ». Ils étaient là ces fils de la Pologne catholique venus de la Pologne et même de tant d'autres pays. Ils étaient là, recueillis et moins bruyants que les Romains. Ils étaient là avec une banderole portant l'inscription « Wieta papierza », ce qui veut dire « Vive le pape ». Et ils étaient là avec cette autre banderole disant « Saint-Père sauve le Liban ». Ceux qui ont connu le malheur pensent aux malheureux.

### « Tu es Petrus... »

ROME. - Le 264<sup>e</sup> pape de l'Église catholique, Jean Paul II, pape depuis le 16 octobre et pape venu de l'Est, a voulu marquer le début de son ministère pastoral suprême par la célébration de l'Eucharistie, sur le parvis de la basilique vaticane. Messe solennelle en présence de nombreuses délégations officielles représentant les États, les Églises non catholiques, les conférences épiscopales. Messe solennelle aussi en présence de tant d'anciens compatriotes accourus de la Pologne natale, en présence, enfin, de milliers de pèlerins ayant afflué de tous les continents et du peuple de Rome dont il est devenu l'évêque. Auparavant, le pape s'était recueilli devant les tombes de ses prédécesseurs. Sur le parvis de Saint-Pierre, Jean Paul II s'est fait imposer le « pallium » (petite étoile circulaire réservée aux métropolitains), lui-même étant métropolitain de la province romaine. Ensuite, le pape a reçu l'obédience des cardinaux (applaudissements pour le cardinal Wyszyński), tandis que la chapelle Sixtine entonnait le « Tu es Petrus ». Puis la messe a commencé. Dans son homélie, Jean Paul II a adressé un appel en onze langues aux 700 millions de catholiques pour qu'ils aident le pape et tous ceux qui veulent servir le Christ et, avec la puissance du Christ, servir l'homme et l'humanité entière. Et le pape d'ajouter: « N'ayez pas peur, ouvrez toutes grandes les portes au Christ, à sa puissance salvatrice, ouvrez les frontières des États, ouvrez les systèmes économiques et politiques, ouvrez les immenses domaines de la culture, de la civilisation, du développement. »

### Venue de Cracovie avec un bouquet d'asters et de dahlias

La presse catholique italienne continue de publier des extraits d'écrits et d'homélies du cardinal Wojtyła ainsi que des reportages sur ses activités pastorales. Il Tempo (Rome) a interviewé M<sup>me</sup> Maria Warda, 65 ans, qui fut pendant 18 ans la servante de l'archevêque de Cracovie. Elle se dit frappée chez Karol Wojtyła par un mélange de force et de douceur: « C'est l'homme de la prière, du travail, de la délicatesse: c'est un homme doux, bon mais résolu. »

Elle révèle que le matin, après avoir récité la prière dans sa chapelle privée et célébré la messe dans une église voisine, le cardinal Wojtyła rentrait dans sa chapelle « où il passait des heures interminables ». C'est là qu'il

faisait une partie de son courrier. Il n'usait pas du prie-Dieu. Il s'agenouillait à même le plancher sans se soucier du froid. On le surprit parfois prosterné, le visage contre terre.

Les hobbies du cardinal Wojtyła? Dans le jardin de l'archevêché, il cultivait des asters et des dahlias. Quand il en avait le loisir, il sortait pour rencontrer les gens et bavarder avec eux. « Mais souvent, il allait seul en montagne pour réfléchir, je crois, et aussi pour prier. »

M<sup>me</sup> Maria Warda, venue de Cracovie avec d'autres pèlerins, a apporté un bouquet de fleurs des jardins de l'archevêché de Cracovie: « Je suis sûre qu'elles lui feront plaisir. »

G. Huber

## AVEC LA PRESSE INTERNATIONALE ... jamais une telle rencontre!

Jamais les journalistes n'avaient eu une audience de ce genre au Vatican. Le pape nous parla d'abord pendant une vingtaine de minutes en français avec douceur et fermeté. Il releva l'intérêt croissant de l'opinion publique pour l'actualité religieuse et plus spécialement pour l'élection du pape et pour son rôle dans le monde contemporain: « Oui, dit-il, la transmission de la charge confiée par le Christ à saint Pierre au bénéfice de tous les peuples à évangéliser et de tous les chrétiens rassemblés dans l'unité est vraiment apparue comme une réalité transcendant les événements habituels... Les esprits et les cœurs perçoivent que Dieu est à l'œuvre dans l'histoire. C'était loyal de parler. »

Jean Paul II a photographié un photographe samedi. « Moi aussi, je sais photographier », a-t-il dit, en lui prenant de force l'appareil des mains. Il a visé, puis a pris le portrait du photographe, sous les rires et les applaudissements des 2000 journalistes présents.

Un évêque et onze représentants de la presse internationale ont été conduits au trône pontifical pour être présentés au pape, à sa demande. Lors de l'arrivée d'un journaliste de langue française, Jean Paul II s'est levé et a descendu les marches pour aller à sa rencontre. Deux cérémoniaires le prirent sous les bras pour le faire remonter. « Voyez comme on me traite... », a-t-il dit en français et en riant au journaliste, avant d'ajouter qu'il lisait et aimait la presse française et connaissait bien les textes que le journaliste en question publiait.

En fin d'audience, Jean Paul II a quitté son trône pour aller s'entretenir avec les journalistes, au milieu d'eux. Il a écarté les premiers rangs pour s'approcher d'un représentant de la Télévision italienne, Emilio Rossi, handicapé, qui marche à l'aide de béquilles: « Vous ne pouvez venir à moi, je vais à vous », lui a-t-il dit, en lui serrant la main.

### Harcelé de questions

Après son discours, Jean Paul II s'attarda près d'une heure parmi les journalistes. De tous côtés, des mains se tendaient vers lui et il serrait toutes les mains. Se recueillant, il bénissait les chapelets qu'on lui

présentait. Surtout, il se prêtait à toutes les questions, discrètes et indiscrettes.

- Irez-vous à Paris ?
- Peut-être.
- Et à Lourdes ?
- Peut-être bien.
- Vous rendrez-vous au Liban ?

- Cela serait très utile, mais il faudrait trouver une solution...

- Et à Puebla pour l'assemblée des évêques latino-américains ?

- On verra.
- Et en Pologne ?
- Si on me le permet.
- Au Mexique, on vous attend.

- Une bénédiction pour tous les Mexicains... la Colombie et l'Argentine aussi... ma bénédiction pour toute l'Amérique latine, et mes amitiés au cardinal Muñoz Duque (archevêque de Bogota).

- Et la Russie alors ?
- Mais où habitez-vous ?
- Au collège Russicum de Rome.

- Pas de problème pour venir vous voir, répond Jean Paul II avec un sourire.

- A quand la prochaine conférence de presse ?

- A bientôt, si on me le permet.

- Irez-vous faire du ski ?

- Ah, ça je ne sais pas si on me le permettra, dit le pape en éclatant de rire.

- Vous sentez-vous prisonnier au Vatican ?

- En tous cas, cinq jours sont déjà passés.

- Et comment trouvez-vous l'ambiance ?

- Si ça continue comme ça, cela pourra aller.

- Et à quand les prochaines nominations ?

- Pas tout de suite.

Le pape s'en va et un journaliste allemand a le temps de lui glisser une caricature d'un journal de son pays: le pape sort d'une boîte avec une surprise pour M. Brejnev.

C'est la première fois, à ma connaissance, qu'un pape se prête ainsi aux questions des journalistes sous les yeux un peu surpris, voire un tantinet impatients de son entourage.

Temps perdu? Aucunement!... ce samedi matin, le nouveau pape gagnait des centaines de cœurs. Les journalistes venus de tous les continents avaient intérêt à mieux connaître Jean Paul II et celui-ci avait lui aussi intérêt à les écouter.



La délégation helvétique était conduite par le conseiller fédéral Kurt Furgler que l'on reconnaît au second rang derrière la grand-duchesse Charlotte du Luxembourg avec à sa gauche, son mari, le grand-duc Jean, puis la reine Sophie d'Espagne et le roi Juan Carlos. Notre conseiller fédéral était accompagné de M. Antonino Janner, ambassadeur de Suisse près du Quirinal, de M. Anton Hegner de la direction politique du Département politique fédéral et de M. Pierre-Yves Simonin, conseiller d'ambassade. La hiérarchie catholique suisse avait délégué Mgr Johannes Vonderach et Mgr Anton Cadosch, secrétaire de la conférence épiscopale. Photo ASL

## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Bonvin, tél. 55 10 29.

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.

**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

**Cours:** « Soins à la mère et à l'enfant ».

**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.

**Assistants sociaux:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

**Auto-secours sierrais.** - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.

**Grène Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

**Pompes funèbres.** - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.

**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

**Bibliothèque Aslec.** - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 111 renseignera.

**Pharmacie de service**  
Lundi 23 et mardi 24, de Quay, 22 10 16.  
Mercredi 25 et jeudi 26, du Nord, 23 47 37.  
Vendredi 27 et samedi 28, Buchs, 22 10 30-22 34 08.

Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures, 15 heures - 21 heures.  
Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.  
En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence.** - Jusqu'à dimanche 29, D' Stéphane Imsand, Chanoine-Berchold 1, tél. 22 78 21.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

**Auto-secours séduois.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Touring, M. Jacquier, Saint-Léonard, jour et nuit; 31 27 96.

**Service de dépannage du 0,8%.** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Voëffray, tél. 22 28 30.

**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Service social de la commune de Sion.** avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.

**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »:** tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

**Service d'aides familiales.** - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverture le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi de 14 à 19 heures.

**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

**Château-neuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

**Dancing le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

**Nendaz-Station.** - Discothèque Lapin-Vert, ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

**Consommateur-Information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Téléphoner au N° 111

**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

**Dépannage jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/2 32 32.

**Dépannages accidents.** - J.-Bernard Frassa, transports, 2 43 43-2 47 83.

**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

**Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.

Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

**Dancing Treize Ettoles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

**CIRENAC.** - Centre d'Information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30, Roger, tél. 4 18 32, Jean, tél. 4 13 39.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Burlet, tél. 4 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

**Brigue**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie City, téléphone 23 62 63.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les jeudis, à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambriger, tél. 23 73 37.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

# AUJOURD'HUI madame

### Un menu

Salade de champignons  
Tendrons de veau  
Pommes vapeur  
Tarte aux pommes

«Celui qui ne peut plus éprouver ni étonnement ni surprise est pour ainsi dire mort; ses yeux sont éteints.»  
Albert Einstein

### Le plat du jour

#### Tendrons de veau à la poulette

Coupez une poitrine de veau en petits carrés; faites blanchir et rafraîchir ces morceaux, égouttez-les, sautez-les dans une casserole avec un morceau de beurre et de la farine. Mouillez et délayez avec l'eau qui a servi à blanchir les tendrons et que vous avez passée au tamis. Assaisonnez d'un bouquet de persil et ciboule, thym et laurier, carottes, champignons et gros poivre. Quand les tendrons sont presque cuits, ajoutez de petits oignons blancs et achevez de les faire cuire. Pour servir, enlevez le bouquet, dressez-les sur un plat, ajoutez une liaison de jaunes d'œufs et un jus de citron ou un filet de vinaigre; passez la sauce au tamis et servez.

ajoutez 150 g de sucre, six cuillerées à soupe de confiture d'abricots ou d'orange, trois œufs battus, le reste de citron. Vous mélangez bien le tout, vous versez dans un moule beurré, vous parsemez de lamelles de beurre et vous faites cuire trois quarts d'heure ou une heure à four moyen.

### Votre santé

#### Gare aux caries

Le sucre est dangereux, surtout entre les repas. Tout ce qui se mange risque d'abîmer les dents, mais c'est surtout de ce qui se grignote entre les repas qu'il faut se méfier. C'est ce que révèle une étude de trois docteurs américains du centre dentaire Eastman à Rochester, New York. Ce n'est pas seulement le sucre contenu dans les aliments qui est responsable des caries, mais aussi l'acide formé par la nourriture absorbée et la durée pendant laquelle elle est retenue dans la bouche. Parmi les aliments les plus nocifs, les bonbons acidulés ou gluifiés et le chocolat à croquer viennent en tête de liste.

Suivent le chocolat au lait, le caramel dur et les chocolats fourrés. Si vous avez un faible pour les pâtisseries, mangez plutôt un gâteau de riz ou des biscuits au gingembre qu'une tarte à la crème ou une part de quatre quarts. Du côté des fruits les plus sucrés, évitez les raisins secs et préférez-leur les dattes et les bananes. Au bas de l'échelle les boissons sucrées (jus de fruits, boissons gazeuses, etc.) qui, parce qu'elles sont vite avalées, n'ont pas le temps de s'incruster dans les dents et d'y faire des dégâts.

### Entre nous

#### Réapprenez à sourire

Le sourire, c'est un secret et même si ce n'est pas un privilège féminin, c'est tellement important qu'il ne faut jamais oublier son pouvoir de réconfort, de persuasion, de charme.

### Question culinaire

#### Comment utiliser au mieux les restes de pain

Une soupe gratinée: vous disposez le pain coupé en tranches fines dans le fond d'un plat de terre frotté d'ail. Vous recouvrez largement de bouillon, vous ajoutez des oignons coupés en tranches fines, poivre, sel, muscade râpée et vous saupoudrez de gruyère rapé. Vous faites gratiner et vous servez bien chaud cette soupe épaisse.

Des croquettes de pain: très classiques! Vous placez les tranches de pain rassis dans le fond du plat, vous les arrosez de lait bouillant jusqu'à ce qu'elles en soient bien imprégnées. Vous les trempez ensuite dans des œufs battus, puis vous les mettez à frire dans une poêle (avec 1 cm d'huile dans le fond) et vous les servez saupoudrés de sucre cristallisé.

pudding à la confiture: vous écrasez en panade épaisse 200 g de mie de pain imprégnée de lait chaud (demi-litre de lait environ). Vous y



# K vous parle...

N° 205

... Il y a toujours du nouveau «AUX GALERIES DU MIDI»

## Une toute belle exposition

Un MAGASIN CENT POUR CENT VALAISAN vous présente DES PRODUITS AGRICOLES CENT POUR CENT VALAISANS. Sans l'aide de personne, d'aucune organisation officielle, nos décorateurs vous montrent au sous-sol de notre entreprise les fruits et légumes que le sol valaisan offre en abondance aux consommateurs. Nous apportons la preuve que les MAGASINS KUCHLER-PELLET sont aussi capables que les grandes surfaces anonymes d'animer d'une façon instructive et agréable un secteur de leur bâtiment. Notre exposition de fruits et légumes est disposée avec goût et finesse et vous permet de prendre conscience que notre canton n'a pas uniquement des stations de tourisme ou des vins à la fois doux et violents, mais également des fruits et des légumes délicats et savoureux.

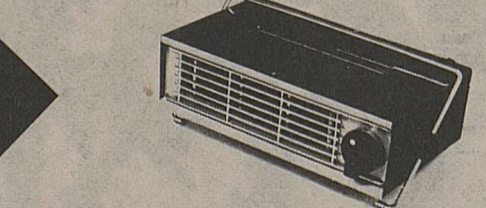
Ces prochains quinze jours, vous viendrez tous admirer cette splendide réalisation de notre service de décoration.

## Actions de la semaine

Au rayon de bas pour dames, COLLANTS «CONTESSA FLAIR», en Helanca lisse de 20 den., entrejambe large, pointes et talons renforcés pour Fr. 2,95.

BOTTES DE PLUIE POUR ENFANTS, avec à la jambe fermeture coulissante, une véritable performance, Fr. 5,90 et Fr. 6,90 selon les grandeurs.

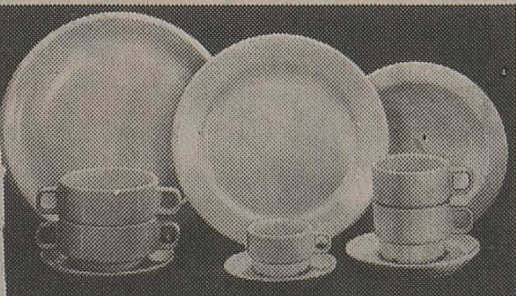
RADIATEUR D'APPOINT SOUFFLANT, 2000 W, Fr. 79.—



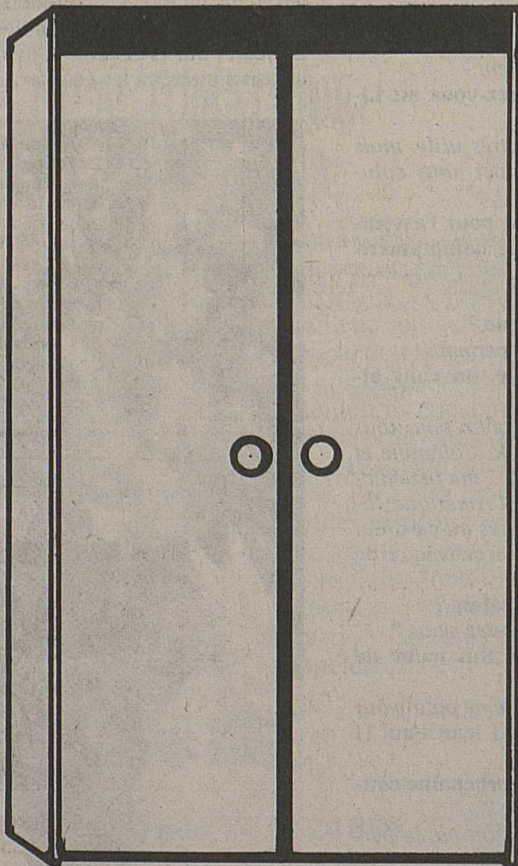
ALBUM DE PHOTOS, 96 poches pour photos 9 x 13 cm, seulement Fr. 10,90

### PORCELAINES D'HÔTEL

Assiettes plates Fr. 2,95  
Assiettes creuses Fr. 2,95  
Assiettes à dessert Fr. 2,90  
Paires de tasse Fr. 3,95  
Bols à bouillon Fr. 3,95



ARMOIRE à 2 portes 100/54/198 cm, avec penderie et 4 rayons, en noyer structuré pour Fr. 165.—



\*\*\*\*\*

## Le domaine alimentaire des magasins Kuchler

vous suggère cette semaine:

CÔTELETTES DE PORC, 1<sup>er</sup> choix, le kg Fr. 15,90

CÔTELETTES DE PORC dans le cou le kg Fr. 14,60

CHARCUTERIE MAISON, le kg Fr. 8,30

BISCUITS «TEE D'ANGLO SWISS» le paquet de 175 g Fr. —,80

NITCHINE «LA CHINOISE» le paquet de 500 g Fr. 1,85

JOHANNISBERG «L'OR DES GALERIES», la bouteille de 7/10 Fr. 4,95

\*\*\*\*\*

TOUT EST TELLEMENT SUPÉRIEUR AU DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER

# KUCHLER-PELLET S.A.

AUX GALERIES DU MIDI SION

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Un western aux mille gags !  
**AMIGO !... MON COLT A DEUX MOTS A TE DIRE**  
avec Bud Spencer

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
Vachement marrant...  
**LES CHARLOTS FONT L'ESPAGNE**

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Ce soir à 21 heures - 16 ans  
**UNE SI GENTILLE PETITE FILLE**  
Alan Scarf, Beverley Murray  
Le démon du mal s'est emparé de Cathy

**HAUTE-NENDAZ** Cinalpin

Aujourd'hui : RELACHE  
Séances tous les mercredis et samedis à 21 h.

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
**JERRY CHEZ LES CINGLÉS**  
avec Jerry Lewis

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE RETOUR**  
Réalisé par Hal Ashby

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30  
**CONNAISSANCE DU MONDE**

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE  
Vendredi et samedi  
**IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST**

**FULLY** Michel

Aujourd'hui : RELACHE  
Jeudi - 12 ans  
**LAST WALTZ**  
Des vendredi - 12 ans  
**LA GUERRE DES ÉTOILES**

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Aujourd'hui et demain à 20 h. 30 - 12 ans  
Un film de Martin Scorsese  
**LAST WALTZ**  
Les musiciens les plus prestigieux réunis pour un concert inoubliable.

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**LE PRÊTE-NOM**  
de Martin Ritt avec Woody Allen

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELACHE  
Mercredi à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**LE PRÊTE-NOM**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Une femme... une bombe... une mission...  
**BLONDY**  
Le grand film de suspense de Sergio Gobbi

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Un nouveau chef-d'œuvre du cinéma italien  
Le nouveau film de Comencini  
**QUI A TUÉ LE CHAT ?**  
avec Ugo Tognazzi et Michel Galabru

**BEX** Rex

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus  
Deux heures de franche rigolade !  
**ALLONS, ENLEVE TA ROBE !**  
Strictement pour adultes

**LOTÉRIE A NUMEROS**

Tirage du samedi 21 octobre :

**11 15 19 27 31 38**

Numéro complémentaire : 9.  
Somme totale attribuée aux gagnants : Fr. 1 728 148.—



# TÉLÉVISION



Emissions en noir et blanc  
**tv Suisse romande**

- 17.00 **Point de mire**
- 17.10 **Au pays du Ratamaïou**  
Une émission de jardin d'enfants.
- 17.30 **Téléjournal**
- 17.35 **Présentation des programmes**
- 17.40 **La récré du lundi**  
Les Cinq et le train fantôme, 2<sup>e</sup> partie
- 18.05 **Les petits plats dans l'écran**  
Aujourd'hui: rissoles aux poires
- 18.30 **Pour les petits**  
- Fred le basset  
- La famille Mal-Léché
- 18.40 **Système D**  
Le jeu des incollables.
- 19.00 **Un jour, une heure**  
1<sup>re</sup> partie
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.45 **Un jour, une heure**  
2<sup>e</sup> partie
- 20.00 **Passe et gagne**  
Le jeu des incollables
- 20.25 **L'Histoire en jugement**  
Ce soir: Franklin D. Roosevelt.  
Avec la participation de Roland Jay, André Brisaud, Alexandra Kwiatkowski, Jean Bruno, Michel Beuane, Jean-Claude Weibel, Edward Behr, Roland Ruffieux, Philippe de Saint-Robert, Cyrus Sulzberger, François-Xavier De Vivie.

22.30 **Chronique montagne**  
9<sup>e</sup> Festival international du film alpin des Diablières.  
Un bref panorama des films présentés, l'ambiance du festival et l'occasion de rencontre avec des alpinistes de renom.

**tv Suisse alémanique**

- 17.00 **Economie domestique**  
7. L'alimentation
- 17.30 **TV-junior**  
Mondo, le magazine du lundi; le puma, documentaire
- 18.00 **Carrousel**  
Musique et informations
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.05 **Le monde des animaux**  
Le lion. Série avec Dietmar Schönherr
- 19.35 **Point chaud**  
Les programmes
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **Palm Beach**  
La mecque des milliardaires
- 21.10 **Lucerne: pour un 800<sup>e</sup> anniversaire**
- 21.55 **Téléjournal**
- 22.10-23.00 **Invasion von der Wega**  
Le pilote de Charter. Série américaine

**tv Suisse italienne**

- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Pour les tout-petits**  
Mariolino et le train. Salut Arturo: visite à la maison des amis, avant le souper
- 18.35 **Retour en France**  
Cours de français (5) par A. d'Auria
- 19.00 **Téléjournal**
- 19.15 **Album di Famiglia**  
Pardon! mais vous êtes vraiment Jan Brady? Série
- 19.45 **Objectif sport**
- 20.10 **Magazine régional**  
la Suisse italienne
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **L'acqua passata**  
Moments historiques de la Suisse italienne: 2. L'époque romaine et le début de l'ère chrétienne
- 21.30 **Grand gala à l'Opéra de Hambourg**  
Don Carlos, scène 5. G. Verdi (solistes, chœur et orchestre d'Etat de Hambourg, dir. Nello Santi) (3<sup>e</sup> partie)
- 22.10 **Le Virginien**  
Brazos Kid, série avec James Drury
- 23.25-23.35 **Téléjournal**

**tv France 1**

- 12.15 **Réponse à tout**
- 12.33 **Midi première**  
Avec Carlos
- 13.00 **TF1 actualités**
- 13.35 **Magazines régionaux**
- 13.50 **Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui**  
13.50 Variétés. 14.05 Dans le Queyras. 14.25 Rendez-vous au club. 14.50 Les rendez-vous de Mireille. 15.10 Les mains d'or. 16.00 Séquence musicale. 16.15 Le nouveau souffle. 16.44 14-18 la Première Guerre mondiale. 17.20 Variétés. 17.30 Les saintes chéries
- 17.58 **A la bonne heure**
- 18.25 **Les Patapluches**
- 18.30 **L'île aux enfants**
- 18.55 **Les Mochicans de Paris (1)**  
Feuilleton d'après l'œuvre d'Alexandre Dumas  
Avec: Fulbert Janin, Jean Mauvais, Georges Atlas, etc.
- 19.15 **Une minute pour les femmes**
- 19.20 **Actualités régionales**

- 19.45 **L'inconnu de 19 h. 45**
- 20.00 **TF1 actualités**  
L'avenir du futur:
- 20.35 **Le sous-marin de l'Apocalypse**  
Un film d'Irwin Allen.  
Avec: Walter Pidgeon, Joan Fontaine, Barbara Eden, etc.  
22.15 env. Débat: des climats et des hommes
- 23.15 **TF1 actualités**

**tv Antenne 2**

- 13.35 **Magazine régional**
- 13.50 **Typhelle et Tourteron**  
6. J'ai bien le droit.  
Marc Lesser, Virginie Gri-gault
- 14.03 **Aujourd'hui madame**  
Le cinéma des téléspéc-
- 15.05 **Californie, terre nouvelle**  
Un film de Ted Tetzlaff.  
Avec: Dennis Hopper, Carlos Romero, etc.
- 16.30 **Autres métiers, autres gens**  
800 000 artisans - Giotto
- 17.25 **Fenêtre sur...**  
Parlons médecine: les médicaments
- 17.55 **Récré A2**
- 18.35 **C'est la vie**
- 18.55 **Des chiffres et des lettres**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.45 **Top club**  
Avec: le groupe Abba
- 20.00 **Journal de l'A2**
- 20.32 **Brel, tel qu'en lui-même**  
Avec: des propos tenus par Jacques Brel
- 21.35 **Question de temps**
- 22.35 **Zigzag**  
Cartes postales
- 23.05 **Journal de l'A2**

**tv France Régions 3**

- 18.30 **FR3 jeunesse**
- 18.55 **Tribune libre**  
Evelyne Sullerot
- 19.10 **Soir 3**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.40 **La télévision régionale**
- 19.55 **Il était une fois l'homme**
- 20.00 **Les jeux de 20 heures**
- 20.30 **La mort aux trousses**  
Un film d'Alfred Hitchcock. Avec: Cary Grant, Eva Marie Saint, James Mason
- 22.40 **Soir 3**



## Hémorroïdes?

Supprimez les douleurs en quelques minutes.

SULGAN calme les douleurs et le prurit dès la première application. Dans bien des cas, l'emploi régulier de SULGAN permet de guérir rapidement et sans opération fissures et rhagades de la région anale. Demandez SULGAN suppositoires contre les hémorroïdes internes, ou onguent et serviettes médicinales contre les hémorroïdes externes. Par l'emploi régulier de serviettes médicinales SULGAN, il est possible de renforcer efficacement le traitement pendant la journée. Combinées avec l'onguent, elles permettent une thérapie de 24 heures sur 24. En pharmacies et drogueries



**Votre journal**

NF

**HENNIEZ**

NON GAZEUSE

EAU MINÉRALE ALCALINE NATURELLE

NF l'Information en Valais NF

## RADIO

**Radio romande I**

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
- 6.00 **Le journal du matin**  
Musique variée et informations générales
  - 6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**
  - 7.35 **Billet d'actualité**
  - 8.05 **Revue de la presse romande**
  - 8.15 **Chronique routière**
  - 8.25 **Mémo des spectacles et des concerts**
  - 8.40 **Microscope**  
La séquence du consommateur
  - 9.05 **La puce à l'oreille**  
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin
  - 10.30 **Avec Jean-René Bory**
  - 12.05 **Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion  
Est-ce ta fête?  
Un jeu de Michel Dénériaz
  - 12.30 **Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité
  - 13.30 **La petite affiche**  
par Janry Varnel
  - 14.05 **Des ronds dans l'eau**  
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean

**Radio romande II**

- 6.05 **Feuilleton**  
Les aventures d'Eustache et du bourdon BZZZ
- 6.15 **Les nouveautés du disque**  
par Raymond Colbert
- 7.05 **En questions**  
par Jacques Bofford avec la collaboration de Jacques Zanetta
- 8.05 **Inter-régions-contact**
- 8.20 **Revue de la presse suisse alémanique**
- 8.30 **Le journal du soir**
- 9.00 **Actualité scientifique et technique**  
par Eric Schærli
- 9.15 **Radio-actifs**  
par Bernard Pichon
- 20.05 **Enigmes et aventures**  
Ce cher oncle Albert de Charles Maître  
Avec: S. Nicoloff, A. Faure, J.-P. Moriaud, etc.
- 21.00 **Folk-Club RSR**  
par Walter Bertschi et Janry Varnel
- 22.05 **Blues in the night**  
par Madeleine Caboche

**Radio romande III**

- 7.00 (s) **Suisse-musique**  
Production: Radio suisse alémanique
- 7.00 (s) **Midi-musique**  
Production: Radio suisse alémanique
- 14.00 **Informations**
- 14.05 **Réalités**  
par Vera Florence
- 15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**  
L. van Beethoven  
R. Schchedrin
- 16.00 (s) **Suisse-musique**  
Production: Radio suisse italienne  
J.-S. Bach, J. Brahms  
Cl. Cavadini
- 17.00 (s) **Rhythm'n pop**  
par Kurt Mohr
- 17.30 (s) **Aspects du jazz**  
par Eric Brooke
- 18.00 **Informations**
- 18.05 **Redilemele**  
Le rendez-vous des jeunes avec Jean-François Acker
- 19.00 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**
- 19.30 **Novitads**  
Informations en romanche  
La librairie des ondes  
par Gérard Valbert et Yves Court
- 20.00 (s) **L'oreille du monde**  
Pour l'année  
Leos Janacek  
des enregistrements offerts par la Radio tchécoslovaque à Prague.  
Capriccio pour piano  
Messe glagolitique
- 21.20 **Paroles et contre-chants...**
- 23.00 **Informations**

**Monte Ceneri**

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
- 6.00 **Musique et informations**
  - 8.45 **Pages de Cimarosa et Mendelssohn**
  - 9.00 **Radio matin**
  - 11.50 **Programmes du jour**
  - 12.10 **Revue de presse**
  - 12.30 **Actualités**
  - 13.10 **Feuilleton**
  - 13.30 **Musique populaire suisse**
  - 14.05 **Radio 2-4**  
Musique légère
  - 16.05 **Après-midi musical**
  - 18.05 **Vive la terre**
  - 18.30 **Chronique régionale**
  - 19.00 **Actualités**
  - 20.00 **Dimensions**
  - 20.30 **Gino Negri**
  - 21.20 **Littérature russo-soviétique des années 20**
  - 21.35 **Orchestres**
  - 22.05 **Théâtre**
  - 23.05-24.00 **Nocturne musical**



**L'amour c'est...**



**météo**

**Plus doux...**

Suisse romande et Valais: beau temps, passagèrement nuageux. Température: 12 à 15 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3000 mètres.

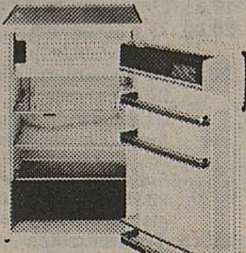
**Evolution pour mardi et mercredi:** en bonne partie ensoleillé et doux, brouillard matinaux sur le Plateau.

**A Sion hier à 15 heures:** serein, 13 degrés. 8 à Zurich, 10 à Berne, 11 à Genève, 12 à Bâle, 14 à Locarno, -3 à Saentis, 3 à Moscou, 6 à Prague, 13 à Paris, 16 à Milan, 17 à Londres, 18 à Athènes, 19 à Madrid, 20 à Nice, Rome.

**Les précipitations moyennes à Botrange (Belgique, Ardennes, 694 m d'altitude, point culminant du «plat pays»):** de janvier à décembre: 125, 99, 94, 104, 95, 119, 153, 131, 120, 124, 126, 135, année 1425 mm en 200 jours. Total annuel important. Maximum en juillet, minimum en mars.

# BOSCH

La qualité d'une bonne maison.



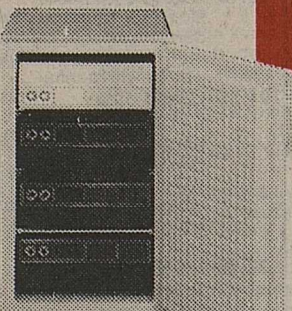
**Frigo Bosch 153 TL\*\*\***

Contenance: 150 litres. Congélateur 3 étoiles \*\*\* de 20 l. Dégivrage 100% automatique du réfrigérateur. Dimensions: H x L x P 85 x 50 x 60 cm.

498.-

**Congélateur-armoire Bosch GS 122**

Capacité utile: 91 litres. Système de congélation rapide avec lampes de signalisation et contrôle réseau. Réglage automatique de la température par thermostat. Dessus formant table. Dimensions: H x L x P 85 x 50 x 60 cm. Capacité de congélation: 9kg/24 h.



448.-

**Charles EGLIN**

Electricité  
Martigny  
Tél. 026 / 2 39 61 - 2 25 50



# Ford Escort nouvelle série. Revalorisée sur une base élargie.



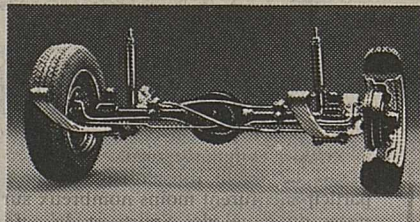
Photo: Ford Escort 1300 L Fr. 11 080.-



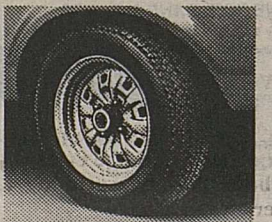
Nouveau volant à deux rayons, gainé de mousse.



Nouveaux tissus de sièges.



Voie élargie, suspension plus confortable.



Jantes de 5-pouces.

## Avec un équipement de série enrichi qui accroît la plus-value de chaque modèle.

### D'entrée de jeu, elle pousse l'enjeu!

- Voie élargie.
- Tarage affiné de la suspension.
- Phares rectangulaires.
- Calandre noire.
- Joints latéraux serts de caoutchouc.
- Jantes sport à partir du modèle «L».
- Contre-valeur maximale: Escort 1300 Fr. 9490.- (2 portes)
- Nouveau volant à deux rayons.
- Insonorisation supplémentaire.
- Nouveau: Escort RS 2000 Special, 110 ch. Fr. 14'200.-
- Nouveau: Boîte automatique avec moteur de 1600 cm<sup>3</sup> sur Escort, Escort L et Escort GL.

### Un chiffre probant: 2,7 millions d'Escort vendues en Europe!

- Habitabilité et confort pour cinq.
- Vaste coffre séparé de l'habitacle.
- Entretien minime.
- Faible consommation grâce aux moteurs à flux transversal de 1300, 1600 et 2000 cm<sup>3</sup>.
- Grands services
- espaces de 20'000 km
- Fiabilité: Concept éprouvé en rallyes.
- Riche palette de modèles et de moteurs.
- Qualité allemande livrée directement depuis l'usine.
- 6'500 agents Ford en Europe.

Sécurité comprise.

Le signe du bon sens.

**Sion:** Garage Kaspar SA, rue Saint-Georges, tél. 027 / 22 12 71. **Sierre:** Garage du Rawyl, F. Durret SA, rue du Simplon, tél. 027 / 55 03 08. **Collombey:** Garage de Collombey SA, tél. 025 / 4 22 44  
**Aigle:** Garage Bernard Gross, route d'Evian 14. **Glis-Brig:** Josef Albrecht, Garage des Alpes. **Grône:** Théoduloz Frères, Garage. **Martigny:** Garage Kaspar SA, route du Simplon 32. **Morgins:** Robert Disserens, Garage. **Münster:** Weger & Zehnder, Garage Grimsel. **Visp:** Mazzetti Giuliano, Garage, Kanton-strasse 24. **Zermatt:** Parkhaus & Garage Vispa

## 45 luxueux salons en cuir véritable

ayant subi petits dommages durant le transport

A enlever à prix dérisoire dès

**Fr. 1250.-**

Une affaire époustouflante et en plus un **joli cadeau** (une poêle à brisolee) pour les 30 premiers salons vendus

**Trisconi & Fils, Monthey**

Importation en gros et vente directe  
4 étages d'exposition à **Monthey**  
(à 50 m de la Placette)  
Tél. 025 / 4 12 80

Fermé le lundi

A vendre

### grue

flèche relevable, portée 24 m  
12 m voie de roulement

### centrale à béton

Reich UE 375 y compris cilo à ciment, balance, étoile de triage et scraper

Tél. 021 / 24 33 44, de 7 à 12 h. et de 16 à 18 h.

22-30657

**PUBLICITAS** **art et technique de l'annonce bien pensée**

## Campagne anti-tabac

Attention à votre santé

Une méthode très efficace et éprouvée à plus de 80% de réussite. Elle consiste à placer une petite agrafe à l'intérieur de l'oreille - pratiquement invisible - qui supprime le manque de nicotine. Etienne Sierro, un des spécialistes suisses pour la lutte anti-tabac, sera à votre disposition et en exclusivité:

à Sierre: les 25 octobre, 22 novembre, 6 décembre  
hôtel Central, de 15 h. à 18 h. 30  
à Martigny: les 1er, 8 et 29 novembre, 13 décembre  
hôtel Terminus, de 15 à 18 heures  
à Monthey: les 1er, 8 et 29 novembre, 13 décembre  
hôtel du Cerf, de 10 h. à 13 h. 30

Si vous désirez de plus amples renseignements ou l'adresse des personnes qui ont déjà fait l'expérience, adressez-vous à **ANTI-TABAC, ETIENNE SIERRO SAAS-FEE**, tél. 028 / 57 17 55 ou 59 11 01

Pour un bon départ un bon piano

**Hallenbärter**  
& CIE.  
Système location-vente  
Echanges - Accordages  
Réparations

Sion, rue des Remparts - Tél. 027 / 22 10 63

**PNEUS SERVICE**

# TYVALUG

Le meilleur service aux meilleures conditions

**Neufs + regommés** Rue de la Dixence  
OUVERT SAMEDI MATIN Sion - Tél. 027 / 22 56 95

# A Vouvry et à Sion, enthousiasme pour les «Motta San Giovanni»



Sur la scène vouvryenne, alors que les aînés battent le rythme, le groupe des enfants des «Motta San Giovanni» entrent sur le plateau pour une production folklorique d'une extraordinaire tenue.

VOUVRY. - Fort heureusement pour eux, les membres de la commission culturelle de Vouvry ont un cœur solide aux épreuves diverses par lesquelles ils doivent passer. Ainsi, samedi dernier, ils attendaient à partir de 16 heures le groupe folklorique «Motta San Giovanni» venant en droite ligne de leur Calabre natale donner une représentation à Vouvry avant de se produire à Sion en soirée.

A 16 h. 30, le groupe n'était pas encore arrivé alors que la salle de spectacle s'empressait régulièrement d'une foule avide de suivre les évolutions des hôtes calabrais

dont la propagande relevait les qualités. Après un téléphone chez les douaniers du Grand-Saint-Bernard, on apprit que le groupe allait arriver vers 16 h. 45. Soulagement chez les membres de la commission culturelle qui accueillirent avec chaleur le vice-consul d'Italie à Sion, celui-ci précédant immédiatement le car d'où les membres du groupe eurent vite fait d'extraire leur matériel qu'ils installèrent sur la scène de la salle où la grande foule des spectateurs attendait patiemment.

Le spectacle a enthousiasmé le public comprenant de nombreux Transalpins; danses et chants se succédèrent à un rythme

endiablé, dans un chatolement de couleurs qu'accompagnaient le frou-frou des robes, les airs d'accordéons. Un spectacle d'un folklore qui démontre l'exubérance d'un pays où la chaleur de la terre se reflète sur celle de l'homme... et de la femme, où les difficultés matérielles sont, sinon oubliées, du moins bien atténuées grâce à cette joie intense de vivre.

Jamais Vouvry n'a vécu une telle démonstration, pas plus que le bourg n'a connu autant d'enthousiasme à une manifestation mise sur pied par la commission culturelle.

## La joie des retrouvailles et l'amitié à la soirée de la famille sicilienne de Sion

SION. - La soirée de la «Famille sicilienne» a été un succès, tout d'abord par la nombreuse présence des membres de la communauté des immigrés italiens et des amis et sympathisants. Le président de la «Famille sicilienne» a relevé plus particulièrement la présence de MM. Orlando Calandra di Roccolino, vice-consul d'Italie à Sion, René Gex-Fabry, chef du Service des étrangers à l'Etat du Valais, les représentants des colonies italiennes des principales villes du canton.

Les responsables de cette soirée ont eu la main heureuse en invitant le groupe folk «Motta San Giovanni» qui s'était tout particulièrement distingué lors de la Fête fédérale des costumes à Lucerne au mois de septembre dernier, comme le NF l'avait relevé.

Ce groupe folklorique d'une trentaine de membres et quelques musiciens chante et danse le folklore de l'Italie du Sud. Après s'être produit à Vouvry et avant d'aller hier à Oberwald, il s'est arrêté à Sion. Grâce à la participation financière du vice-consul d'Italie à Sion, toujours très ouvert aux manifestations culturelles et folkloriques, la «Famille sicilienne» de Sion a pris à sa charge les frais pour la production durant sa soirée.

Nous avons vu couler les larmes sur bien des visages d'immigrés italiens lorsque le groupe a chanté la touchante mélodie de *L'immigré*. Finalement songeons-nous suffisamment à la situation et aux problèmes que connaissent et vivent les immigrés? La participation de nombreux amis et sympathisants à cette soirée montre que dans notre cité les rapports sont bons.



Le groupe «Motta San Giovanni» pendant ses productions.

## Un chien «lève» un renard enragé

LAVEY-VILLAGE. - Il faut ramener à sa juste proportion l'événement quelque peu rocambolesque qui a vu un renard enragé être finalement abattu par un agent de la gendarmerie vaudoise.

M. Gilbert Lavanchy, domicilié à Lavey, se promenait avec son chien en bordure du Rhône, à la sortie du canal de fuite de l'usine électrique de Lavey, à la hauteur de l'hôtel Continental, lorsque son chien a «levé» un renard, au comportement bizarre, caché sous le pont enjambant le canal.

M. Lavanchy appela un militaire en service dans la région qui tint le renard en respect alors qu'on appelait la police de Bex. Entre-temps un officier a tenté d'abattre la bête qui était tenue en respect par le soldat qui avait mis sa baïonnette au canon; atteint à une patte, le renard a traversé le pont en direction de Saint-Maurice où il a été finalement abattu par la police qui était arrivée sur les lieux. La dépouille de l'animal a été transmise aux offices compétents pour examen.

On redouble de prudence dans la région où actuellement de nombreuses troupes sont mobilisées.

## Pétanque pour tous

MARTIGNY. - Le dernier concours de pétanque organisé à Martigny, par tradition, est ouvert à tout un chacun, licenciés et non-licenciés. Il réunit en général pas mal de monde. Mais cette fois-ci, en pleine vengeance, au début du service militaire, les participants furent moins nombreux sur les pistes du motel des Sports et du café du Valais.

Samedi, on a tout de même dénombré 20 triplettes et on a eu le plaisir de saluer des joueurs en provenance de la Savoie et du val d'Aoste.

Voici les principaux résultats du concours de triplettes:

En demi-finale, Pradegan bat Masa 13 à 4; Tomasino bat Ebener 13 à 5.

Finale: Tomasino bat Pradegan 15 à 3. Classement: 1. Tomasino; 2. Pradegan; 3. Ebener; 4. Masa.

Consolante: Gillioz bat Thétaz 13 à 7; Tartaglione bat Laurent 13 à 7 en demi-finale.

Finale: Tartaglione bat Gillioz 15 à 14. Le concours d'hier réunit 31 doublettes.

Notre photo: les quatre pistes du café du Valais ont été fort sollicitées ces deux jours et c'est sur ces dernières que se sont déroulées demi-finales et finales.



## A quelques heures d'un événement exceptionnel

MONTHEY. - Hier après-midi est arrivé à Monthey le convoi de cinq camions avec remorques des «Tréteaux de France» qui donneront une unique représentation de gala en Suisse, ce soir lundi 23 octobre, à 20 h. 30.

Les «Tréteaux de France» sont à Monthey grâce aux étroites relations qu'entretient la commission culturelle de la ville de Monthey avec la Maison de la culture de Thonon où les «Tréteaux de France» se produiront demain soir mardi.

Cette société de diffusion de spectacles a donné plus de 3000 représentations, en dix-huit ans, dans presque toutes les villes

de province de France. C'est dire l'impact qu'elle s'est forgée grâce à la qualité des spectacles présentés comme aussi à la qualité et à la renommée tant des comédiens que des œuvres et des metteurs en scène qui ont signé ces spectacles.

### SOUS UN CHAPITEAU

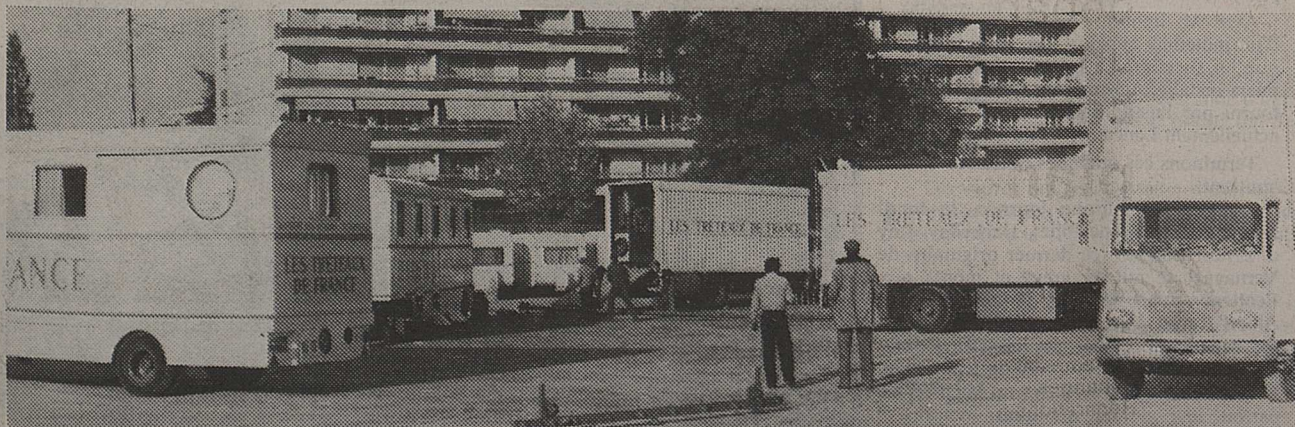
Les «Tréteaux de France», grâce à leurs propres installations, évitent les salles de spectacles des grands centres pour se produire dans les villes qui ne possèdent pas de scène suffisante pour de grands spectacles. Ainsi les «Tréteaux de France» voyagent avec leur tente de 32 m de long et de 24 m

de large pour une hauteur de 11 m avec une scène de 11 m et dans laquelle peuvent prendre place 900 spectateurs.

### LES TROIS MOUSQUETAIRES...

ou *L'escrime ne paie pas*, c'est le grand spectacle adapté dans une version pratiquement burlesque du célèbre roman d'Alexandre Dumas.

Quelques dizaines de places sont encore disponibles pour l'unique représentation de ce soir à Monthey. Les places peuvent encore être réservées par téléphone au (025) 4 55 17.



La caravane des «Tréteaux de France» arrivant sur la place d'Armes où, selon un schéma précis, les véhicules «jouent» un ballet chronométré pour prendre leur place afin de permettre le déroulement sans accroc du montage du chapiteau.

## A 1 h. 15, hier

MARTIGNY. - C'est en effet hier matin à 1 h. 15 qu'est né Ludovic à l'hôpital de Martigny. La maman et le bébé se portent bien et l'heureux papa, notre collaborateur Philippe Biselx, se remet graduellement de ses émotions.

A tous trois vont nos vœux les meilleurs de bonheur et de santé.

## Tirage de la Loterie romande

PULLY. - La Loterie romande a procédé au tirage de sa 428<sup>e</sup> tranche, à Pully, dont voici les résultats:

10 000 billets gagnant chacun 10 francs se terminent par: 2, 8;

1500 billets gagnant chacun 20 francs se terminent par: 13, 15, 003, 931, 245, 935, 558, 885, 794, 047, 365, 629;

290 billets gagnant chacun 40 francs se terminent par: 434, 747, 308, 997, 578, 3701, 3911, 2649, 5552, 6194, 6385, 2586, 4932;

Les 15 billets suivants gagnent 200 francs: 933565, 965402, 950491, 935788, 934941, 943703, 931870, 938919, 928877, 927705, 952308, 951833, 927290, 943806, 962483;

Les 7 billets suivants gagnent 500 francs: 946401, 954628, 964138, 963985, 947925, 969615, 963265.

Le gros lot de 100 000 francs porte le numéro: 962796;

Les 2 billets de consolation suivants gagnent 500 francs chacun: 962795, 962797.

Attribution de 97 lots de 10 francs aux billets dont les quatre premiers chiffres sont identiques à celui du gros lot: 9627.

Attention: seule la liste officielle fait foi.

## Le Garage du Pont Aproz

sera fermé du 23.10 au 4.11.78 pour cause de service militaire

89-45306

## Deux fillettes renversées par deux automobiles

LIDDES. - Samedi matin, M. Jésus Condé, 30 ans, domicilié à Lausanne, circulait sur la route internationale du Grand-Saint-Bernard, en direction du tunnel. A la hauteur de Fontaine-Desous, il heurta et renversa Fabienne Desponds, âgée de 7 ans, domiciliée à Pully, qui traversait la chaussée. Blessée, la fillette a été hospitalisée.

★ ★ ★

TROISTORRENTS. - Samedi, peu avant midi, M<sup>lle</sup> Lisianne Riedo circulait de Troistorrents en direction de Morgins. Pour une cause que l'enquête établira, elle renversa Corinne Dubosson, âgée de 9 ans, fille de Gérard, domiciliée à Troistorrents, qui marchait dans la même direction que l'automobiliste. Blessée, Corinne dut être hospitalisée.

Terrains

à vendre

pour lotissement de

**4 chalets**

sur Savièse

M. Clerc, courtier

Avenue de la Gare 39, 1951 Sion 36-239

GASTRONOMIE

## Restaurant Caveau romain Massongex

vous propose sa dernière spécialité **La marmite romaine**

Son nouveau chef Sa nouvelle carte

Se recommande Carlo Lanzetti

Assemblée générale extraordinaire du parti radical-démocratique valaisan

Par 270 voix contre 141: oui à la participation... dans l'opposition

FULLY. - 474 délégués - y compris le doyen d'âge du parti radical, Auguste Moret - se sont retrouvés, samedi, à la salle du cercle démocratique de Fully pour se prononcer sur la participation ou non des radicaux au Gouvernement valaisan.

Témoignage de reconnaissance

Avant d'entrer dans le vif du sujet, M. Bernard Dupont dira: « Avant d'ouvrir un débat sur l'attitude que nous devrions adopter après le départ du conseiller d'Etat Arthur Bender, il m'appartient en tant que président du parti radical, au nom du comité directeur et au nom de tous les radicaux valaisans, d'adresser à l'homme qui nous a représentés durant près de 14 ans au gouvernement, le témoignage de reconnaissance qu'il mérite. »

M. Dupont fit l'historique de l'ascension politique de ce qu'il appelle ce « radical adossé de tout soupçon ». Gestionnaire compétent, réformateur avisé, attitude devant servir d'exemple furent autant de mots prononcés par le président du PRDV, qui devait également affirmer:

« Quand je dis que la tâche n'était pas facile, je pense aussi à la maîtrise de cet atelage-fantôme qu'est l'administration cantonale. Si la plupart des fonctionnaires se sont montrés dignes de la confiance qui leur était témoignée, tous n'ont pas su résister au chant des sirènes. Les départements que dirige notre conseiller d'Etat n'ont pas été épargnés par une corruption, dont les proportions sont devenues réellement inquiétantes. L'attitude de notre conseiller d'Etat devrait servir d'exemple à ceux qui espèrent trouver une solution dans un mutisme absolu, dans un silence complice et coupable, et à tous ceux qui aimeraient inscrire au chapitre du dérisoire, le plus rapidement possible, cet épisode peu glorieux de l'histoire de notre canton. »

Il devait ensuite rappeler que le conseiller d'Etat Bender était l'auteur d'une abondante législation: loi sur l'assurance maladie, sur la protection des mineurs, sur l'organisation judiciaire, sur la procédure et la juridiction administrative, sur la police du feu, sans oublier la création d'un Office cantonal de recouvrements des pensions alimentaires, etc. Il a qualifié également le combat politique du conseiller d'Etat sortant « d'insubordination à la volonté des majoritaires au pouvoir ». M. Dupont devait terminer en déclarant:

« A l'heure du départ, soyez certain que vous resterez pour nous tous l'homme d'Etat radical Arthur Bender, cet homme qui, en toutes saisons et en toutes circonstances, dans la tempête la plus noire comme aux plus fortes canicules, a toujours cru et nous a forcés à croire avec lui au printemps du Valais. »

POUR OU CONTRE LA PARTICIPATION ?

L'assemblée procède d'abord à la nomination des scrutateurs: M<sup>m</sup> Sola pour le district de Martigny, J. Volluz, pour l'Entremont, V. Jordan, pour Saint-Maurice, V. Berclaz, pour Sierre, J.-L. Rudaz, pour Hérens, E. Chevrier, pour Sion, J. Pillet, pour Conthey, et Gex-Collet, pour Monthey. Ces scrutateurs désignent comme président du bureau de vote M. Victor Berclaz, de Sierre.

L'entrée en lice des orateurs est ensuite tirée au sort et il appartient à M. Marc Penon, président de Vétroz, de prendre le premier la parole et de défendre la participa-

tion. Déclarant d'emblée que la participation répond à la vocation du parti, précisant aussi que le vote au système proportionnel n'améliorera pas la représentation du parti, définissant le rôle de contrôle que doit exercer une minorité, M. Penon terminera en disant: « Le parti radical fribourgeois a fait l'expérience de la non-participation. Et la période suivante, il a tout mis en œuvre pour récupérer les deux sièges perdus. En bons démocrates admettons le système actuel en espérant la proportionnelle et en participant au gouvernement. »

La parole est ensuite à l'ancien député de Nendaz, Emmanuel Pitteloud. Reprenant les arguments du document fourni par le comité directeur, refaisant l'historique de la participation radicale au Gouvernement valaisan, M. Pitteloud met en exergue tous les défauts de la participation, déclarant entre autres: « La finalité politique est d'exercer le pouvoir dans la loyauté et l'équité entre partenaires. Cela n'est pas le cas en Valais, et nous avons aujourd'hui une chance extraordinaire, un moyen de lutte pour réaliser ce que nous souhaitons depuis plus de 50 ans: l'élection au système proportionnel. Nous devons saisir cette chance, l'utiliser à fond au risque de perdre toute notre crédibilité, toute notre identité. Dire « non » à la participation, c'est un acte de courage et de foi, c'est sortir des chemins battus et innover. »

LA MOTION DU COMITÉ DIRECTEUR

M. Emmanuel Pitteloud est longuement applaudi et nous croyons bien que si, l'on avait voté à ce moment même... les députés auraient probablement refusé la participation. Mais c'était compter sans la... volonté du comité directeur. Ce fut en effet le moment choisi par le président Dupont pour présenter à l'assemblée la motion suivante:

Les délégués du parti radical démocratique valaisan, réunis en assemblée générale le 21 octobre 1978 approuvent le principe d'une participation radicale au gouvernement, parce qu'ils l'estiment nécessaire et conforme à l'intérêt véritable du Valais.

Ils refusent néanmoins toute forme de participation qui pourrait porter atteinte à l'identité et à l'indépendance du parti.

Le représentant radical du gouvernement devra s'engager fermement:

- à travailler à la réalisation des objectifs fixés par le parti;
- à nouer un dialogue fructueux avec les militants radicaux dont il doit refléter les convictions et avec les dirigeants de son parti;
- à travailler en étroite collaboration avec eux;
- à refuser toute situation de compromis qui soit de nature à nuire à sa propre indépendance, à la réalisation du programme radical ou à l'intérêt des citoyens;
- à représenter au sein du gouvernement le mouvement politique de l'opposition, dans l'esprit et selon la ligne tracée par son parti;
- à lutter avec le parti pour l'introduction du système proportionnel dans l'élection

du Conseil d'Etat, système qui, seul, peut garantir une totale indépendance du magistrat radical;

- à limiter son mandat à trois élections, sous réserve d'une décision de l'assemblée générale demandant une prolongation de ce mandat.

L'assemblée générale désignera un représentant radical qui respecte ces principes et qui accepte de se conformer à ces exigences.

Le comité directeur

M. Bernard Dupont explique ensuite cette motion, affirmant:

« La seule forme de participation acceptable pour les radicaux se conçoit en termes d'opposition, mais une opposition qui soit présente et qui s'exprime à l'intérieur même du gouvernement. Le représentant radical au Conseil d'Etat est bien notre représentant, c'est-à-dire qu'il n'est lié par aucune notion de collégialité envers le gouvernement qui ne soit approuvée par son parti et qui ne serve l'intérêt des citoyens. Le conseiller d'Etat radical doit être au service du peuple avant d'être au service de l'Etat. »

Cette motion ne fait pas... l'unanimité, surtout chez les délégués séduits et l'on verra intervenir MM. Morand et Demont demandant à ce que la motion, ne figurant pas à l'ordre du jour, soit retirée. Le délégué François Couchepin la soutiendra, lui, formellement, et finalement, le président Dupont s'écriera:

« Vous nous demandez toujours de nous prononcer à chaque consultation communa-

le, cantonale, fédérale. Aurions-nous dû aujourd'hui rester dans le silence? C'était notre devoir de prendre position. Nous avons consacré au problème quatre séances, cette motion a fait l'unanimité du comité directeur et a été votée à 31 voix contre six par le comité cantonal. C'est finalement un préavis pour une forme de « oui » bien préparée. Je le répète, c'était notre devoir, à moins que vous... ne préféreriez des fantômes à la tête du parti. »

EN MOINS DE DIX MINUTES

Passé cette « escarmouche » autour de la motion du comité directeur, qu'un délégué devait qualifier de « un tout petit peu un coup tordu », l'on passa aux débats dans la salle, débats qui virent exactement deux interventions contre et quatre pour. Le tout fut réglé en moins de dix minutes et l'on retiendra celle de M<sup>e</sup> Aloys Copt:

« Je vous donnerai d'abord une information personnelle. Déjà à Bagnes, j'avais décidé de ne pas briguer une candidature au Conseil d'Etat. Il est des circonstances où il faut savoir résister à ses amis. Il n'y a donc pas eu, comme le dit Jean Vogt, des grouillements occultes. En ce qui concerne la participation maintenant, il faut être là où le pouvoir existe, mais la motion du comité directeur fait un aveu de taille: seule la proportionnelle peut garantir une totale indépendance du représentant radical. J'avais lancé un vibrant appel dans ce sens au Châble. Aujourd'hui, je constate que le PDC n'a fait aucune concession, que la motion Schmidhalter a bien du mal. Je constate donc que mon appel n'a pas été entendu, que je n'ai pas beaucoup d'influence et que j'ai donc bien fait de m'abstenir. Je dirai une fois encore haut et fort: je ne me battraï jamais plus pour la participation, tant que la proportionnelle n'aura pas passé. »

LE VOTE FINAL

C'est au bulletin secret, par appel nomi-

natif de toutes les sections, que se déroula le vote final, qui donna le résultat suivant:

Table with 2 columns: Category and Count. Rows: Bulletins blancs (413), Bulletin nul (2), Bulletins valables (411), Majorité absolue (206).

L'assemblée générale extraordinaire des délégués du parti radical-démocratique valaisan accepte la participation par 270 « oui » contre 141 « non ».

ET MAINTENANT ?

L'assemblée n'a pas voté le « oui » avec motion... et le « non », mais bien et seulement pour le « oui » ou le « non » ! Comme devait le préciser le président Dupont. La netteté du scrutin surprend. On s'attendait certes à voir la participation l'emporter, mais peut-être pas de manière aussi catégorique. Rappelons pour la petite histoire qu'en 1965, le vote avait été de 268 « oui » contre 146 « non », ce qui permet d'écrire que le clan des opposants à la participation, malgré une campagne longue et fastidieuse, malgré la consultation de la quasi-totalité des sections, s'est encore effrité.

On verra donc le 3 décembre prochain un nouveau conseiller d'Etat radical. Le candidat du PRDV sera officiellement désigné le 11 novembre prochain à Charrat. Qui sera-t-il? Une seule candidature est connue pour l'instant: celle de M<sup>e</sup> Jean Vogt. Mais il s'est trouvé dans la salle un délégué pour dire: « Jamais deux sans trois ». En 1937, Fama fut l'ardent défenseur de la non-participation. En 1965, Arthur Bender joua ce rôle, et tous deux furent ensuite élus conseillers d'Etat radicaux. Serait-ce dire que l'ancien député Emmanuel Pitteloud... pourrait être le troisième ?

Réponse dans vingt jours à Charrat, en n'oubliant pas d'écrire que certains... appétits se manifestent déjà dans le district de Martigny.

SET

(Voir également page 1)

LE GRAND CARROUSEL

MARTIGNY. - Les troupes des subsistances sont chargées de faire parvenir aux fourriers les vivres que les chefs de cuisine prépareront pour la troupe. Le ravitaillement est organisé selon des données très précises.

Une importante unité de ce genre se trouve actuellement dans la région pour effectuer son cours de répétition.

Grand fut notre étonnement, lors du cours de cadres, de voir qu'on utilise maintenant, pour le chargement, le déchargement de la marchandise, des élévateurs,

comme cela se pratique dans l'industrie et le commerce. Donc, les soldats ne transportent plus de lourdes charges parfois encombrantes. Et de plus, on gagne beaucoup de temps.

Un sous-officier supérieur, chargé de l'instruction des hommes sur ces engins de

levage, nous a déclaré que le même procédé a été adopté pour le service des munitions.

Notre photo: sur la place du CERM, une vingtaine d'élévateurs évoluent entre des palettes dressées et forment un véritable carrousel se jouant des obstacles. Exercice dans la conduite du véhicule.

PAROLE DE CITOYEN Hop Kortchnoi! Kortchnoi, le maître dépassé par l'élève. Kortchnoi, l'apatride qui aurait désiré la compagnie du drapeau à croix blanche à Manille face au marteau et à la faucille. Kortchnoi de Wohlen (Argovie) grâce à qui on parlera très certainement de la Suisse aux Olympiades de Buenos Aires très bientôt. Puisque, comme on l'a dit à Berne avant le championnat du monde, on ne pouvait l'empêcher d'utiliser l'emblème et l'hymne national. Alors! Hop Kortchnoi! H.



PLUS DE 80 ANS D'IMPRIMERIE EN OCTODURE

MARTIGNY. - L'imprimerie est sans doute l'une des plus importantes découvertes dont ait bénéficié l'humanité. Le propre de cette invention, qui remonte à 1440, n'a pas été l'impression en soi, mais l'emploi des lettres mobiles.

L'autre jour, en fouinant dans des dossiers, nous avons découvert quelques notes écrites par le premier apprenti typographe qui fut formé à Martigny, M. Jules Pillet, imprimeur, décédé. Ces notes brèves décrivent néanmoins les débuts de cette industrie sur les bords de la Dranse. Aussi croyons-nous intéressant de les soumettre à nos lecteurs.

Elle s'imprima chez nous en 1896, c'est-à-dire il y a 82 ans !

A cette époque, on n'en comptait aucune dans le Bas-Valais.

Deux ouvriers de l'imprimerie Félix Aymon, à Sion, vinrent s'installer dans notre ville. L'impression du Confédéré, qui se faisait auparavant dans la capitale, chez Joseph Beeger, leur avait été confiée. Vincent était typographe, son collègue Studer conducteur de machines. L'atelier se trouvait au rez-de-chaussée de la maison où vécut l'ancien président Marc Morand, à la rue des Hôtels.

Un an plus tard, Jules Pillet était engagé comme apprenti; puis Fernand Luy. Un

troisième, Henri Darbellay, fit ses débuts en 1900.

En 1899, l'association Vincent et Studer fut dissoute. Le second demeura seul, puis partit pour l'étranger en 1902. L'imprimerie fut dès lors administrée par Jules Pierroz, receveur de la commune, puis vendue à Adolphe Imhof, de Moutier, qui transporta le matériel à la rue des Lavois.

Un autre Jurassien, M. Baumgartner, qui avait épousé une Valaisanne, ouvrit un petit atelier à la Grand-Maison et le vendit ensuite à M. Alfred Montfort, qui, après quatre ans d'apprentissage chez Imhoff, avait fait un stage en Suisse allemande. En 1913, Alfred Montfort devint propriétaire du bâtiment de la rue du Grand-Verger.

Le 1<sup>er</sup> novembre 1907, Jules Pillet et Henri Darbellay achetèrent l'imprimerie Imhof et continuèrent l'impression du Confédéré. Dès 1920, Jules Pillet exploita seul l'imprimerie.

En 1897, rappelle ce dernier, c'était l'époque où, durant la belle saison, 50 à 60 voitures conduisaient chaque jour les étrangers à Tête-Noire et à Chamonix. Et à l'imprimerie, on n'avait pas de moteur. La petite machine était actionnée avec le pied et la grande était mue par un volant qu'on devait faire tourner à bras. Les après-midi où l'on imprimait le journal, on embauchait un ouvrier supplémentaire pour la somme de

deux francs ! Plusieurs ne vinrent qu'une fois ou deux, car c'était très pénible.

C'était aussi l'époque des trimardeurs, ces ouvriers ne tenant guère en place que quelques semaines. Ils pouvaient franchir les frontières sans visa, les complications actuelles étant inconnues. Ils n'étaient pas de composition facile et on était cependant content d'en trouver un de temps en temps pour des travaux urgents.

Avec M. Imhoff, l'imprimerie fut dotée d'un moteur à benzine. Un moteur électrique lui succéda. Ce fut l'un des trois premiers installés à Martigny. Le courant était fourni par l'usine Staechelin, à Vernayaz, actuellement Lonza SA.

Terminons ces quelques notes sur un fait amusant.

Par une magnifique journée, le lundi 2 juin 1902, l'équipe Pillet, Darbellay, Luy et Ernest Borgeat (ce dernier originaire de Vernayaz) se mit en grève et monta aux Ecotteaux pour « faire les dix heures » chez Albert Revaz. Vers midi, Pillet proposa de redescendre afin de ne pas laisser le Confédéré « dans les choux » pour le lendemain. On reprit donc le travail devant la casse. Le patron leur donna quelques factures à encaisser pour payer les salaires en retard, éliminant ainsi la cause de cette grève d'un nouveau genre...

Noces d'or en Entremont

SOULALEX. - M. et M<sup>me</sup> Joseph Ribordy-Reuse, de Soulalex, ont fêté hier, dimanche, entourés de leurs trois enfants et dix petits-enfants, leur cinquantième anniversaire de mariage.

Un demi-siècle de vie commune, partagé avec les dures exigences du labeur campagnard tant au village, dans les alpages avoisinants que, plus loin, sur les hauts chantiers des barrages.

Le temps de marquer dignement une vie

exemplaire faite de peines diverses mais surtout de joies, dans l'assurance d'une union heureuse et dans la constance d'une famille à élever. Cette descendance s'est réunie dans une légitime fierté autour des toujours jeunes jubilaires afin de leur témoigner tous ensemble, une admirative déférence.

Qu'il nous soit permis d'adresser au couple modèle nos vœux fervents d'un long bonheur encore parmi nous.



Les heureux jubilaires entremontants M. et M<sup>me</sup> Joseph Ribordy-Reuse qui ont bien voulu poser pour nous.



# SION ACCUEILLAIT SAMEDI L'ALLIANCE CULTURELLE ROMANDE Lorsqu'un conseiller d'Etat parle de culture... en toute honnêteté

SION. - L'Alliance culturelle romande (ACR), a tenu samedi à Sion ses assises annuelles sous la présidence de M. Weber-Perret et en présence de nombreux membres et représentants des sociétés membres. Si l'essentiel de ses discussions et rapports ne pouvait être que d'ordre interne, les projets de l'ACR seront eux plus aptes à intéresser le public. L'ACR projette en effet, outre sa publication de cahiers annuels, d'éditer plusieurs fois l'an de petits fascicules sur des sujets d'actualité ayant trait principalement à la vie littéraire, culturelle ou politique suisse.

De plus, quelques expositions « mobiles », c'est-à-dire allant de canton en canton, seront mises sur pied. Elles seront consacrées plus particulièrement à des œuvres picturales influencées par la technique moderne, telle que la photographie. L'ACR entend enfin collaborer avec les membres de l'Association internationale des journalistes de langue française pour leur commission du français défendant cette langue et ses usages.

## « Réflexions sur la vie culturelle valaisanne »

Il est d'usage, à l'ACR, d'organiser après la partie administrative un volet purement culturel. C'est ainsi qu'on avait convié l'après-midi, à l'église des jésuites, deux conférenciers. Le premier, M. Maurice Zermatten, a entretenu l'audience d'un exposé intitulé : « Ramuz, un homme, une œuvre et le Valais », dont l'essentiel se trouve dans le dernier cahier de l'ACR, consacré justement à l'écrivain vaudois, dont on fête cette année le centième anniversaire de sa naissance. Nous ne reviendrons pas sur cette conférence, tant il est vrai que nous lui avons consacré déjà récemment quelques lignes (cf. NF du 19 octobre 1978). Nous nous attarderons cependant un peu plus sur les « réflexions sur la vie culturelle valaisanne » du conseiller d'Etat Antoine Zufferey, qui, on le sait, attache une grande importance à la culture en général, mais aussi à ses activités pratiquées en Valais.

## Définition de la culture...

Le chef du DIP n'a certes pas caché que « parler de culture en tant qu'homme politique n'était pas sans danger ». Cela étant dit, on peut dès lors se demander pourquoi certaines figures marquantes de la vie culturelle valaisanne n'ont pas daigné entendre cet exposé, d'autant plus que l'orateur a su

exprimer avec courage et honnêteté ses vues, et par là-même celles de l'Etat, en la matière. Bref...

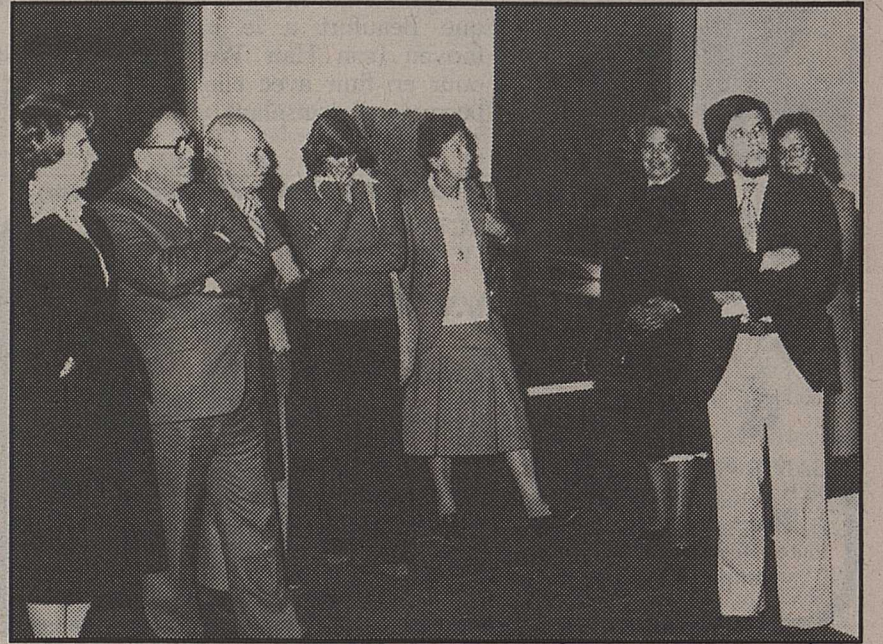
Tentant de définir la culture, M. Zufferey disait notamment : « Rien de ce qui est humain n'est, selon moi, étranger au champ de la culture. Elle s'intéresse à tout ce qui permet à l'homme de se situer dans son contexte, ce dernier mot étant pris dans son sens le plus large et comportant aussi bien la dimension géographique et spatiale, que celle du temps et de l'histoire, ou que les données de la littérature, des sciences et des arts. »

## Options politiques : démocratiques et « fédéralistes »...

Abordant le chapitre délicat des options politiques, le conférencier affirmait : « L'in-



Un orateur très écouté : M. Antoine Zufferey, chef du Département de l'instruction publique.



Visite commentée au Musée d'archéologie valaisan.

tervention de l'Etat en matière culturelle doit être démocratique. Elle ne saurait limiter ses ambitions à intéresser une élite, mais elle doit être mise en œuvre pour l'ensemble du peuple et trouver à ce niveau son efficacité. » Afin de mieux comprendre la politique culturelle valaisanne, M. Zufferey a parlé de « fédéralisme », précisant d'emblée qu'il s'agissait moins du système selon lequel la Confédération s'organisait, que d'une attitude de l'esprit en matière politique. « Le fédéralisme, ajouta-t-il, consiste pour moi à admettre que le pouvoir réside dans le peuple et qu'il doit s'exercer proche de lui. La vie sociale doit donc s'organiser de bas en haut et se régir le plus possible dans les communautés les plus petites qui doivent détenir la majeure partie du pouvoir. Cette construction monte d'échelon en échelon, de la famille à la commune, de la commune au canton et à la Confédération, sans oublier les Eglises, les bourgeoisies, les sociétés, les associations de communes ou les arrangements concordataires intercantonaux. »

« Je n'ignore pas, poursuivit-il, les divergences et les discussions que peut susciter l'application pratique d'un tel principe, que chacun est libre d'admettre ou de refuser, mais qui joue un rôle essentiel dans ma conception politique. »

Et puis, terminant sa description du contexte dans lequel s'exerce une politique valaisanne, notre conseiller d'Etat a évoqué, à juste titre, la situation d'un canton financièrement faible d'où découlent des choix inévitables.

## L'aide de l'Etat : pour qui et pourquoi ?

Comme les moyens sont inférieurs aux besoins, des priorités doivent être accordées. Ces priorités s'établiront, toujours selon l'orateur, par le concours de quatre critères.

« Subsidiarité tout d'abord, par rapport aux communes et aux privés. Ce critère découle directement de la conception « fédéraliste » déjà longuement exposée. Il assigne à l'Etat le rôle d'apporter à des initiatives prises en dehors de lui, le complément qui en rend la réalisation possible.

Deuxième critère : la supra-régionalité qui réserve en général l'appui de l'Etat :

- aux associations faitières cantonales ou régionales ;
- aux activités qui intéressent une large portion du territoire ;
- ainsi qu'à celles qui exigent des moyens importants.

La pluralité des activités, le troisième critère, traduit tout d'abord une volonté de répartir les montants disponibles, en tenant compte des besoins de toutes les formes de l'activité culturelle.

Quant au dernier critère, il s'énonce priorité à la culture « active », aux entreprises donc qui appellent une participation de l'individu, par rapport à celles qui se contenteraient d'offrir à la consommation des biens culturels créés par d'autres. »

## Aspects concrets de la vie culturelle valaisanne

En guise de conclusion, l'orateur a fait mention de quelques aspects concrets de la vie culturelle valaisanne. Pour ce faire, il a comparé deux chiffres, l'un de 1970, l'autre de 1978, concernant les dépenses nettes de l'Etat consacrées aux archives, aux monuments et aux sites, aux musées, à l'encouragement aux activités culturelles, à l'éducation des adultes et à la Bibliothèque cantonale. On constate ainsi qu'en 1970, ses dépenses étaient de l'ordre de 1 341 900 francs, alors qu'en 1978, elles sont de 4 004 000 francs, soit trois fois plus, bien que le coût de la vie ne se soit multiplié que par 1,5.

L'augmentation est particulièrement grande dans le crédit accordé à l'éducation des adultes, puisque multiplié par sept, tandis que celui attribué aux monuments historiques passe de 172 000 francs à 1 002 000 francs. M. Zufferey a procédé ensuite à une

large énumération d'événements culturels de la vie de l'Etat, où le « mécénat » étatique a joué un rôle prépondérant.

Après cet exposé tant complet qu'honnête, nous sommes convaincus que l'aide de l'Etat en matière de culture est sans doute délicate à gérer afin que tous soient contents. Certes, quelques institutions mériteraient un peu plus d'attention que d'autres. Nous pensons plus particulièrement à l'Ecole cantonale des beaux-arts où l'on a dû, il n'y a pas si longtemps, supprimer une des sections. La priorité dans le choix, exprimée plus haut par M. Antoine Zufferey, ne pourrait-elle pas être mise en pratique dans ce cas, surtout si l'on sait que cette école est la seule institution de degré supérieur (au niveau des universités) dans notre canton ?

## Visite de musée

Clôturant cet après-midi, une visite du Musée d'archéologie de la Grange-à-l'Evêque a permis aux membres de l'Alliance culturelle romande de découvrir quelques aspects de la vie passée du Valais. Largement commentée par M. François Wiblé, archéologue, cette visite précédait une production de la « Chanson du Rhône » dirigée par l'illustre Jean Daetwyler et servie en guise d'apéritif apprécié à un dîner qui ne le fut pas moins.

A vendre à Sion, av. de France

## maison familiale

**Plain-pied :** grand garage, buanderie, cave, chaufferie  
**Rez sup. :** hall d'entrée, cuisine équipée, salon-salle à manger, 2 chambres, bain-WC  
**1er étage :** 3 chambres à coucher, WC-lavabo  
**Fr. 320 000.-**

Pour tous renseignements, s'adresser  
**Agence Marcel Zufferey, Sierre**  
Tél. 027/55 69 61 36-242

**Unique à Sion**  
Pour acquéreur disposant de peu de fonds propres

## A Platta-Sion

**Appartement de 3 1/2 p. plus cuisine**  
**Fr. 15 000.- à la prise de possession**

Conditions de vente spéciales  
Prix total Fr. 115 000.-  
Fr. 15 000.- à la prise de possession  
Fr. 70 000.- par reprise d'hypothèques  
Fr. 30 000.- payable sur cinq ans  
4%, intérêts, par crédits vendeur, sans caution ni garanties complémentaires.

Cuisine avec petit coin à manger, 2 chambres, salon avec grand balcon, hall, WC, salle de bains, cave.

Naturellement à la Bourse des biens immobiliers  
**Bernard Micheloud, Sion**  
Tél. 027/22 88 88  
demander M. Blatter  
(heures des repas : 027/22 19 28)

Demandez notre catalogue gratuit et notre liste de villas!



## Conductrices...

La folie de la voiture gagne tous les pays et pose de délicats problèmes aux autorités et aux usagers. Les deux principales ambitions des Suisses, relevait un journaliste, sont d'avoir une maison à eux et une voiture pour s'échapper aussi souvent que possible de cette maison.

Marcel Acharid proclamait solennellement lors d'une réunion : « Il faut le dire et le répéter tout haut : les femmes conduisent désormais aussi bien que les hommes. Et ce qui m'étonne c'est qu'elles en soient fières et conscientes. »

L'humour nous permet donc de nous venger un tantinet de l'humiliation de nous détronner, dans ce domaine après bien d'autres.

Un homme apprenait à conduire à sa femme. Il lui dispensait les renseignements et indications suivantes : « C'est très simple d'apprendre à circuler. Quand c'est vert, tu fonces. Quand c'est rouge tu t'arrêtes. Et quand je deviens tout pâle c'est que tu as fait le contraire de ce que je t'ai appris ! »

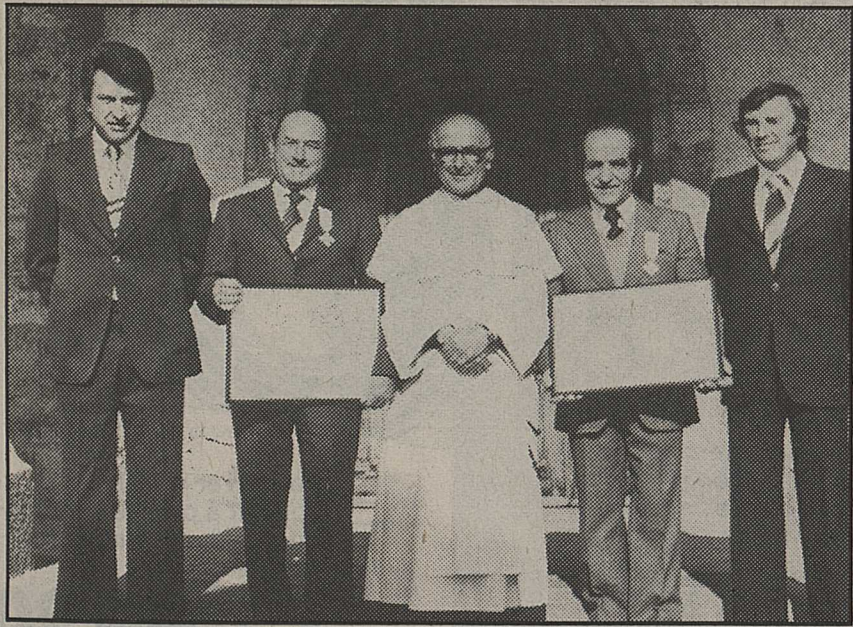
-gé-

## Collision de voitures : deux blessés

ANZERE. - Samedi, aux environs de 23 h. 15, M. Jean-Claude Rey, âgé de 33 ans, habitant Ayent, circulait d'Anzère en direction de Saint-Romain. Peu avant l'entrée du parking souterrain du Zodiaque, il entra en collision avec la voiture conduite par M. Dominique Roh, domicilié à Plan-Conthey, qui venait en sens inverse.

Suite à cette collision, M. Roh fut blessé ainsi que son passager, M. Henri Divonne, âgé de 17 ans, habitant Sion, et ont été hospitalisés.

## Le chœur mixte « L'Echo de la Montagne » dans la joie: deux nouveaux médaillés Bene Merenti



ARBAZ. - Le chœur mixte « L'Echo de la montagne », présidé par M. Edgar Sermier et dirigé par M. Gustave Sermier, était dans la joie ce dimanche. En effet, M. l'abbé Kohler, nouveau desservant de la paroisse, remettait la médaille « Bene Merenti », distinction délivrée par le Saint-Siège, à deux dévoués chanteurs : MM. Bernard Constantin et Clovis Francey, pour plus de 40 ans d'activité comme chantres de l'église. C'est un long bail qui suppose beaucoup de disponibilité et de dévouement.

« Chanter, ne dit-on pas parfois, c'est prier deux fois ! »

Nous félicitons chaleureusement les deux médaillés de ce jour pour tant d'années de dévouement et souhaitons que ce magnifique exemple soit un stimulant pour les jeunes à faire partie du chœur mixte qui assure le chant des offices religieux de la paroisse.

A la sortie de la messe, devant l'église, de gauche à droite : MM. Edgar Sermier, président de la société, Bernard Constantin, médaillé, l'abbé Kohler, Clovis Francey, médaillé, et Gustave Sermier, directeur du chœur mixte.

## Exercice d'automne pour les cadres des sapeurs-pompiers



SION. - Deux fois par année, le corps des sapeurs-pompiers s'impose un exercice. Samedi, les cadres ont eu leur première journée d'instruction et de formation sous les ordres du major Pierre Ebner et des officiers de l'EM.

Ils se sont, entre autres, livrés à un exercice d'intervention au canal qui longe la route conduisant à l'Ecole cantonale d'agriculture, qui avait été supposé pollué par des hydrocarbures.

Les cadres ont eu l'occasion d'utiliser du nouveau matériel mis à disposition et de démontrer une rapide et efficace intervention.

Le samedi 28 octobre aura lieu la deuxième journée d'instruction des cadres. La journée pour tout le corps a été fixée au 18 novembre prochain en raison du cours de répétition du rgt inf mont 6.

En bordure du canal lors de l'intervention de samedi.

# Yaurait-il un CHEVEU?



Alors, vite: demandez un diagnostic gratuit avant que vos ennuis deviennent un tourment.

Pour attaquer un problème capillaire, il existe différentes méthodes. Pour vous aussi, Beaufort a une solution qui, en peu de temps, stoppera la chute de vos cheveux. Et si la calvitie a déjà fait des ravages, sachez que Beaufort a le meilleur moyen (son Hair Weaving) pour en finir avec elle. Sans perruque ni transplant.

Prenez vite rendez-vous pour une consultation gratuite. Le mieux est de téléphoner.

Et maintenant à Lausanne!

## BEAUFORT SA

Institut pour régénérer le cheveu

Lausanne Rue de Bourg 8 021 20 45 43  
Genève Rue du Rhône 100 022 28 87 33  
Bâle Elisabethenstrasse 7 061 23 30 55  
Berne Effingerstrasse 8 031 25 43 71  
Zürich Bahnhofplatz 3 01 211 86 30

Ouvert lundi-vendredi sans interruption dès 11 h

### ACHETEZ DIRECTEMENT VOTRE MATÉRIEL DE HOCKEY CHEZ L'IMPORTATEUR

**CANNES CANADIEN** la meilleure canne de hockey du monde dès Fr. 14.-

**PATINS MICRON ET ORBIT** Elite junior Pro et Super Pro de 33 à 45 Fr. 119.-

**GANTS PRO NLH** Fr. 96.- toutes tailles

**National Ligue Hockey**  
CH 2074 MARIN NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 33 11 30

Patins d'occasion du N° 33 au 45 - Autre matériel sur demande

### Machine à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker

Livraison et pose gratuites  
Facilités de paiement  
Location dès Fr. 30.- par mois.  
Réparations toutes marques

## YOSEIKAN-BUDO

AIGLE  
MARTIGNY  
SIERRE  
SION

TEL. 027/22 81 50  
Centre  
**arts martiaux**  
Jean-Claude Udrisard  
Avenue de Tourbillon 55  
SION

ANNONCES DIVERSES

**VOUS** qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Fridgidaire - Philco - Ribber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au

027 22 80 29  
**GASSER FRERES SION**

Jolie station-wagon Plymouth expertisée

Garage du Jorat 1099 Vucherens Tél. 021/93 22 68 22-30640

A vendre moto Zundapp 125 année 1978 4000 km Fr. 2500.-

Ecrire sous chiffre P 36-30800 à Publicitas, 1951 Sion.

MAGIC VALAIS  
Tél. 027/22 73 21  
Lausanne  
Tél. 021/36 52 12

Mariage Jeune agriculteur de 28 ans cherche

filles ou veuve du même âge en vue de mariage.

Ecrire sous chiffre P 36-30802 à Publicitas, 1951 Sion.

## CREDIT SUISSE

### Emprunt 3¼% 1978-91 de fr. 100 000 000

Pour la conversion ou le remboursement des emprunts suivants:

Emprunt 5 % 1967-79, série 51, de fr. 12 000 000 dénoncé au 1<sup>er</sup> novembre 1978

Emprunt 5½% 1969-81, série 54, de fr. 20 000 000 dénoncé au 1<sup>er</sup> décembre 1978

(anciennement emprunts du Crédit Foncier Suisse)

et pour le financement des opérations à long terme, notre Banque émet du

**23 au 27 octobre 1978, à midi**

un emprunt aux conditions suivantes:

<b>Durée</b>	au maximum 13 ans
<b>Possibilité de remboursement anticipé à</b>	101 % le 1 <sup>er</sup> décembre 1987 100½% le 1 <sup>er</sup> décembre 1988 100 % le 1 <sup>er</sup> décembre 1989 ou le 1 <sup>er</sup> décembre 1990
<b>Prix d'émission</b>	100%
<b>Titres au porteur</b>	de fr. 5000 et fr. 100 000 nominal
<b>Libération</b>	au 1 <sup>er</sup> décembre 1978
<b>Cotation</b>	aux Bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et St-Gall
<b>Numéro de valeur</b>	50 241

Tous les sièges en Suisse de notre Banque accepteront sans frais les demandes de conversion et de souscription en espèces et tiendront des bulletins de conversion et de souscription à la disposition des intéressés.

**CREDIT SUISSE**

# Vous économisez maintenant par paquet géant

# 280

## Minyl

Lessive spéciale pour tous les tissus modernes. Rend au blanc sa blancheur et aux couleurs leur éclat.

Paquet géant de 2,5 kg **6.-** (1 kg = 2.40) au lieu de 8.80

## Polymatic

A 60° dans votre machine à laver: un maximum d'efficacité. Votre linge de couleur retrouvera une fraîcheur éclatante.

Paquet géant de 3,3 kg **7.-** (1 kg = 2.12) au lieu de 9.80

## Bella plus

Pour tout le linge de couleur et le lavage jusqu'à 60°, ainsi que pour le pré-lavage et le trempage. Le meilleur produit pour le linge qui ne doit pas être cuit.

Paquet géant de 3,3 kg **6.-** (1 kg = 1.81) au lieu de 8.80

## Savomatic

Lessive contenant beaucoup de savon pur, pour laver à plusieurs températures. Ménage les fibres des tissus. Une propreté naturelle!

Paquet géant de 3,3 kg **7.-** (1 kg = 2.12) au lieu de 9.80

## Total

Pour laver le blanc et la couleur à plusieurs températures dans tous les automates.

Paquet géant de 6 kg **11.20** (1 kg = 1.86) au lieu de 14.-

Migros vous offre des produits de lessive ad hoc pour tous les impératifs de lavage - à des prix qu'il vaut la peine de comparer! Les produits de lessive Migros sont recommandés par les principaux fabricants de machines à laver.

Autres avantages Migros: des indications de dosage claires, une garantie exemplaire et un service-conseil gratuit pour tous vos problèmes de lavage.

## Les produits de lessive MIGROS

toujours propres à vous satisfaire!

# Vaste programme promotionnel en faveur du Valais à Paris

L'Agence de Paris de l'ONST a mis sur pied un vaste programme promotionnel en faveur de la région du Valais. Les trois manifestations essentielles de cette campagne étaient : l'infobus, la soirée valaisanne à la porte de la Suisse, et enfin la présence du Valais aux grands magasins des Galeries Lafayette.

## L'infobus

Sur l'idée de l'ONST-Paris, un ancien autobus rétro parisien a été entièrement décoré, extérieurement et intérieurement, aux couleurs valaisannes. Triptyque valaisan, affiches, panneaux, drapeaux constituaient les éléments prédominants de cette décoration. Durant la semaine du 16 au 21 octobre, cet infobus (appelé ainsi car une hôtesse valaisanne de l'UVT était présente sur ce bus d'information) circulait dans la capitale française suivant un itinéraire planifié de longue date. Chaque jour, 2 arrêts à des endroits retenus pour leur intérêt étaient prévus, permettant aux Parisiens de s'informer et de se documenter sur les multiples possibilités offertes par cette région. Parmi les endroits les plus intéres-

sants, la place de la Madeleine, la Tour Maine-Montparnasse, la place Saint-Germain, devant l'Opéra, place du Palais-Royal, les Champs-Élysées etc...

Cet infobus rencontra un grand succès dans la capitale et de nombreux échos très flatteurs nous sont déjà parvenus à son sujet (publicité ambulante, originalité).

## Soirée valaisanne à la porte de la Suisse

Une grande réception réunissant plus de 200 personnes du monde touristique s'est déroulée dans les locaux de l'ONST mercredi dernier. Les invités conviés à 18 heures eurent l'occasion de visiter l'infobus, amené spécialement à cette occasion devant l'ONST, avant de pénétrer dans la salle de notre agence.

Le seuil franchi, les invités se sont retrouvés dans une ambiance musicale fort sympathique, ambiance créée par l'accordéoniste valaisan de Miège, Richard Clavien.

Des visiteurs purent s'informer auprès des nombreux stands prévus à cette occasion : stand général valaisan de l'UVT, stand des directeurs de stations présents à

cette soirée et enfin stands des tours-opérateurs français programmant dans leur brochure des destinations valaisannes (France-Tourisme, Swiss-Chalet, Lagrangevoyages, Snotour, Cruise et Air).

Après un discours d'introduction de M. Walter Rotach, directeur de l'ONST-Paris, M. Fritz Erné, directeur de l'Union valaisanne du tourisme informa l'auditoire des nouveautés touristiques valaisannes et présenta les membres de la délégation venus se joindre à l'UVT. Le film *Valais hiver* fut projeté après les discours des orateurs.

Dans le but d'animer la soirée, par une note originale, un loto valaisan fut proposé à l'assistance. Le succès de ce loto fut acquis d'emblée et de nombreux journalistes et agents de voyages eurent la chance de remporter de forts beaux prix (séjours en Valais, fromage, jambons valaisans, masques, etc.). Une raclette suivit ce loto dans l'allégresse générale.

Parmi les nombreuses personnalités présentes à cette soirée, l'on remarquait M. René du Plessis, consul général de Suisse en France, M. Pasquier, directeur commercial France de Swissair, M. Batisse,

direction commerciale de la SNCF, la presse spécialisée était particulièrement bien représentée par *l'Echo touristique*, *le Répertoire des voyages*, *Vacances-Magazine*, *l'Agent de voyages*.

## Le Valais aux Galeries Lafayette

Les démarches de l'ONST-Paris auprès des grands magasins des Galeries Lafayette ont abouti à la mise en place d'une action publicitaire en faveur du Valais du 3 au 25 novembre prochain.

Un stand valaisan desservi par une hôtesse de l'UVT complétera d'une manière heureuse les efforts de l'agence de voyages des Galeries Lafayette à vendre des forfaits hiver dans les stations valaisannes.

Pour concentrer cette vente sur le Valais, deux tours-opérateurs ont été associés, France-Tourisme (forfaits hôtels) et Swiss-Chalet (forfaits location). Des shell-folders reprenant les destinations valaisannes de ces deux tours-opérateurs seront tirés en 30 000 exemplaires et distribués à l'agence de voyages. Pour sensibiliser l'attention des visiteurs sur

cette opération, des messages sonores seront passés dans l'ensemble du magasin et toute la surface réservée à la vente du matériel sport d'hiver sera décorée aux couleurs du Valais. En complément, un concours sur l'idée de la station mystère (une station valaisanne à découvrir chaque jour d'après une affiche ou photographie) permettra de remporter de nombreux séjours.

Toute cette campagne est placée sur le thème : « Le charme des stations valaisannes au prix français... »

Un ensemble d'actions qui aura d'heureuses retombées pour le tourisme valaisan.

## Nouveau comité pour la chanson de la Montagne de Nendaz

Après une saison bien remplie et de multiples satisfactions, la société a élu un nouveau comité qui sera composé de la manière suivante : président : Philippe Carthoblaz, secrétaire : Georgy Praz, caissier : Hilaire Fournier.

La société souhaite et encourage l'adhésion de nouveaux membres, afin de présenter à son public une saison encore meilleure que la précédente.

## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

### La messe des vendanges à Saint-Ginier



De nombreux fidèles sont venus participer hier matin, dès 10 h. 30, à la messe célébrée à l'occasion du temps des vendanges, à la petite église de Saint-Ginier, à Villa-Sierre. Les fifres et tambours du Corps de Dieu de Villa, drapeau en tête, défilèrent dans les rues du quartier, avant de gagner le parvis du sanctuaire, comme on peut le voir sur nos photos.

### Quand Ollon célèbre les vendanges

OLLON. - Il y avait une grande animation samedi soir au charmant village d'Ollon. C'est que l'on célébrait la fête des vendanges. Raisin, moût, tonneaux, raclettes et grillades embaumaient tout le quartier situé près de l'église.

La population se trouvait dans la rue pour marquer un temps de pose entre deux semaines de vendanges.

Cette fête était organisée par un groupe de jeunes gens et jeunes filles qui souhaitent réanimer le village et créer cette atmosphère de chaleur qui fait défaut, le petit écran étant sans doute pour beaucoup dans ce désintérêt.

« Avec l'argent que nous allons gagner, nous achèterons des cadeaux pour la Noël des aînés », nous a déclaré l'un des organisateurs.

A Ollon, la population est très satisfaite de ce regain d'activité qui permet à chaque citoyen de partager, de temps à autre, le verre de l'amitié.



La fête des vendanges célébrée à Ollon, côté cuisine.

### D'une bénichon à l'autre

C'était jour de fête, samedi, à Sierre pour l'amicale des Fribourgeois qui célébraient « la bénichon ». Quelque septante personnes se sont retrouvées pour une soirée récréative.

On a mangé de la « cuchaule » avec de la moutarde de bénichon (faite de miel de fruits et de jus de raisins), puis un plat paysan rehaussé de poires et enfin, beaucoup de crème de la Gruyère...

Il appartient au président de l'amicale, M. Robert Delacombaz, d'adresser les vœux de bienvenue et de saluer l'Amicale Valais des Fribourgeois, dont les sections de Sion, Martigny et Monthey étaient présentes en costume.

Durant la soirée les intarissables Pasquier et Ostertag présentèrent la traditionnelle revue de l'année, durant laquelle les Fribourgeois les plus en vue de Sierre furent pastichés. Une bonne soirée dont la qualité première s'avéra l'amitié.

Le président Robert Delacombaz s'adresse à ses convives.



### Ils ont goûté la « Castagnata »



Le président de Pro Ticino, M. Giorgio Brighenti, s'entretient avec les « maitres-grilleurs » de châtaignes, Mazzier et Lorenzetti.

SIERRE. - La « castagnata » vous connaissez ? Il faut être Tessinois pour le savoir. En effet, c'est à la soirée mise sur pied par Pro Ticino que l'on a goûté à la « castagnata » que l'on peut traduire par « brisolée ». Le président de Pro Ticino conviait tous les

sympathisants à une rencontre annuelle. M. Giorgio Brighenti souhaite la bienvenue à tous les Tessinois et Tessinoises présents.

D'agréables propos furent échangés à l'occasion de cette soirée de détente.

### Hôtes de marque à Vercorin



L'état-major du bat de char 8 avec, à gauche, le colonel Grenaud.

VERCORIN. - Une fort sympathique réception a eu lieu samedi soir à Vercorin. En effet, si le militaire se conjugue parfois avec le tourisme, l'état-major du bat char 8 commandé par le major Mange était l'hôte de la station.

Les cadres présents étaient les officiers suivants : le colonel Grenaud, les capitaines Gaillard, Humbert Théodoloz, Rouge et le plit Perruchoud, tous invités par des officiers de l'endroit.

En effet, le bat de char 8 compte passablement de soldats venant de la région. Aussi, l'aubaine était grande d'accueillir en terre valaisanne cet état-major.

La Société de développement l'a reçu

dans son carnet où M. Edmond Théodoloz, directeur de l'Office du tourisme, a fait une présentation technique de la station.

**REDACTION DE SIERRE**

Antoine Gessler  
 Téléphone (027) 55 91 55  
 Case postale 258  
 Rue du Bourg 2  
 3960 Sierre



Gott hat unsere liebe Tochter, Schwester, Nichte und Cousine

## Astrid WALPEN

1961  
Studentin 3. Latein C

im jungen Alter von erst 17 Jahren unerwartet rasch zu sich heimgeholt.

Mörel, 22. Oktober 1978.

In tiefer Trauer:

Eltern: Sepp und Trudy WALPEN-HOLZER und Kinder Mirta und Christian;  
Grosseltern: Josef WALPEN-LAMBRIGGER, Mörel, und Hans HOLZER-HISCHER, Glis;  
Anton WALPEN-SCHAER und Kinder, Gossau (SG);  
Philipp WALPEN-KLUSER und Kinder, Fiesch;  
Willy WALPEN-ITTIG und Kinder, Sitten;  
Herbert WALPEN-FURGER und Kinder, Birmensdorf (ZH);  
Rosa RAST-WALPEN und Kinder, Hochdorf (LU);  
Marie FISCHER-WALPEN und Kinder, Oberburg (BE);  
Albert WALPEN-HELDNER und Kinder, Mörel;  
Bonny WALPEN-BEARTH und Kinder, Mörel;  
Monika IMHOF-WALPEN und Kinder, Ried-Brig;  
Klemi MUTTER-WALPEN und Kinder, Mörel;  
Bernadette WALPEN und Kind, Bern;  
Bernhard HOLZER-HABERSTROH und Kinder, Ibsach (BE);  
Greti DOMIG-HOLZER und Kinder, Sitten;  
Edith AMHERD-HOLZER und Kinder, Glis;  
Marie-Antoinette LUGGEN-HOLZER und Kinder, Glis;  
Daniel VOLKEN, Brig;  
und Anwervandte und Bekannte.

Beerdigung: Dienstag, den 24. Oktober 1978, um 10.30 Uhr, in der Pfarrkirche Mörel.

Anstelle von Blumen und Kränzen gedenke man des Kinderdorfes St. Antonius, Leuk-Susten.

Diese Anzeige gilt als Einladung.



Monsieur et Madame Antoine RODUIT, à Saillon, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Célestin RODUIT, à Conthey, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Marius RODUIT, à Saillon, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame Maria RODUIT, à Saillon, et son fils Stéphane;  
Madame et Monsieur Albert TORNAY-RODUIT, à Saxon, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame Léonce THURRE, à Saillon, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Célestin CHESEAUX, à Saillon, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Ulysse RODUIT, à Martigny, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Hubert RODUIT, à Saillon, ses enfants et petits-enfants;  
Les enfants de feu Jean-Baptiste CHESEAUX, à Saillon;  
Les enfants de feu Benjamin RODUIT, à Saillon;  
Les enfants de feu Henri FAVRE, à Sierre;  
ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame veuve Marius RODUIT

née Alice CHESEAUX

décédée pieusement à l'âge de 92 ans, à l'hôpital de Martigny.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon, le mardi 24 octobre 1978, à 15 h. 30.

Le corps repose à la crypte de l'église Saint-Michel, à Martigny-Bourg.

La famille sera présente aujourd'hui lundi 23 octobre 1978, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez à la mission des pères Perraudin.

Adresse de la famille: Célestin Roduit, 1964 Plan-Conthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## Découvert sans vie

Probablement le 21 octobre 1978, dans l'après-midi, M. André Kirchbaum, 57 ans, retraité, domicilié à Grand-Lancy (GE), effectuait une manœuvre au volant de sa voiture sur une place de parc à Vichères, près de Liddes. Pour une raison indéterminée, son véhicule quitta le parc et dévala le talus sur une distance de 50 à 60 mètres. Malheureusement, le conducteur ne devait être découvert sans vie, gisant à proximité de son véhicule, qu'hier vers 15 heures.

## Décès de M. Joseph Emery, ancien président de Lens

LENS. - C'est avec une profonde émotion que nous avons appris, cette nuit, le décès de M. Joseph Emery, ancien président de la commune de Lens, survenu dans sa 75<sup>e</sup> année. Nous le savions malade, mais nous ne nous doutions pas qu'il devait nous quitter si tôt.

Le regretté défunt a marqué la vie de son village. En effet, il fut l'instituteur qui a éduqué de nombreuses générations de jeunes Lensards. De lui, on peut dire que le dévouement fut sa vie. Cette qualité se retrouve notamment dans le soin et le souci qu'il a mis dans la fondation de la Caisse-maladie chrétienne-sociale de Lens dont il fut, de longues années durant, le président attentif.

Il présida également aux destinées de la fanfare « Edelweiss ».

Sur le plan politique, conservateur convaincu, il ne s'est point dérobé à l'appel de ses concitoyens et fut durant 20 ans membre du conseil communal de Lens qu'il présida également pendant huit ans, de 1952 à 1962.

M. Joseph Emery avait uni sa destinée à M<sup>me</sup> Angèle Praplan et était le beau-frère notamment de M. Marcel Praplan, président d'Icoigne, et du père Adrien Praplan, de l'école des Missions du Bouveret.

Nous prions sa famille de croire à notre sympathie en ces heures douloureuses de la séparation.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Annette CRETENAND

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos dons, vos messages et vos envois de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier à la classe 1920, à La Thérésia, au groupe folklorique, à la Caisse Raiffeisen, au ski-club Rosablanc, à la Société de développement, à la maison Valcalorie S.A. à Sion, aux révérends curés Roch et Séverin, aux médecins et infirmières de l'hôpital de Sion et à tous ceux qui ont aidé la famille en deuil.

Octobre 1978.



Monsieur Maurice GEX-COLLET-VIEUX et ses enfants, à Val-d'Illicz et Territet;

Les enfants de feu Emilien GEX-COLLET, à Val-d'Illicz et Riddes;  
Monsieur et Madame Céline MICHAUD-GEX-COLLET et leur fille, à Morgins;

Monsieur Armand GEX-COLLET et ses enfants, à Bex;

Monsieur Maurice BOVARD-GEX-COLLET et ses enfants, à Val-d'Illicz;

Madame Hortense GEX-COLLET et ses enfants, à Payerne;

Monsieur Camille BERRA, à Troistorrens;

ainsi que les familles GEX-COLLET et BOVARD, parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Gabriel GEX-COLLET

dans sa 80<sup>e</sup> année, après une courte maladie courageusement supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Champéry, le mardi 24 octobre 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## Une voiture contre un candélabre



SION. - Hier, à 16 h. 30, M. Stéphane Héritier, 20 ans, domicilié à Sion, circulait au volant d'une voiture de Sion en direction d'Ardon. Au carrefour du Comte Vert, pour une raison indéterminée, il perdit la maîtrise de son véhicule et heurta un candélabre. Blessé, il fut hospitalisé.



Madame Aline CRITTIN-CRITTIN, à Chamoson;  
Monsieur et Madame Camille CRITTIN-DENIS et leur fille Corinne, à Chamoson;

Madame et Monsieur Jean BOVEN-CRITTIN et leurs enfants Armand, Michèle et Marilyne, à Chamoson;

Monsieur et Madame Fernand CRITTIN-TACCOZ et leurs filles Joëlle et Marie-Bernard, à Chamoson;

Monsieur Albert FAVRE et famille, à Romanel;

La famille de feu Paul FARDEL-CRITTIN, à Chamoson;

Monsieur Maurice DELALOYE-CRITTIN et famille, à Saint-Pierre-de-Clages;

Madame et Monsieur René DELALOYE-CRITTIN, à Saint-Pierre-de-Clages;

Monsieur et Madame André CRITTIN-CARRUZZO et leur famille, à Chamoson;

Monsieur et Madame Robert CRITTIN-BUCHARD et leur famille, à Leytron;

La famille de feu Aimé GENOUD-CRITTIN, à Chamoson;

Monsieur Frank PATERNOTTE-CRITTIN et famille, à Paris;

Madame veuve Maurice CRITTIN-BERTHOLET et famille, à Saillon;

Monsieur et Madame Urbain CRITTIN-PAPILLOU, à Vétroz;

Madame veuve Cécile POMMAZ-CRITTIN et famille, à Chamoson;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Paul CRITTIN

technicien-géomètre

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, survenu subitement à Chamoson, le 22 octobre 1978, dans sa 73<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Chamoson, le mardi 24 octobre 1978, à 10 heures.

Départ du convoi: domicile du défunt au Grugnay.

Domicile mortuaire: crypte de Chamoson, où la famille sera présente de 18 à 20 heures.

Domicile de la famille: Grugnay 1915 Chamoson, où l'on est prié de ne pas faire de visites.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

## Madame Catherine CLIVAZ- BORGEAT

très touchée par les marques de sympathie et d'affection témoignées lors de son deuil, remercie tous ceux qui, par leur présence, leurs messages et leurs dons, ont participé à son épreuve.

Chermignon, octobre 1978.



La famille de

## Madame Alphonsine FOURNIER

née MARIÉTHOZ

remercie de tout cœur tous ceux qui ont pris part à sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci spécial à l'aumônier de l'hôpital, au docteur Dettwiler et à ses assistants ainsi qu'au personnel soignant de l'hôpital de Sion.

Aproz, octobre 1978.

Vos faire-part de deuil livrés dans les deux heures  
**Imprimerie GESSLER SA - SION**

Pré-Fleuri 10 - Tél. 027/23 19 05 - De nuit: 027/22 36 88



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui sa fidèle servante

## Madame veuve Françoise BRIGUET- BORNET

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, décédée après une longue maladie, à l'hôpital de Sion, le 21 octobre 1978, à l'âge de 78 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Arthur BRIGUET, à Beuson ;  
Georges BROCCARD-BRIGUET et son fils Emmanuel, à Baar ;  
René et Gilberte BRIGUET-VOUILLAMOZ et leurs enfants Raymonde, Jean-Claude, Gérald, Sandra, à Beuson ;  
Adrienne et Georgy ROSSINI-BRIGUET et leurs enfants Elisabeth, Pierrot, Eric, Mario, à Haute-Nendaz ;  
Henri et Charlotte BRIGUET-FOURNIER et leurs enfants Bertrand, Stéphane, Patrick, à Monthey ;  
Mélanie et Jean-Pierre GLASSEY-BRIGUET et leurs enfants Pierre-Antoine, Mylène, à Baar ;  
Barthélemy FOURNIER-BORNET et ses enfants, à Nendaz ;  
Jules BORNET-ROBERT, à La Chau-de-Fonds ;  
Famille de feu Félix BORNET-BORNET et ses enfants, à Nendaz ;  
Madame veuve Lucien BORNET-CHARVET et ses enfants, à Beuson ;  
Famille de feu Frédéric BRIGUET-FOURNIER, à Nendaz et Lens ;  
ainsi que les familles parentes et alliées.

La défunte repose à la chapelle de Beuson, où la veillée de prières aura lieu aujourd'hui lundi 23 octobre 1978, à 20 h. 15.

L'ensevelissement aura lieu à Basse-Nendaz, le mardi 24 octobre 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Priez pour elle



### L'agence immobilière Soleil et Neige, à Haute-Nendaz

a le regret de faire part du décès de

## Madame Françoise BRIGUET

mère et belle-mère de M<sup>me</sup> et M. Georges Rossini.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le personnel de l'entreprise Georges Rossini S.A.

a le regret de faire part du décès de

## Madame Françoise BRIGUET

belle-mère de leur patron, mère et grand-mère de leurs collègues de travail Arthur et Gérald.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Angèle EMERY-PRAPLAN, à Lens ;  
Mademoiselle Marie BONVIN, à Zurich ;  
Mademoiselle Inès BONVIN, à Sion ;  
Madame et Monsieur François MUDRY-EMERY et leurs enfants, à Lens ;  
Monsieur et Madame Joseph PRAPLAN-LAMON et leurs enfants, à Flanthey ;  
Monsieur et Madame Henri PRAPLAN-BONVIN et leurs enfants, à Icoigne ;  
Madame Cécile PRAPLAN-REY et ses enfants, à Icoigne ;  
Madame et Monsieur Marcel PRAPLAN-PRAPLAN et leurs enfants, à Icoigne ;  
Le Père Adrien PRAPLAN, école des Missions, au Bouveret ;  
Mademoiselle Thérèse PRAPLAN, à Lausanne ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Joseph EMERY

instituteur retraité

survenu le dimanche 22 octobre 1978, à l'âge de 75 ans, après une longue maladie chrétiennement supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Lens, le mardi 24 octobre 1978, à 10 h. 15.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le Groupe des chasseurs de Cleuson

a le regret de faire part du décès de

## Madame Françoise BRIGUET

belle-mère de M. Georges Rossini, leur fidèle collègue et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Antoine MILLIUS-FAVRE, leurs enfants Françoise, Cyril et Pierre-André et leurs petits-enfants, à Chippis ;  
Madame et Monsieur Roland FAVEZ-FAVRE et leurs enfants Murielle, Pierre-Antoine et Jérôme, au Bouveret ;  
Madame et Monsieur David BOVIER-FAVRE et leurs filles Isabelle et Claude, à Chippis ;  
Monsieur et Madame Alexandre FAVRE-MAYOR et leurs enfants Antoine, Carole et Laurent, à Chippis ;  
Madame et Monsieur Bernard REVAZ-FAVRE et leur fils Jacques, à Chippis ;  
Madame et Monsieur Jean-Marc TSCHOPP-FAVRE et leur fille Sandra, à Chippis ;  
La famille de feu Benoît ZUFFEREY ;  
La famille de feu Alexandre FAVRE ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Jeanne FAVRE

née ZUFFEREY

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, survenu le 22 octobre 1978, à l'âge de 68 ans, après une courte maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Chippis, le mardi 24 octobre 1978, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : rue des Clives 25 à Chippis.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle



Madame Denise GUEX-COPT, à Martigny-Combe ;  
Monsieur et Madame Ami GUEX-GARD et leurs enfants, à Martigny-Croix ;  
Madame et Monsieur André MICHELET-GUEX et leurs filles, à Haute-Nendaz ;  
Monsieur et Madame Gérard GUEX-MINGUELY et leur fils, à Martigny-Combe ;  
Monsieur Jean-Claude GUEX, à Martigny-Combe ;

Madame veuve Lydia GUEX, à Martigny-Combe, ses enfants et petits-enfants ;  
Famille de feu René GUEX, à Martigny ;  
Famille de feu Auguste VOUILLOZ, à Ravoire ;  
Madame veuve Odette PETOUD-COPT, à Ravoire, ses enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Marius COPT, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Louis HUGON-MORET, à Martigny-Combe, leurs enfants et petits-enfants ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Léonce GUEX

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, neveu, oncle, grand-oncle, parrain, cousin et ami, que Dieu a rappelé à Lui dans sa 76<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église Saint-Joseph à Martigny-Croix, le mardi 24 octobre 1978, à 10 heures.

Le défunt repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le conseil d'administration, la direction et le personnel de la maison Alphonse Orsat S.A., à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Léonce GUEX

père de leur estimé collaborateur et collègue de travail M. Jean-Claude Guex.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

### Monsieur Hermann LUISIER



23 octobre 1977 - 23 octobre 1978

Une année déjà que tes yeux se sont fermés pour toujours, sans pouvoir nous dire adieu.  
Le temps sèche les larmes, mais ne comble pas le vide que tu as laissé.  
De là-haut veille sur ceux que tu as aimés.

Ton épouse, ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église du Châble, le samedi 28 octobre 1978, à 9 h. 30.



### La Société italo-suisse d'exploitation du tunnel du Grand-Saint-Bernard

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Hermann FELBER

son dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La classe 1948 de Martigny-Combe

a le pénible devoir de faire part du décès de

### Monsieur Léonce GUEX

père de leur contemporain Jean-Claude.



### L'entreprise Charles Eglin électricité, à Martigny

a la douloureuse mission de faire part du décès de

### Monsieur Léonce GUEX

père de son employé Gérard Guex.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Ski-Club Eclair

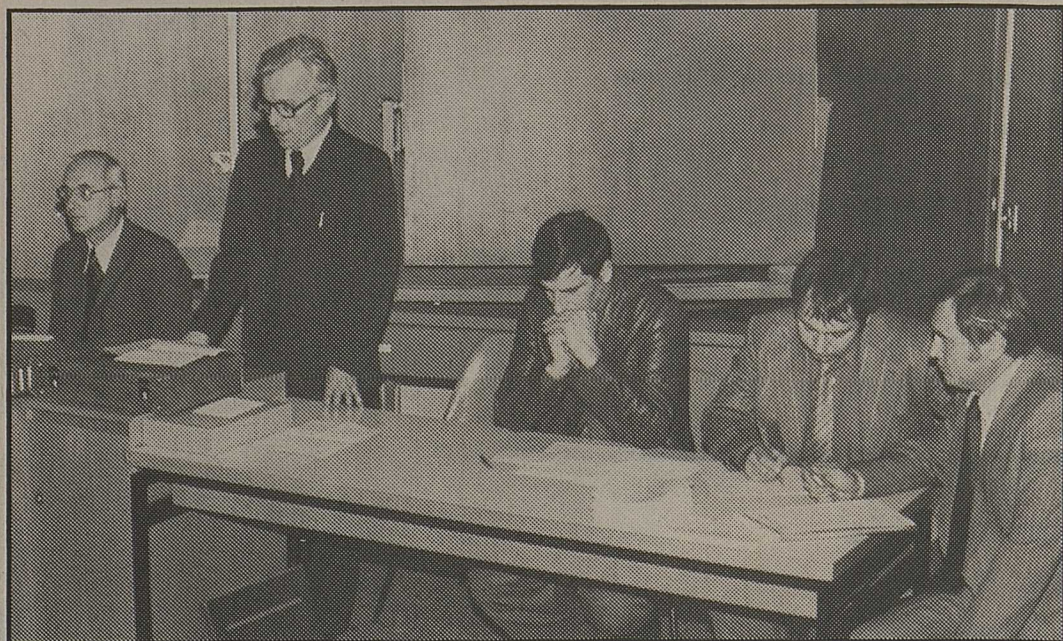
a le profond regret de faire part du décès de

### Monsieur Léonce GUEX

père de notre dévoué président Ami et beau-père, grand-père de nos membres actifs Marie-José, Anne-Françoise, Dominique.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## Le corps enseignant au « Quartier latin » de Brigue



De gauche à droite, MM. Maurice Eggs, René Sartoretti, Antoine Jenelten, Richard Vogel, Roland Saillen.

BRIGUE. - Dans la grande salle de l'école professionnelle de Brigue, située entre le pensionnat Sainte-Ursule et le collège - ensemble d'instituts appelé communément « Quartier latin » - le personnel enseignant de l'AVEP a tenu samedi 21 octobre, son assemblée annuelle. Celle-ci était dirigée par M. Joseph Guntern, directeur de l'école professionnelle de Brigue; il souhaite la bienvenue à M. Maurice Eggs, chef de l'Office cantonal pour la formation professionnelle, M. Erasme Pitteloud, secrétaire de l'association, ainsi qu'à tous ses collègues.

M. René Sartoretti, président, fit un rapport sur l'activité de l'association durant l'exercice écoulé. Le

sujet principal était, à son avis, l'analyse fonctionnelle. Celle-ci se trouve à la phase de la discussion paritaire. Questionnaires, travaux des experts, plan de classification, valeur fonctionnelle, échelle des salaires, etc. ont été vérifiés et analysés par plusieurs commissions avant d'être soumis au Conseil d'Etat. Celui-ci a nommé une commission ad hoc chargée de traiter avec l'employeur des instituteurs de l'école professionnelle. M. Sartoretti mentionne que chaque membre sera orienté dès que le Conseil d'Etat aura pris une décision. Il ajoute avoir informé le Conseil d'Etat que l'association ne pouvait se déclarer d'accord avec l'échelle des salaires actuelle et

avec l'impossibilité de passer à une autre classe. La sécurité de l'emploi et le maintien du statut social ont été les sujets principaux de l'activité de l'association durant l'exercice 1977-1978.

### Loi fédérale sur la formation professionnelle

Le chef de l'Office cantonal pour la formation professionnelle, M. Maurice Eggs, commente la loi fédérale sur la formation professionnelle qui sera prochainement soumise au peuple. Cette loi régit l'orientation professionnelle, la formation professionnelle de base, le perfectionnement des connaissances professionnelles ainsi que la recherche en matière de formation

professionnelle. Selon la loi, les cantons, en collaboration avec les organisations professionnelles, créent des cours de formation d'enseignants professionnels. L'art. 29 de la loi permet qu'une école professionnelle, supérieure soit attachée à une école professionnelle, après entente avec l'office fédéral. Pour les personnes sans apprentissage professionnel, la loi prévoit - cela également pour les élèves d'écoles professionnelles privées - que toute personne majeure n'ayant pas appris le métier suivant la présente loi peut être admise aux examens finaux pour autant qu'elle ait travaillé durant un laps de temps de la moitié supérieur à celui prévu par la loi.

La loi règle également le cas de formation élémentaire. Celle-ci doit être d'une durée d'un an au moins et servir à passer dans une autre entreprise de même profession. Les apprentis mineurs se trouvant dans ce cas doivent cependant suivre l'enseignement professionnel touchant celui strictement professionnel et celui d'enseignement général. La personne ayant terminé un apprentissage de formation élémentaire reçoit une attestation officielle sans avoir à passer des examens.

Les autres points se trouvant à l'ordre du jour ne donnèrent pas lieu à discussion. Le comité est formé comme par le passé par MM. René Sartoretti, président, Antoine Jenelten, vice-président, Robert Saillen, secrétaire, Richard Vogel, caissier, Jean-Pierre Coppex, Jacob Imboden et Norbert Stauffer. L'assemblée nomma comme délégués à la caisse de pension, MM. Edi Agten, Brigue, Michel Bitschnau, Sion, Jean-Michel Giroud, Sion et Gérald Dusy, Sion. Une collation dans le restaurant de l'école professionnelle mit fin à cette réunion.

## La communauté des sœurs ursulines dans la joie



Les révérendes sœurs Emmanuelle et Marie-Vincent. (Photo NF)

SION. - Samedi, la communauté des révérendes sœurs ursulines s'est trouvée réunie pour fêter le 25<sup>e</sup> anniversaire de la vie religieuse de :

● Sœur Emmanuelle Carrupt, de Chamason, qui enseigne à l'école normale des filles et s'occupe de la formation des aides familiales.

● Sœur Marie-Vincent Carron, de Fully, qui œuvre à la Maison du silence. Mgr Henri Schwery, évêque du diocèse, a présidé la sainte messe entouré de Mgr Bayard, Mgr

Grand et de plusieurs prêtres. La parenté des deux jubilaires assistait aussi à cette fête de la joie, de la reconnaissance. En cette année des vocations, cette manifestation en l'honneur de ces 25 ans de vie religieuse revêtait une signification toute particulière. C'est un précieux témoignage, un exemple de prière, de dévouement et un encouragement pour chacun. Nous félicitons chaleureusement les deux jubilaires et souhaitons que de nouvelles vocations religieuses éclosent.

## LES PROBLÈMES DE LA POLITIQUE DES TRANSPORTS

BRIGUE. - Une conférence publique, ayant pour objet les répercussions en Valais de la nouvelle conception suisse des problèmes des transports a eu lieu samedi dans la grande salle du Simplon. Y participèrent comme conférenciers le conseiller national Alois Hürlimann, président de la Commission pour une politique suisse des transports, M. Karl Wellinger, directeur général des CFF, le conseiller d'Etat Franz Steiner et le président de la ville de Brigue-Glis, M. Werner Perregé.

### Ne pas éparpiller les efforts

Les problèmes des transports, de grande actualité aujourd'hui, ont de tout temps déjà fort intéressé le Haut-Valais. Mais des intérêts locaux et régionaux ont trop souvent empêché la réalisation de projets pourtant justifiables. Il y en avait trop pour ramener les desiderata, souvent fort divergents, à un dénominateur commun. Ça peine tant du côté rail que du côté route; la jonction avec le nord par des routes nationales semble souvent être renvoyée aux calendes grecques.

### Non au tarif zéro

Dans son discours d'ouverture, le conseiller national Alois Hürlimann commenta l'idée maîtresse de la conception d'ensemble du trafic, qui doit également servir au développement régional. Il s'agit surtout d'éviter des investissements parallèles et concurrents.

Interpellé au sujet du tarif zéro,

M. Alois Hürlimann laissa clairement entendre que toute prestation doit être indemnisée. Pour cette raison, la CGT ne peut défendre le postulat exigeant la gratuité des transports-autos par le tunnel de Loetschberg.

### Voies ferroviaires secondaires en danger

Le directeur général des CFF, M. Wellinger, parla du dilemme des chemins de fer. D'une part, on exige d'eux des prestations à titre d'intérêt public sans indemnisation suffisante. D'autre part, on fait ressortir les gros déficits des CFF.

M. Wellinger toucha le thème très délicat de la suppression éventuelle de lignes déficitaires. La commission de la CGT a établi une liste. En tête de celle-ci se trouve la voie secondaire Saint-Maurice - Saint-Gingolph. Les CFF étudient actuellement si le maintien de cette ligne peut, de leur point de vue, encore se défendre. Une suppression éventuelle ne sera pas décidée par les CFF, mais par le Parlement. La région touchée et le canton seront invités à prendre position à ce sujet.

La voie Monthey - Champéry, elle aussi, donne beaucoup de soucis. Pour cette ligne également, les CFF procèdent actuellement à une étude.

### L'Italie intéressée au Mont-Cenis seulement ?

Le conseiller d'Etat Franz Steiner trouve que la politique suisse des transports est à double sens. Cela ressort du cas de la ligne Saint-Maurice - Saint-Gingolph. La Confédération accordera une concession pour l'exploitation par un service de bus, celui-ci concurrentiel alors à nouveau la voie ferrée.

Parlant de la ligne du Simplon, il fait ressortir le peu d'intérêt du côté italien quant à cette voie internationale. Les négociations traînent, la modernisation de la ligne Domodossola - Milan n'existe même pas à l'état de projet encore. M. Steiner insiste auprès des autorités fédérales présentes dans la salle pour qu'elles rappellent aux Italiens, lors de négociations ultérieures, que les contrats internationaux concernant la ligne du Simplon sont toujours en vigueur...

### Le Rawyl se construira

En réponse à diverses questions du public, M. Hürlimann dissipe toutes appréhensions au sujet de la route du Rawyl. La CGT appuie ce projet, cette ligne n'entrant pas en concurrence avec le Loetschberg. Il est prouvé, dit M. Hürlimann, que chaque nouvelle ligne de communication entraîne une augmentation complémentaire du trafic. « Je me rends garant de la CGT et du Rawyl »...

### Rien ne sert d'élever la voix

« Nous avons connaissance des déplorables conditions dans lesquelles se trouve la ligne du Simplon du côté italien », déclara sans ambages le directeur général des CFF, M. Wellinger. « L'Italien est un partenaire très dur et peu commode. Rien ne sert d'élever la voix, cela n'amène qu'obstination. L'infrastructure exige un complet assainissement. »

S'expriment sur le même sujet l'inspecteur de la gare de Brigue, M. Antoine Kalbermatten, et le chef de dépôt, M. Max Broenimann. Celui-ci signale les travaux de reconstruction entre Preglia et Varzo : cinq hommes et un chef d'équipe sont chargés de ces travaux aussi importants qu'urgents. L'« avancement » de ceux-ci va évidemment de pair avec cette faible équipe. M. Kalbermatten, de son côté, mentionne un autre grave

inconvenient : non seulement le nombre des locomotives mises en service par les chemins de fer italiens est trop réduit, mais leur puissance est également trop faible. Les stations italiennes, d'autre part, ne possèdent pas les installations voulues pour un déroulement rationnel du trafic.

La discussion porta également sur la malheureuse question du déplacement des offices de douane. M. Wellinger, tout en comprenant le désappointement de la région de Brigue, trouve qu'il n'est pas sage de remuer toujours la même plaie, la décision à ce sujet étant prise, il serait temps de retourner à l'ordre du jour. L'avenir de Brigue ne devrait pas être bien sombre. M. Wellinger mentionne les travaux de double voie se poursuivant actuellement au Loetschberg, ainsi que la construction d'un port franc à Brigue.

## LE FLUOR À TABLE OUVERTE

# LA RAISON D'ÉTAT ET SES RAISONS

Jamais, semble-t-il, table fut plus ouverte hier à la TV à l'occasion de ce débat passionné du fluor, qui depuis quelques années partage le Valais et vient d'atteindre son point culminant ces derniers jours avec la décision tant attendue de l'autorité compétente.

Antonio Poretti, Charles Crittin, Raymond Vouilloz, Roland Juillard, Edgar Zufferey, autant de témoins et d'opinions opposées dans cette affaire où les intérêts économiques et l'idéal écologique ne sont pas encore parvenus à faire taire les passions au profit de la raison, une raison personifiée par M. Guy Genoud, chef du Département de l'économie publique et dont les larges épaules ont sereinement supporté la décision historique qu'il vient de prendre.

Il n'est pas utile de revenir sur les 70 ans de luttes occasionnées par le fluor en Valais, ce dossier ayant été déjà plaidé de part et d'autre dans ce journal. Seuls demeurent le constat évident d'une pollution et la recherche des moyens les meilleurs et les plus efficaces pour mener la lutte contre cette pollution, même si nous nous payons le luxe d'habiter bientôt la région la plus propre lorsque les normes exigées, les plus sévères au monde, seront mises en application. Il y avait dans le regard de M. Poretti comme un reproche à l'égard du président de l'association de défense, lorsqu'il annonça aux téléspectateurs ce record futur.

Quoi qu'il en soit, le chef du Département de l'économie publique a pris une décision et son attitude hier ne pouvait laisser planer aucun doute sur la fermeté

qui guidera les discussions futures quant au respect des délais imposés aux usines, à l'usine de Martigny notamment. Si M. Crittin qualifie de draconienne une décision à laquelle l'usine de Martigny ne pourra se plier, il ne nous convainc pas du tout de cette impossibilité qui n'est apparue ni aux experts fédéraux ni à M. Genoud.

Ce débat a d'ailleurs laissé transparaître des éléments nouveaux. L'attitude de plus en plus fermée des dirigeants de l'usine de Martigny et leur position isolée en est un dans ce contexte où ils sont maintenant seuls à être persuadés de leur impuissance à se conformer aux nouvelles dispositions même si les chiffres et les promesses antérieures prouvent le contraire. Que penser d'ailleurs de la précision donnée par M. Poretti à M. Crittin sur les possibilités de se procurer normalement de l'aluminium spécial sur le marché de l'aluminium alors que M. Crittin prétexte précisément les difficultés à trouver cette matière pour remettre à de plus longs délais le capotage des cuves. Si entre marchands d'aluminium on ne s'entend plus sur ces détails, que penser de l'essentiel ?

Autre élément nouveau : l'attitude du directeur des usines valaisannes d'Alusuisse, contrairement à son confrère martigneraise, a fait preuve d'une ouverture d'esprit évidente, d'une volonté de collaboration patente, je dirais même qu'il a, par certains côtés, renvoyé dans le petit écran une image sympathique. C'est vraiment nouveau et réconfortant d'autant que le président de Chippis demeure le dernier à polariser un problème

économique d'emploi que le principal intéressé lui-même, demande précisément à nuancer. Et si l'on veut comptabiliser une décision qui donne l'avantage des points à M. Zufferey et à la région sierroise pour les « facilités » accordées à l'usine de Chippis contrairement aux exigences de l'association, je suis persuadé que M. Vouilloz accordera sportivement la victoire à la partie adverse.

Des points que M. Crittin rend à l'association lorsqu'il affirme que les pressions exagérées et excessives exercées dans la région martigneraise ont abouti à la décision

politique de M. Genoud. Faut-il relever que le chef du Département de l'économie publique réclame la paternité totale de cette décision, laquelle a été prise, précise-t-il, « sans avoir subi aucune pression quelconque. »

Ce qu'il faut retenir en fin de compte de cette « Table ouverte » tient dans l'acceptation par Alusuisse de se conformer aux nouvelles exigences, même si c'est en sa défaveur, et l'intention évidente de l'usine de Martigny de mettre le bâton dans les roues. Ceci compense cela.

Hugo Besse

## Les globe-trotters-reporters sont partis autour du monde

Les téléspectateurs suisses, et plus particulièrement les Valaisans, auront sans doute suivi avec intérêt la retransmission du départ officiel des jeunes reporters, représentant quatre télévisions francophones. En tout, ce furent donc huit jeunes gens (deux par pays) qui quittèrent les studios parisiens d'Antenne 2, forts de billets d'aviation et de valises remplies d'un matériel cinématographique dont l'utilité n'est plus à expliquer.

Parmi-ceux-ci, on appréciait, en Valais, la présence de Gérard Crittin, 24 ans, Sédunois, imaginaire incontestable, et Dominique de Rivaz, qui, bien que domicilié à Berne, est également originaire du Valais central. Les responsables de cette « course autour du monde »

nous ont présenté samedi une rétrospective des films de chaque concurrent, dont quelques « anciens » de cet extraordinaire concours ont apprécié la valeur et désigné leur favori. A chaque fois, le nom de Gérard Crittin était avancé comme super-favori, alors que Dominique de Rivaz figurait en bonne place, puisque nommée « challenger » présumée de Gérard. Mais rien n'est encore joué. Tout reste à faire : quatre mois de voyage, de travail aussi, où chacun devra démontrer ses capacités journalistiques et son imagination en matière d'information. Sans vouloir trop anticiper, nous ne pouvons que rejoindre les pronostics cités plus haut et souhaiter à nos deux compatriotes ce qui généralement se dit en cinq lettres...



M. Alois Hürlimann, conseiller national.

### Trafiquant suisse tué : voiture retrouvée

GENÈVE (ATS). - La voiture du trafiquant suisse abattu dans la nuit de vendredi à samedi à Cruseilles (Haute-Savoie), par des douaniers français, après avoir refusé de répondre à leur sommation, a été retrouvée hier dans un garage du quartier des Pâquis, à Genève. La police genevoise recherche activement le ou les autres occupants de cette voiture.

L'homme dont le corps a été retrouvé à 500 mètres de l'endroit où les douaniers avaient tiré, est un Genevois de 38 ans, M. Michel Genoud.

## Premier candidat pour le Gouvernement jurassien

Le parti chrétien-social indépendant du Jura a désigné, samedi à Boncourt, au cours d'un congrès extraordinaire, son unique candidat au Gouvernement jurassien. Les délégués ont porté leur choix sur M. Jean-Pierre Beuret, 31 ans, agriculteur aux Breuleux. Il a été préféré au secrétaire général du Rassemblement jurassien, M. Gabriel Roy, qui n'a recueilli que 21 voix contre 76 à M. Beuret. S'il était élu, le député Beuret serait le plus jeune membre d'un Exécutif cantonal en Suisse.

Au cours de ce congrès, les chrétiens-sociaux, qui représentent 14% de l'électorat jurassien, ont également pris la décision de continuer à mener des négociations avec les autres partis politiques en vue de présenter une liste d'entente. Selon les premiers contacts, cette liste pourrait comprendre deux démo-

crates-chrétiens, un socialiste, un chrétien-social, plus un représentant du parti radical. M. Antoine Artho, membre du bureau actuel. Tous les partis se sont jusqu'ici déclarés opposés à accepter la présence d'un autre radical, qui serait notamment désigné par son propre parti. Quant au Rassemble-

ment jurassien, jusqu'à présent, il préconise que le cinquième siège soit occupé par un radical réformiste ou, à la rigueur, par un technicien sans appartenance partisane. Les partis politiques arrêteront leur position cette semaine encore, alors que le Rassemblement jurassien a convoqué une assemblée des délégués de ces sections pour dimanche. C'est dire que d'intenses négociations se dérouleront cette semaine et que, en cas d'échec, il est possible que les partis présentent chacun leur liste pour le premier tour des élections, dans l'idée de s'entendre ensuite pour le second tour sur une liste commune des partis autonomistes.

Menée dans le but d'évincer les radicaux, cette tactique ne serait pas exempte de danger. C'est pourquoi les chrétiens-sociaux ont déjà décidé de présenter une candidature unique, quelle que soit l'issue des négociations entre les partis.

V. G.

### Neuf morts sur les routes suisses ce week-end

BERNE (ATS). - Malgré des prévisions météorologiques plutôt pessimistes, le soleil a de nouveau brillé durant ce week-end en Suisse. De nombreuses personnes en ont profité pour faire une excursion à travers des paysages aux teintes automnales.

Les cols du Nufenen, du Susten et de la Furka sont restés fermés, alors que le Klausen et le Saint-Gothard pouvaient être empruntés avec des équipements d'hiver (durant la journée seulement). Des équipements spéciaux étaient également nécessaires pour les cols de l'Oberalp, du Lukmanier, du Saint-Bernardino et de l'Albula.

Neuf personnes au moins ont perdu la vie sur les routes du pays entre vendredi soir et hier après-midi. Deux cyclomotoristes, un cycliste et deux piétons ont ainsi été mortellement blessés vendredi.

M. Arthur Huber, de Schoenenwerd (SO), âgé de 60 ans, a succombé aux blessures qu'il avait subies en tombant de son cyclomoteur vendredi soir. Un autre cyclomotoriste, âgé de 71 ans, M. Otto Tanner, d'Uerkheim (AG), est mort lors d'une collision avec une camionnette en stationnement. Toujours dans le canton d'Argovie, un enfant de 11 ans, Georg Krall, a perdu la vie, lors

d'un accident de la route. Circulant à bicyclette, il a été happé par un camion qui obliquait. M<sup>me</sup> Lydia Nievergelt, de Kuesnacht (ZH), 80 ans, a été renversée par un motocycliste et grièvement blessée. Elle a succombé peu après. M<sup>me</sup> Anna-Maria Tonani, âgée de 81 ans, a trouvé la mort en traversant la rue à Lugano.

M. Fredy Scheidegger, de Derendingen (SO) s'est tué samedi, à Muehledorf (SO), au volant de sa voiture, en s'écrasant contre un arbre. M. Charles-Emile Bel, né en 1905, a été renversé samedi en fin d'après-midi à La Chaux-de-Fonds par une voiture. Il est décédé sur son transfert à l'hôpital. Hier, un cyclomotoriste de 18 ans, M. Marcel Boehler, de Widnau (SG), a été happé par une voiture et mortellement blessé. L'accident s'est produit sur le pont sur le Rhin, situé à Diepoldsau.

Enfin, hier, vers 17 h. 30, sur la route Le Brassay - L'Abbaye, aux Bioux, dans la vallée de Joux, un automobiliste de Sainte-Croix, accompagné de sa femme, M<sup>me</sup> Ruth Maylan, 56 ans, roulait sur L'Abbaye, lorsqu'il a subi une cause indéterminée, il perdit la maîtrise de sa machine et heurta frontalement une voiture soleuroise survenant en sens inverse. Sa femme devait succomber à de graves blessures à l'hôpital du Sentier, où elle avait été transportée, et lui-même a des fractures au bassin et à la jambe gauche.

### Succès policier à Bâle: malfaiteurs arrêtés quelques heures seulement après avoir commis un hold-up contre une banque

BÂLE (ATS). - Au cours d'un hold-up audacieux contre la filiale de Gundeldingen de la Banque Cantonale Bâloise, deux malfaiteurs masqués ont emporté près de 620 000 francs. Ils n'ont cependant pas profité longtemps de leur butin : la police les a arrêtés, ainsi que leurs complices, durant la même nuit, et l'argent - mis à part 60 000 francs - a été récupéré.

L'agression a eu lieu vendredi, vers 17 h. 15. Voulant quitter la banque par l'entrée du personnel, une employée a été arrêtée par un homme masqué, armé d'un pisto-

let, et repoussée dans l'immeuble. Un deuxième malfaiteur surveillait entre-temps la porte. Le personnel de la banque a ensuite été contraint de remettre tout l'argent suisse dis-

ponible, soit plus d'un demi-million de francs, aux agresseurs qui ont pris la fuite avec leur butin.

La prise rapide des malfaiteurs est due, d'une part, à la présence d'esprit d'un détective de la police et, d'autre part, au hasard, a expliqué à l'ATS le procureur Alex Bertolf. Sur la base de la description des malfaiteurs, le détective a immédiatement établi une relation avec un groupe de criminels connus de la police. Celle-ci s'est immédiatement rendue au domicile des présumés auteurs. Après avoir découvert une partie du butin, elle a arrêté deux hommes. L'un des deux a fait des aveux complets, ce qui a permis l'arrestation de deux autres malfaiteurs. Une autre personne, soupçonnée, s'est rendue à la police.

Quatre des personnes arrêtées sont frères, la cinquième est un de leurs amis. Au total, les malfaiteurs ont emporté 619 490 francs. La police a pu récupérer cette somme mis à part 60 000 francs. Le procureur Bertolf a toutefois expliqué que l'enquête se poursuivait et que la police compte bien trouver la somme manquante.

### Palmarès du Festival de Nyon

NYON (ATS). - Le 10<sup>e</sup> Festival international de cinéma de Nyon, ouvert le 14 octobre, a pris fin samedi soir avec la proclamation du palmarès. Le « Sesterce d'or » a été décerné à Mike Redford (Grande-Bretagne), pour The madonna and the volcano.

Trois « Sesterces d'argent » ont été attribués à Johan Van der Keuken (Pays-Bas), pour De platte jungle, à Lorraine Grey (Etats-Unis), pour With

babies and banners, et à Maurice Bulbulian (Canada-Mexique), pour Tierra y libertad.

Trois mentions spéciales vont à Joaquin Cortes (Venezuela), pour El domador, à Larry Adelman (Etats-Unis), pour Controlling interests, et à José Roy et Bernard Mermod, producteurs de la série télévisée Temps présent (Suisse), pour Autopsie d'une pollution, film consacré au fluor en Valais.

## Burroughs: Les deux tiers du personnel transférés de Fribourg à Londres

FRIBOURG (ATS). - Parce que les liaisons avec les différents marchés sur lesquels la maison Burroughs travaille en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient sont meilleures depuis Londres, les deux-tiers du personnel qui dépendait de la société domiciliée à Fribourg, vont être transférés à Londres.

Les meilleures liaisons avec Detroit, où se trouve la maison mère, ont également joué un rôle dans le choix. Le directeur de la maison de

Fribourg, M. Tremp, a précisé à l'ATS que les problèmes de changes n'avaient pas été déterminants dans cette décision.

Burroughs employait environ 70 personnes à Fribourg occupées dans la société holding, la vente et le marketing. Ce sont essentiellement les personnes occupées dans le marketing et qui sont tenues à beaucoup voyager qui vont être déplacées à Londres. Le déplacement de ce département de Fribourg dans une autre ville est à l'étude depuis huit ans, précisait le directeur à l'ATS. En Suisse, on a

étudié l'implantation à Genève et Zurich, ainsi que Francfort, Paris, Bruxelles et Londres. Zurich et Genève n'étaient pas possibles parce que le personnel occupé dans le marketing est essentiellement étranger et que l'on ne peut pas obtenir les permis de travail nécessaires.

Toutefois, la holding et le « trading » restent à Fribourg. Cette partie de la société Burroughs est susceptible de se développer, car si le département marketing travaille mieux, à cause de sa situation à Londres, les effets se feront sentir à Fribourg, ajoutait le directeur. Ces dernières années, l'expansion de la société variait entre 10 et 25%.

Pour le canton de Fribourg les pertes fiscales se résument à la perte des impôts payés par le personnel qui vivait ici et qui va être déplacé à Londres. Par contre, dans les milieux hôteliers, on estime qu'on aura à subir certaines pertes dues au départ du département marketing de Burroughs.

### Séminaire de « Libertas » à Soleure

SOLEURE (ATS). - L'association Libertas, présidée par M. François Chaudet, Lausanne, et qui comprend actuellement neuf sections, a organisé ce week-end, à Soleure, un séminaire consacré au développement de l'activité future de l'association. Le plus important projet de Libertas est la création d'un Institut suisse de sciences sociales. Selon le professeur Walter Rugg, Berne, l'analyse objective de la réalité sociale est une nécessité. Les informations sur les données sociales font toujours défaut en Suisse. Les connaissances que cet institut devrait permettre d'acquérir devront, selon Libertas, servir à l'amélioration de la société dans le sens de la liberté.

### Egypte: journaliste suisse bientôt libéré

LE CAIRE (ATS). - Sergio Mantovani, le journaliste suisse détenu depuis six mois au Caire, sera libéré dans un délai de 15 jours. C'est ce qu'a décidé samedi au Caire le Tribunal supérieur de la sécurité de l'Etat égyptien. Arrêté le 9 avril dernier au Caire en compagnie d'une quarantaine de personnes accusées de faire partie « d'un réseau terroriste », Sergio Mantovani était l'une des dernières à être libérées.

### Une exemplaire collaboration entre les polices suisse et américaine à l'origine de l'arrestation du pirate fantôme de Cointrin

GENÈVE (ATS). - L'auteur du détournement du Boeing de Cointrin a été arrêté vendredi dans un club d'échecs de New York. Le FBI a précisé que cet homme, M. Rudi Siegfried Kreitlow, qui était aussi connu sous le nom de Frank Metel, était un chauffeur, sans emploi, arrivé à New York en 1970. S'il est reconnu coupable, il peut se voir infliger une peine de 20 ans de prison, au maximum, et une amende maximum de 10 000 dollars.

Le service de la police scientifique de la ville de Zurich a joué un rôle important dans l'identification de M. Kreitlow, ressortissant ouest-allemand. Ce service, en collaboration avec le service américain correspondant, a notamment pu déterminer la présence de fibres textiles identiques d'une part sur la cape abandonnée par M. Kreitlow dans les toilettes de l'avion et d'autre part sur ses vêtements et son sac de voyage. D'autre part, a révélé samedi, M. Jean-Robert Warynski, chef de la police genevoise, il existe de « fortes présomptions » pour que la machine à écrire de M.

Kreitlow ait été utilisée pour taper le document de 19 pages remis à une hôtesse du Boeing et qui exigeait la libération de Rudolf Hess, de cinq Croates détenus aux Etats-Unis et de Sirhan Sirhan, assassin de Robert Kennedy.

M. R. Kreitlow avait été soupçonné dès le début par les spécialistes de la police genevoise. Il avait été retenu pour interrogatoire pendant le délai légal de 24 heures, a précisé M. Warynski. Mais il avait dû être relâché car les éléments de preuve établissant sa culpabilité n'avaient pu être réunis dans les délais légaux, ce qui est naturel dans une affaire aussi complexe.

M. Kreitlow n'en est pas moins resté sous la surveillance de la police. A cet égard, M. Warynski a tenu à souligner le caractère exemplaire de la collaboration entre les polices suisse et américaine.

### Cancer du poumon: améliorer la prophylaxie et les dépistages précoces

BÂLE (ATS). - Les journées suisses du cancer 1978, organisées conjointement par la Ligue suisse contre le cancer et la Société suisse d'écologie (étude des tumeurs), ont eu lieu vendredi et samedi à Bâle. Elles avaient pour thème central le cancer des poumons. M. Peter Siegenthaler, conseiller scientifique de la Ligue suisse contre le cancer, a indiqué que ce type de cancer n'est pas numériquement le plus important, mais qu'il provoque néanmoins le plus grand nombre de décès. C'est pourtant l'un des cancers dont on connaît la cause principale, à savoir la fumée. Durant ces journées, qui se sont achevées par une table ronde réunissant des savants du monde entier, les organisateurs espéraient trouver de nouvelles méthodes dans le traitement des tumeurs malignes. M. Siegenthaler a néanmoins précisé qu'il ne fallait pas s'attendre à des « sensations », mais seulement à des progrès minimes. Des améliorations graduelles dans le diagnostic et le traitement des cancers du poumon peuvent résulter d'un tel dialogue entre spécialistes.

La priorité est constituée par l'amélioration du dépistage précoce des tumeurs cancéreuses du poumon, qui sont souvent décelées trop tardivement. Cela permettrait d'augmenter les chances de guérison. La pro-

phylaxie est encore plus importante, puisque les substances cancérigènes des voies respiratoires sont largement connues. En première position se trouve l'usage de la cigarette : le lien évident entre l'augmentation de la consommation de cigarettes et le nombre élevé de cancers du poumon est significatif, a encore expliqué M. Siegenthaler. Toutefois durant les six dernières années, des progrès prometteurs dans le traitement de ce type de cancer ont été enregistrés. D'autres indices laissent présager qu'une amélioration significative du nombre des guérisons pourra être enregistrée dans les prochains temps.

### Un million de francs grâce à La Ligue suisse contre le cancer

La Ligue suisse contre le cancer, qui a pour but d'encourager la recherche sur le cancer, d'informer la population, de conseiller et d'assister les malades et leurs familles, verse annuellement près d'un million de francs pour des projets de recherche. Les contributions des ligues cantonales s'élèvent pratiquement à la même somme, a expliqué le secrétaire général de la ligue, M. Félix Buckhardt, lors d'une conférence de presse qui s'est tenue vendredi.

## A condition que...

Suite de la première page

tant radical au gouvernement doit « s'engager fermement à refuser toute situation de compromis qui soit de nature à nuire à sa propre indépendance, à la réalisation du programme radical ou à l'intérêt des citoyens »...

A ce propos, je voudrais d'emblée relever que « la réalisation du programme radical » ne correspond pas forcément à l'intérêt des citoyens valaisans. Jusqu'à preuve du contraire, l'éventail politique du canton se compose aussi d'un parti démocrate-chrétien ou d'un parti socialiste, dont les programmes sont évidemment différents... même s'ils visent tous l'intérêt des citoyens. Dès lors, quand le parti radical demande d'emblée à son représentant au gouvernement de « s'engager fermement à refuser toute situation de compromis qui soit de nature à nuire... à la réalisation du programme radical », j'estime qu'il formule des prétentions excessives. Ne serait-ce que - pour reprendre une

autre déclaration de M. Bernard Dupont - « dans le souci de créer une société plus humaine et plus respectueuse de l'opinion et des droits de chacun ». Bref, ne serait-ce que par souci de tolérance.

Certes, il est nécessaire qu'une opposition s'exerce, mais elle doit principalement s'exercer au niveau du pouvoir législatif, et non pas au niveau du pouvoir exécutif. Vouloir une forme de participation au gouvernement « en termes d'opposition », c'est vouloir la quadrature du cercle, c'est encore vouloir la paralysie de l'action, c'est enfin vouloir le beurre et l'argent du beurre.

« Refuser toute situation de compromis qui soit de nature à nuire à la réalisation du programme radical » !... Mais que dirait le représentant radical si ses quatre collègues démocrates-chrétiens, à leur tour, s'engageaient à adopter la même attitude, et systématiquement, aussitôt qu'un projet pourrait « nuire à la réalisation du programme » de leur parti ? Que dirait ce représen-

tant d'une minorité ?... Je gage qu'il crierait bientôt à la dictature, à la politique de « petits copains » ! Et voilà qu'il revendiquerait pour lui ce qu'il dénoncerait chez les autres !

Bref, cette participation dans l'opposition, ou cette opposition dans la participation, me semble plus qu'étrange et plus qu'exorbitante. Dans ce contexte, et pour répondre clairement à une question, il aurait été moins tortueux de dire carrément « non » à la participation, à Fully, samedi.

En résumé, ou bien cette motion servait d'abord à tranquilliser quelques adversaires de la participation, au sein du parti, et elle n'est que tactique d'un jour ; ou bien elle définit vraiment le rôle du participant, au sein du gouvernement, et elle est abus d'exigences. Ne serait-ce, je le répète, que « dans le souci de créer une société plus humaine et plus respectueuse de l'opinion et des droits de chacun », comme l'a si magnifiquement expliqué M. Bernard Dupont.

Roger Germanier

## Du poil partout sauf dans la main !

**PÉKIN (ATS/AFP).** - Un bébé phénomène entièrement couvert de poils, comme le paléopitèque, est né il y a un an dans une famille de paysans de la province du Liaoning, dans l'ancienne Mandchourie (Nord-Est), annonçait hier l'agence Chine Nouvelle.

L'enfant, Yu Chen-huan, né en septembre 1977, est en bonne santé, indique l'agence officielle chinoise, qui rapporte la nouvelle non comme un fait divers - généralement passé sous silence en Chine - mais comme un événement scientifique. Yu Chen-huan, précise Chine Nouvelle, est totalement couvert de poils, à l'exception du bout du nez, des lèvres, de la paume des mains et des plantes des pieds.

Un film scientifique, Le garçonnet couvert de poils, a été réalisé sur Yu Chen-huan, pour lequel se sont déplacées des équipes de chercheurs et de mé-

decins. Il pèse aujourd'hui 10,2 kilos et mesure 79,5 cm. Sur ses épaules, les poils sont de 7 cm de long, sur son dos de 4,5 cm et sur son abdomen de 2,5 cm. Depuis sa naissance, la toison couvrant son corps est passée de noire à brune, mais sans tomber ou se développer, précise encore l'agence.

Selon les spécialistes, le fait qu'il soit couvert de poils n'affecte pas son développement normal. Son père a 27 ans et sa mère en a 25. Il a une sœur et de nombreux aïeux.

L'agence Chine Nouvelle rapporte qu'avant 1949, un enfant semblable avait été tué dans la même province par son grand-père, qui le prenait pour un « fantôme ». Elle souligne que, cette fois, le bébé a causé un « choc à certains, mais le gouvernement et le peuple ont fait en sorte qu'on prenne bien soin de lui ».

## SALT : une première séance de travail

**MOSCOU (ATS/AFP/Reuter).** - La décision prise par l'administration Carter de donner le feu vert à la construction de certains éléments de la bombe à neutrons n'a pas été évoquée au cours de la première séance de travail des négociations Salt, a indiqué hier à Moscou le porte-parole américain, Hodding Carter.

Dans les milieux proches du ministère des affaires étrangères soviétique, on se montre toutefois inquiet de cette initiative américaine, qui a visiblement pris de court les dirigeants du Kremlin, du fait de la date à laquelle elle a été

annoncée, trois jours avant la reprise des négociations Salt.

Il est possible que ce sujet soit évoqué lundi au cours de l'entrevue que devrait avoir, en principe, le secrétaire d'Etat, M. Cyrus Vance, avec M. Léonide Brejnev.

Les entretiens avec le ministre soviétique des affaires étrangères, Andreï Gromyko, ont été centrés sur les quatre principaux problèmes s'opposant encore à la signature d'un accord (missiles de croisière, nouveaux types de missiles, «backfire» et démantèlement des vecteurs soviétiques en sur-nombre).

## Syrie et Irak : une réconciliation sur le dos de l'Egypte et d'Israël

**DAMAS (ATS/AFP).** - Le prochain voyage du président syrien Hafez el Assad à Bagdad est le premier signe tangible d'une amélioration des relations syro-irakiennes depuis trois ans. Cette visite, la première effectuée par M. el Assad en Irak, permettra d'ouvrir une nouvelle page dans les relations irakosyriennes, marquées déjà à maintes reprises par des gestes de provocation, allant souvent jusqu'à la concentration de troupes sur les frontières de l'un et de l'autre pays.

La situation est tout à fait différente aujourd'hui où, remar-

quent les observateurs, des unités de l'armée irakienne ont pris position, la semaine dernière, sur la frontière irako-syrienne, en vue, cette fois, «d'intervenir en cas d'offensive israélienne».

Si la réconciliation définitive entre les deux ailes syrienne et irakienne du parti baas (au pouvoir à Damas et à Bagdad) n'a pu être scellée en janvier dernier à Alger, cela n'a pas empêché le président

## Le vice-premier ministre chinois au Japon

**(ATS/AFP/Reuter).** - Le vice-premier ministre chinois, M. Teng Hsiao-Ping, est arrivé hier à l'aéroport de Tokyo-Haneda à 16 h. 16 (8 h. 16 HEC) pour une visite officielle de huit jours au Japon.

M. Teng est accompagné de son épouse et d'une délégation de 40 personnes dont notamment M. Huang Hua, ministre des affaires étrangères. Il a été accueilli à l'aéroport par M. Sunao Sonoda, ministre japonais des affaires étrangères.

M. Teng assistera aujourd'hui lundi à l'échange des instruments de ratification du traité de paix et d'amitié sino-japonais signé le 12 août.

D'autre part, il rencontrera l'empereur Hirohito et aura plusieurs entretiens avec le premier ministre japonais, M. Takeo Fukuda, sur un large éventail de sujets, dont la question de la péninsule coréenne et les relations avec l'URSS, les Etats-Unis et d'autres pays asiatiques.

## Pour toucher son chèque, Kortchnoi doit reconnaître sa défaite...

**BAGUIO (Philippines) (ATS/Reuter).** - Un chèque de près de 660 000 francs suisses : telle est la récompense que le Soviétique Anatoly Karpov a reçue, samedi, pour sa victoire dans le championnat du monde d'échecs. En revanche, son challenger malheureux, l'apatride Viktor Kortchnoi, ne pourra toucher son chèque, de près de 400 000 francs suisses, que lorsqu'il aura accepté de signer la feuille de match, reconnaissant ainsi sa défaite.

**SALISBURY (ATS/AFP/Reuter).** - Plus de 1500 guérilleros ont été tués la semaine dernière en Zambie, lors des opérations lancées par les forces armées de Ian Smith. C'est ce qu'a annoncé, samedi à Salisbury, le haut commandement militaire rhodésien. Selon celui-ci, les forces rhodésiennes avaient non seulement attaqué une base de la guérilla non loin de Lusaka, mais également deux autres importants centres de guérilleros et neuf camps annexes.

L'endroit le plus éloigné de la frontière rhodésienne touché par les opérations, selon le haut commandement, se trouvait à quelque 150 km au nord-est de Lusaka.

Simultanément aux opérations menées en Zambie, l'armée rhodésienne a attaqué des camps de la «Zanla» (troupes armées de la ZANU) au mozambique. Aucun détail sur le déroulement des dernières opérations ne peut être encore donné, a conclu le haut commandement.

Pour sa part, le Gouvernement zambien a déclaré, samedi soir, que ses forces étaient encore engagées dans des hostilités contre les forces de sécurité rhodésiennes entrées profondément en territoire zambien.

## Déclaration de Ian Smith

Alors que le commandement militaire rhodésien affirmait avoir averti jeudi le Gouvernement zambien que des raids seraient effectués contre des camps de guérilleros du nationaliste noir, M. Joshua Nkomo, le premier ministre, Ian Smith, a déclaré samedi à Johannesburg, n'avoir pas été infor-

# Traité de paix israélo-égyptien : un accord ? Mais Sadate ne veut pas de « paix séparée »

**(ATS/AFP).** - Un accord sur le traité de paix israélo-égyptien a été obtenu au niveau des délégations à Washington, a déclaré hier dans la capitale fédérale, le porte-parole commun aux trois délégations, George Sherman. Ce texte, a précisé le porte-parole, a été soumis aux gouvernements pour approbation et les points litigieux qui demeurent portent sur les annexes et continuent à être discutés à Washington.

Selon le général Hamal Hassan Ali, ministre égyptien de la défense, qui dirige la délégation égyptienne, ce traité pourrait être signé le 19 novembre prochain. Toute-

fois, a-t-il ajouté, le lieu de la cérémonie n'a pas été encore précisé.

Le président américain est intervenu personnellement à trois reprises pour permettre aux délégations de surmonter les difficultés rencontrées.

M. Moshe Dayan, ministre israélien des affaires étrangères, rappelé samedi en consultation à Jérusalem par le premier ministre israélien Menahem Begin, a souligné à son arrivée à l'aéroport de Lod que « de très grands progrès avaient été accomplis dans les négociations de paix, surtout, a-t-il souligné, après l'intervention du président Carter ».

M. Dayan, qu'accompagnent les autres membres de la délégation israélienne de paix de Washington, participera avec eux, ce soir, à un conseil des ministres extraordinaires. Le retour à Washington des négociateurs israéliens est prévu vers le milieu de la semaine, vraisemblablement mercredi.

M. Dayan a encore déclaré que « les positions des deux parties s'étaient rapprochées, mais qu'il restait encore des difficultés ».

## Pas de « paix séparée » pour l'Egypte

A ces « difficultés », d'ordre marginal, précise-t-on à Jérusalem (problèmes concernant le retrait israélien du Sinaï et les dédommagements exigés de part et d'autre, notamment), s'ajoutent, outre l'inquiétude d'arrière-pensées éventuelles de l'Egypte, une vive irritation inspirée par la pression américaine « à lier la paix israélo-égyptienne à un règlement global du conflit, avec les autres pays arabes ». Dans les milieux proches de la présidence du Conseil israélien, on souligne que le « lien » ainsi établi entre la poursuite des négociations israélo-égyptiennes et l'ensemble du contentieux équivaut à

faire des Jordaniens et des Palestiniens les « maîtres du jeu ».

Les difficultés rencontrées à Washington ne semblent pas inquiéter outre mesure les milieux autorisés du Caire. « La crise, estiment-ils, concerne Israël et les Etats-Unis ». Les organes de presse de leur côté minimisent l'ampleur

des divergences israélo-égyptiennes, tout en mettant l'accent sur l'insistance de l'Egypte à établir un « lien » entre le Sinaï et les Palestiniens. L'Egypte, affirme-t-on dans les milieux bien informés au Caire, veut éviter à tout prix que le traité de paix avec Israël ait la forme d'une paix séparée.

Donne-moi de l'argent pour m'en aller, donne-moi des sous pour me retirer. Dans une évaluation hâtive et à la grosse, les Israéliens estiment que démanteler l'infrastructure du Sinaï et la rebâtir dans le Neguev, construire deux nouveaux aéroports, déplacer les stations d'aérote, les arsenaux et les entrepôts, etc., reviendra à moins de deux millions et demi de dollars, à ajouter aux 2,4 millions de l'aide normale. Les compensations devraient être données pour les investissements israéliens dans le Sinaï, routes, tra-

difficultés qui sont tout de même apparues et qui ont motivé le rappel pour consultation de MM. Dayan et Weizman ? Les Egyptiens veulent toujours que dans l'accord sur le Sinaï, mention soit faite du futur retrait à la West Bank et à la bande de Gaza. MM. Begin et Dayan avaient voulu croire que le Sinaï rendu à l'Egypte, celle-ci se désintéresserait de la Cisjordanie et de Gaza. Bref, qu'une paix séparée était possible. Cela se peut, mais il ne faut surtout pas que cela soit apparent, d'où la nécessité de

## Une bien curieuse histoire à conter demain

vauz d'irrigation, cliniques, écoles, milliers de kilomètres de câbles électriques.

Cette perspective n'emballent pas les Américains. Ils nient avoir promis de financer le retrait. Il faudra quand même bien qu'ils se rendent, car Israël ne peut supporter pareille dépense, qui est finalement dans l'intérêt des Etats-Unis. Carter, en tout cas, n'entend pas participer aux frais de démantèlement des colons du saillant de Rafia (un million de livres par familles). Les colonies n'avaient pas à exister. Elles étaient illégales. Israël le savait. Il a passé outre. Qu'il paie !

C'est grave. C'est très grave. Ce n'est rien du tout ? Sur le bord de la crise dépassée, des déclarations mensongères apaisantes font passer de l'optimisme au pessimisme, et vice-versa. On en aura dirigé des bulles et des clous ! Qu'en est-il des

références même vagues. Par ailleurs, les Egyptiens voudraient qu'à chaque étape du retrait corresponde une mesure de normalisation, tandis que les Israéliens voudraient que des relations normales soient établies d'un coup après la signature du traité. M. Sadate a indiqué qu'il n'était pas prêt à échanger des ambassadeurs, si la West Bank demeurait sous contrôle israélien. Les Egyptiens demandent aux Israéliens quelques gestes de bonne volonté : autoriser les réunions politiques de Cisjordanie, libérer des prisonniers politiques et retirer leurs troupes de Naplouse, Jenin et Ramallah.

Ils veulent aussi deux millions de dollars en guise de compensation pour le pétrole du Sinaï exploité depuis dix ans. Une bien curieuse histoire à conter demain.

Jacques Helle

# Iran : une anarchie menaçante Le gouvernement pourra-t-il redresser la situation ?

**TÉHÉRAN (ATS/AFP).** - La désorganisation croissante du climat social et universitaire et des activités économiques en Iran atteint un niveau inquiétant, estiment les observateurs à Téhéran. Dans un pays où la présence de l'armée dans les grandes villes n'empêche plus la multiplication des meetings contre le régime sur les campus et des manifestations de caractère politique et religieux en province, l'extension des grèves commence à créer une atmosphère d'anarchie.

dans la population, déjà soumise à un environnement politique et social de plus en plus incertain.

Pris entre la perspective d'un gouvernement militaire et le danger d'une explosion populaire, le gouvernement de M. Djaafar Charif-Emami s'efforce de contrôler la situation, mais semble dépassé par les événements. Ainsi que le notait hier Le Journal de Téhéran, M. Charif-Emami bénéficie de la compréhension tacite de la hiérarchie chiite intérieure et de l'opposition politique que l'on croit alarmées, elles aussi, par la détérioration de la situation et qui évitent de l'envenimer.

les parties intéressées au problème rhodésien.

## Plan de règlement en cinq points

Le premier ministre Ian Smith a également fait savoir qu'il avait obtenu, à Washington, un plan en cinq points sur l'avenir de la Rhodésie.

Cet accord, a-t-il précisé, prévoit :

1. des élections libres et régulières ;
2. un cessez-le-feu ;
3. la constitution d'un gouvernement de transition avant l'indépendance ;
4. la composition des forces de sécurité ;
5. les principes fondamentaux qui devront être mentionnés dans la Constitution pour protéger les droits des personnes privées.

## Mort d'Anastase Mikoyan

**MOSCOU (ATS/AFP).** - Anastase Mikoyan, ancien chef de l'Etat soviétique, est mort à l'âge de 83 ans, confirmait-on hier de source officielle à Moscou.

Voici le texte du communiqué de l'agence Tass annonçant le décès d'Anastase Mikoyan :

« Le comité central du PC

de l'URSS, le Presidium du soviet suprême et le conseil des ministres de l'URSS annoncent avec une profonde douleur qu'Anastase Mikoyan, doyen du PC de l'URSS, pensionné à titre personnel, est décédé samedi dans la 83<sup>e</sup> année de sa vie, à la suite d'une longue maladie. »

## Les enfants de la neige...

**LOUISVILLE (Kentucky) (ATS/AFP).** - Neuf mois après une tempête de neige qui avait paralysé la ville de Louisville (Kentucky), les hôpitaux de la région ont du mal à faire face à la vague de naissances qui déferle depuis plus d'une semaine.

L'hôpital général de Louisville s'est trouvé à court de berceaux et a dû coucher quelques nouveau-nés sur des tables, enroulés dans des couvertures.

Certains voient un lien direct entre la tempête de neige qui avait complètement paralysé la ville à partir du 16 janvier dernier et l'afflux de naissances neuf mois plus tard. « J'ai posé la question à quelques femmes, et plusieurs ont déclaré qu'elles n'avaient pas pu acheter leur pilule en raison de la tempête », a indiqué une gynécologue de l'hôpital.

## Victoire de deux femmes sur l'Annapurna

**KATMANDOU (ATS/Reuter).** - Une Californienne et une Tchecoslovaque, vivant aux Etats-Unis, sont devenues les premières femmes à réussir l'ascension de l'Annapurna, pic de l'Himalaya, culminant à 8090 mètres, a annoncé le Ministère népalais du tourisme.

M<sup>me</sup> Irene Miller, 45 ans, et M<sup>me</sup> Vera Komarkova, 35 ans, ont atteint le sommet le 15 octobre dernier, accompagnées par deux sherpas népalais. (L'Annapurna a été conquis en 1950 par les Français Herzog et Lachenal).





**métrailleur**

Rue de la Porte-Neuve 11  
SION

Beau choix  
de tapis d'Orient

Ce cahier  
ne peut pas  
être vendu  
séparément



meubles  
**descartes**

vos meubles à  
des prix écossais

**SAXON**  
Sortie 1 km direction Martigny  
CREDIT - FACILITES



# Martigny en fête!

## Tireurs et lutteurs champions suisses 78

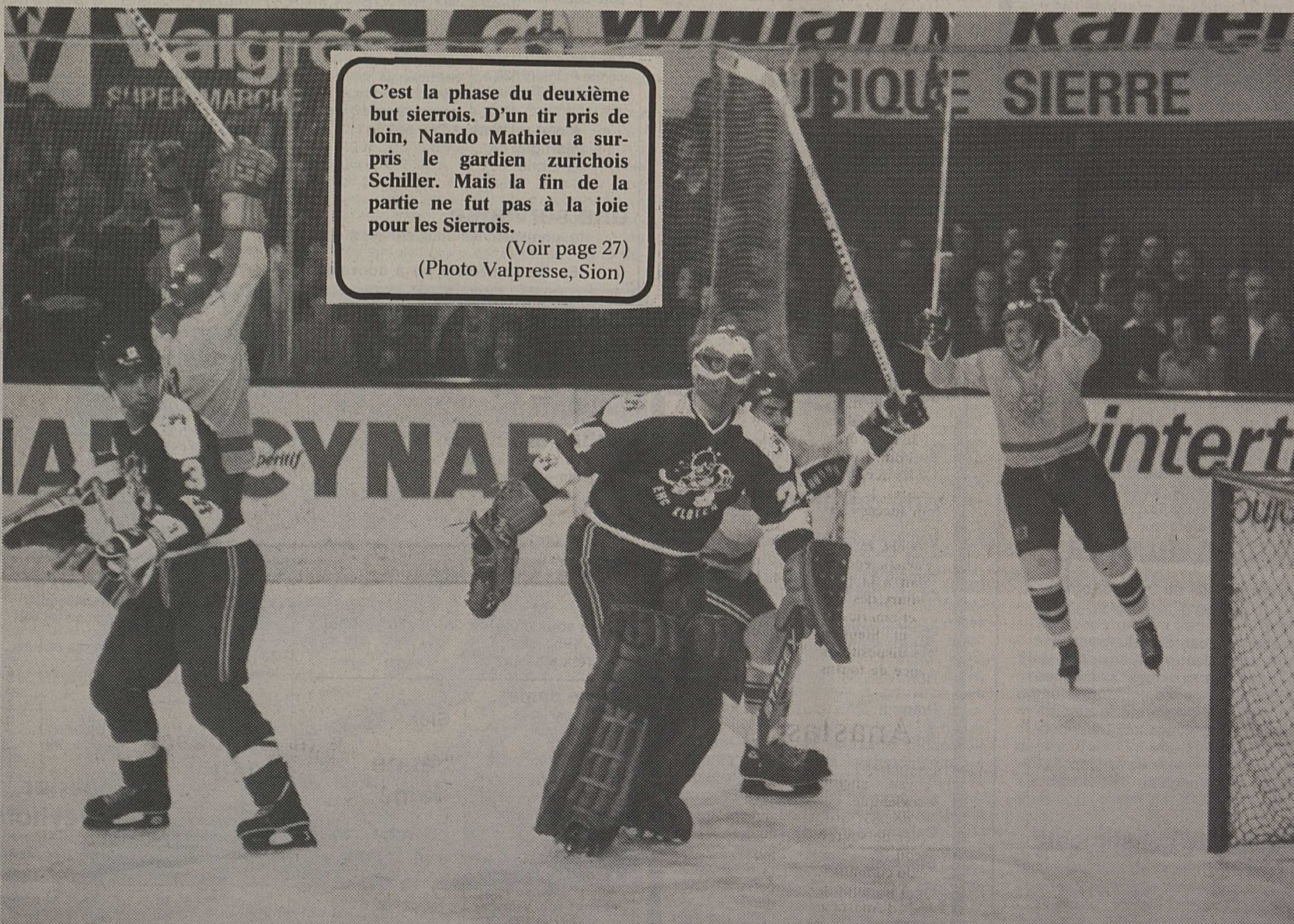
NOS PHOTOS: CI-CONTRE: l'hôtesse de la Gazette vient de fleurir les champions suisses au pistolet: de gauche à droite, Roger Buemi, René Granges, Christian Fellay, Charly Granges, M<sup>me</sup> Sola, Jean-Daniel Uldry. CI-DESSOUS: les lutteurs champions suisses: de gauche à droite, Roby Franc, président de la SDM, H. Magestrini, Y. Nanchen, R. Cretton, J. Gay, E. Martinetti, J. Bourgeois; à genou: G. Pagliotii, P.-D. Jollien, J. Martinetti, M. Closuit, R. Bergerand; manquent C. Roullier, S. Ernach et R. Martinetti (en panne sur l'autoroute). (Voir en page 23)



C'était fête hier soir, peu après 23 heures, sur la place de la Gare à Martigny. La municipalité, représentée par M<sup>me</sup> Gabrielle Sola, conseillère, et par M. Roby Franc, président de la société de développement et du conseil général, accueillait avec plaisir deux champions suisses. Notre confrère La Gazette de Martigny avait préparé avec gentillesse cette petite mais officielle réception. En effet, la Société des tireurs de Martigny a remporté le titre national au pistolet à la finale de Saint-Gall du championnat suisse de groupes. De son côté, le Sporting-Club de lutte revenait de Widnau, où il avait remporté avec brio le titre national par équipes en style gréco-romain. Cet événement fut fêté comme il se doit et les sportifs ovationnés et fleuris. En ce qui concerne les lutteurs, ils ont tout simplement conservé leur bien acquis l'année dernière, mais - petit exploit - sans perdre un seul match. Quant aux tireurs, cette performance est tout simplement exceptionnelle lorsque l'on sait que, depuis 22 ans, le titre national n'était pas revenu à une équipe romande. La rédaction sportive du Nouvelliste félicite chaleureusement ces sportifs martignerains qui ont défendu avec vigueur le drapeau valaisan en Suisse alémanique.

NF-set

# La joie des Sierrois ne dura point!



C'est la phase du deuxième but sierrois. D'un tir pris de loin, Nando Mathieu a surpris le gardien zurichois Schiller. Mais la fin de la partie ne fut pas à la joie pour les Sierrois.

(Voir page 27)  
(Photo Valpresse, Sion)

**Zoetemelk**



**remporte  
le GP de Lugano**

(Voir en page 24)

**Gymnastique  
Le mystère  
de N. Comaneci  
à Strasbourg**

Les 19<sup>es</sup> championnats du monde ont été ouverts officiellement hier dans la halle du Rhénus, à Strasbourg, par M. Pierre Pflimlin, maire de la ville. Sans Taiwan exclu de la fédération internationale de gymnastique, après la réadmission de la Chine populaire, les équipes de 33 pays se sont présentées au public au cours d'une cérémonie bon enfant où danses folkloriques et démonstrations de gymnastique rythmique et sportive alternèrent. Les compétitions débuteront ce matin à partir de 8 h. 30 par les figures imposées du tournoi masculin par équipes. (Voir en page 29)

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Centre international de Glion**

Nous cherchons, pour le compte d'une importante station alpestre valaisanne, un

### comptable-gestionnaire

capable d'assumer la responsabilité de la direction administrative d'un important complexe comprenant hôtels, restaurants, installations sportives et remontées mécaniques.

Nous demandons:

- une solide formation comptable avec quelques années d'expérience dans un poste à responsabilité
- la connaissance de l'allemand
- le goût pour les questions touristiques et hôtelières, allié au sens des relations publiques.

Nous offrons:

- une rémunération en relation avec les connaissances et les responsabilités de la fonction
- l'appui constant de spécialistes de l'hôtellerie et du tourisme
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne

**Entrée en fonctions:** tout de suite ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire au Centre international de Glion, 1823 Glion.  
Tél. 021/61 22 15 (M. Rieder) 22-7298

**MANPOWER Le travail j'aime.**

Cherchons d'urgence:

- menuisiers**
- serruriers-tuyauteurs**
- chauffeurs P.L.**
- manceuvres**

Rejoignez le groupe MANPOWER, vous verrez... vous aimerez.

24, av. de la Gare  
Monthey ☎ 025-42212



**Dancing de la Matze à Sion**  
cherche, pour entrée immédiate

**un sommelier**  
Tél. 027/22 55 19 36-1213

L'hôpital d'arrondissement de Sierre cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**1 aide en pharmacie**  
(à temps partiel)

**1 infirmière responsable du matériel de soins**  
(à temps partiel, horaires réguliers, expérience souhaitée)

Conditions de travail intéressantes. Restaurant du personnel, cafétéria, maison du personnel, piscine.

Faire offres à la direction de l'hôpital, 3960 Sierre, ou téléphoner 027/57 11 51, interne 150 ou 108. 36-3214

**Café-restaurant Boccalino, Sierre**  
cherche

**sommelier (ère)**  
connaissant les deux services et

**filles de buffet**

Date d'entrée tout de suite ou à convenir.  
Nourris, logés.

Tél. 027/55 25 03 143.148.021

**DANCING MOTEL RESTAURANT LA POULARDE**

ROMONT TEL. 52 27 21

Cherchons

**sommelier(ère)**  
pour le café-restaurant

**sommelier et barmaid**  
pour le dancing

Tél. 037/52 27 21 17-683

**Urgent!**  
Nous engageons

### SERRURIER

ayant de la pratique et capable de travailler seul.

Bonnes conditions sociales.

Faire offre écrite en joignant certificats sous chiffre P 36-30753 à Publicitas, 1951 Sion.

**GERTSCHEN S.A.**  
Fabrique de meubles et agencement d'intérieurs

Nous cherchons, pour le Valais central

### collaborateur pour service extérieur

Préférence au candidat ayant de l'initiative et déjà introduit dans la branche d'ameublement. Il s'agit d'un rayon où notre entreprise est très connue.

Nous offrons bonne rémunération avec avantages sociaux d'avant-garde et congés réguliers.

Offres écrites à la direction de la maison

**Gertschen S.A.**  
**Bahnhofstrasse, 3900 Brig.**  
Tél. 028/22 11 65 36-12361

**L'hôpital du district de Courtelary à Saint-Imier**  
cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir

### infirmières diplômées

pour ses services de chirurgie et de médecine

Conditions d'engagement selon barème cantonal, travail intéressant et indépendant dans un cadre agréable.

Nous sommes à votre disposition pour de plus amples renseignements ou pour un contact personnel.

Hôpital du district de Courtelary, St-Imier.  
Tél. 039/42 11 22 06-12363

**Maison Raffina SA, Monthey**  
cherche

### une personne

pour la station-service et pneumatiques.

Entrée tout de suite.

Tél. 025/44 13 59 36-5600

Si vous avez beaucoup d'amis, de connaissances ou de relations, et que vous aimez la vente, alors téléphonez-nous!  
Nous cherchons des

**agent(e)s libres**

Travail à mi-temps, éventuellement à plein temps pour personnes capables.

Aucun investissement!

Tél. 022/82 02 25 heures de bureau 18-32171

Zurich Cherchons, pour tout de suite ou à convenir

**nurse ou jardinière d'enfant**  
pour petite fille de 4 ans dans famille.

Famille bilingue français-allemand.

Tél. 01/56 66 72 44-33698

**la Source**

engage, pour son magasin Saint-Laurent à **Saint-Maurice**

### une gérante

Veillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Source, rue des Vergers 14., 1950 Sion

Je m'intéresse à la place de gérante à Saint-Maurice

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
Localité: .....  
No tél.: .....  
Date naissance: .....  
Etat civil: .....  
Occupation act.: .....  
Entrée le: .....

Commerces de Sion cherche

**une vendeuse**  
débutante acceptée

Entrée le 2 novembre

Ecrire avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 36-900719 à Publicitas, 1951 Sion.

**Commis de cuisine**  
cherche emploi en station, à la saison ou à l'année.

Bons certificats. Libre tout de suite.

Faire offre à case postale 200  
1950 Sion 2 Nord  
\*36-302640

**Jeune fille 20 ans**  
diplôme commercial, français, allemand, anglais, **cherche emploi à Sion ou Sierre**, pour début janvier 79 ou à convenir.

Faire offre sous chiffre P 36-302620 à Publicitas, 1951 Sion.

**Motel-restaurant Transalpin Martigny**  
cherche

**une serveuse**  
connaissant les deux services

Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. 026/2 16 68 36-3417

**Est-ce une place pour vous?**  
Nous cherchons, pour date à convenir, sur la place de Sion

**couturière-retoucheuse pour confection dames**  
- qui sait organiser son atelier  
- qui aime son travail bien fait  
- qui a du plaisir à conseiller une clientèle exigeante

Si vous pensez remplir ces conditions, nous pouvons vous offrir cette place bien rémunérée avec des prestations sociales modernes.

Ecrire sous chiffre P 36-900707 à Publicitas, 1951 Sion.  
Discretion assurée.

**Jeune dame**  
30 ans, diplômée  
cherche place comme

**secrétaire**  
à mi-temps, à Sion  
libre le 1er novembre

Tél. 027/36 33 71 dans la journée tous les jours sauf le mardi entre 14 h. et 15 h. 30  
36-30578

### Autobus du Chablais

Le service automobile du groupe MOB désire engager

### chauffeurs

en possession du permis C pour ses services réguliers dans la plaine du Rhône

- Places stables
- Bonnes conditions de salaire
- Avantages sociaux

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres au service du personnel de la Compagnie de chemin de fer Montreux - Oberland bernois, 1820 Montreux. 22-190

**Commune de Sion**

### Recrutement d'agents de police

La commune de Sion procède au recrutement d'agents de police.

**Conditions générales d'admission:**

- jouir d'une bonne santé et d'une bonne réputation
- justifier d'une instruction suffisante
- être incorporé dans une troupe d'élite de l'armée
- limite d'âge: 30 ans

**Cette fonction:**

- comporte des activités variées
- offre des possibilités intéressantes d'avancement
- garantit la sécurité de l'emploi

Tous renseignements complémentaires peuvent être demandés au commissaire de police, à Sion, à qui les soumissions doivent être adressées pour le 15 novembre 1978. L'administration

**Bureau de la région de Sion**

cherche, pour le **1er décembre 1978** ou date à convenir

### une secrétaire

- Travail très varié et indépendant, requérant de l'initiative et le goût des responsabilités
- Solide formation indispensable (école supérieure de commerce)

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre P 36-30834 à Publicitas, 1951 Sion.

Pour le 15 novembre, cherchons

### serveuse de confiance

Nourrie, logée, bon salaire.  
Congé le dimanche.

Tél. 021/60 20 86  
60 12 44 143.556.606

A vendre à **Saxon**

### une villa

Renseignements:  
Tél. 026/6 34 25 (privé)  
026/8 42 66 (bureau) 36-30771

**Perdu**  
dans le car postal de Nendaz, le lundi 16 octobre, après-midi vers 16 heures

**1 collier or 18 carats**  
**1 pendentif or avec pièce 20 Fr.**  
Souvenir de famille

Prière de rapporter au poste de police, rue de Conthey, à Sion, contre forte récompense, 36-302645

A vendre peu utilisé	A enlever au plus vite
<b>téléviseur</b> couleurs PAL, mod. 76, Normende, parfait état Valeur neuf 2800.- Cédé Fr. 1000.- cause double emploi	<b>citerne à eau ou gaz</b> 50 000 litres cylindrique en parfait état
Tél. 022/64 13 40 le soir 22-306604	Prix à discuter. Tél. 025/7 33 57 36-30810

<b>Sion</b>	<b>URGENT!</b> A vendre
<b>Jeune dame</b> <b>cherche travail à mi-temps</b>	<b>levrier greyhound</b> Pedigree. Bas prix.
Tél. 027/23 51 70 *36-302639	026/6 34 25 privé 026/8 42 66 bureau 36-30769

### Mises au concours

## L'Assemblée constituante de la République et Canton du Jura

vient de publier un numéro spécial du *Journal officiel*.

Cette publication contient les postes mis au concours pour la future administration du canton; elle peut être obtenue et consultée dans les préfectures et les secrétariats communaux des trois districts. Les personnes domiciliées en dehors du territoire cantonal peuvent obtenir un exemplaire du *Journal officiel* en le demandant par écrit au secrétariat de l'Assemblée constituante, case postale 163, 2800 Delémont.

Les postulations seront ouvertes jusqu'au 13 novembre 1978.

**Secrétariat de l'Assemblée constituante**

Le secrétaire général:  
**J. Boinay**



**Sion:** Donzé; Coutaz; Balet, In-Albon, Dayen; Schneider, Geiger, Perrier; Luisier, Brigger, Valentini.

**Chênois:** Bersier; Scheiwiler; Baras, Ruffi, Clivaz; Lopez, Mustapha, Batardon; Duvillard, Manai, Riner.

**Buts:** 47<sup>e</sup> Mustapha (0-1), 68<sup>e</sup> Schneider (1-1).

**Notes:** Stade de Tourbillon. Temps frais. Spectateurs: 1400. Arbitre M. Perrenoud de Neuchâtel.

Sion joue sans Isoz, Sarrasin et Ruberti (prévus comme remplaçants). Chênois évolue sans Tachet (en réserve), Freymond et Dumont (blessés).

Coups de coin: 2-3 (1-1).  
**Changements:** 46<sup>e</sup> Castella pour Manai, 78<sup>e</sup> Malbasky pour Riner.

**Avertissements:** Brigger à la 76<sup>e</sup> et Ruffi à la 80<sup>e</sup>.

**L'histoire des 2 buts**

**47<sup>e</sup> Mustapha.** In-Albon commet une faute sur Castella à environ 20 mètres des buts de Donzé. Sion place le mur et Mustapha exécute le coup de réparation. Le tir du Marocain, d'une grande puissance, traverse le « mur » et touche Donzé en excellente position avant de glisser dans les filets, 0-1.

**68<sup>e</sup> Schneider.** Il fallut également un coup franc pour que l'égalisation se fasse. Scheiwiler n'a pas d'autre solution que de « faucher » Brigger qui s'en allait seul vers le gardien Bersier. C'était le dernier moment car Brigger allait franchir la ligne des 18 m. Luisier exécute le coup franc en force. La balle frappa le gardien Bersier, rebondit sur la transversale dans sa partie inférieure et retomba devant la ligne de but. Schneider qui avait très bien suivi n'eut plus qu'à terminer cette action, 1-1.

J.M.

**TOMBOLA DU FC SION**

Numéros gagnants: 309 - 51 - 110 - 111 - 48 - 55.

**Après le doute, la trouille s'installe!**

**Sion - CS Chênois 1-1 (0-0)**

**L** Y A une semaine, au Wankdorf face à Young Boys, le football séduisant traînait derrière lui les pires inquiétudes. Le jeu des Valaisans donnait des signes de décomposition à plus ou moins brève échéance par suite de manque de personnalités capable de redonner une épine dorsale à un corps désarticulé.

La venue de l'équipe de Revelli à Tourbillon offrait une occasion de plus de balayer cette impression, d'effacer les premières traces d'un début de saison raté.

Et pourtant Sion s'enfonça de plus en plus, même face à des équipes de moyenne importance, car au doute vient de succéder la trouille.

Jamais cette saison, mieux que samedi soir devant son public, le FC Sion n'aura mis à nu les effets néfastes d'un équipage sans capitaine livré à lui-même dans la tempête du championnat.

Mais situons d'abord dans quel état d'esprit Chênois était venu en Valais. Hervé Revelli nous l'a dit après la rencontre: « Faire un point à Tourbillon suffit à notre bonheur car mes joueurs craignaient ce déplacement ». L'entraîneur genevois qui découvrait pour la première fois Valère et ses environs avait donc suivi les « conseils » de ses protégés et surtout d'Alvaro Lopez qui connaissait bien son ancienne équipe. Revelli plaça donc cette rencontre sous le signe de la prudence en évoluant avec deux attaquants seulement (Duvillard et Manai) et en renforçant le compartiment intermédiaire. Riner effectua un pas de retrait pour venir soutenir le trio Lopez-Mustapha-Batardon. Plus encore, Chênois abandonna la « ligne » en défense.

La position de Scheiwiler, à une certaine distance derrière ses arrières apportait une conformation supplémentaire à la sécurité recherchée par les Genevois. C'était donc du « gâteau » pour Sion de trouver des circonstances aussi favorables permettant de jouer au football, de se consacrer à dicter la loi pour s'imposer.

Or, ce qui se passa est tellement énorme que l'on n'ose pas attribuer la paternité des dispositions tactiques à l'entraîneur Szabo ou au peu d'intelligence de ses joueurs. Face à un Chênois prudent, Sion poussa la plaisanterie jusqu'à commettre des gaffes grosses comme des maisons.



Jean-Paul Brigger (au second plan reprenant de la tête un coup franc de Luisier à la 15<sup>e</sup>) n'a pas raté son retour. Il fut hélas bien seul en attaque. In-Albon, Riner, Brigger et Batardon (de g. à dr.) composent ce ballet aérien dont les seuls pieds de Riner touchent le sol. (Photo ASL)

Partons de l'arrière. La défense figée dans un attentisme incompréhensible demeura constamment statique. Au lieu de monter dans le terrain pour diminuer les distances elle se contenta d'envoyer son libero de temps à autre à l'abordage.

Coutaz monta certes mais la position d'ensemble ne varia pas d'un iota. Déjà là, la trouille s'installait et les autres incursions de Balet ne parvenaient pas à effacer l'erreur collective.

En attaque et dans le compartiment intermédiaire on atteignait le comble. Brigger, qui effectuait une rentrée remarquée, fut pratiquement abandonné à longueur de rencontre par ses deux coéquipiers Luisier et Valentini. Tous deux se repliaient à la recherche de balles qui ne venaient pas ou qui allaient trop loin comme pour prendre à défaut une ligne défensive qui n'existait que dans l'esprit des joueurs séduisants. Scheiwiler, le dernier homme se chargeait de les récupérer avec aisance.

Aucun correctif ne vint de la part des demis qui dans ce cafouillage étaient condamnés à effectuer une rocade interminable avec les ailiers disparus. Ce ne fut que trop rarement le cas pour que le FC Sion retrouve ses esprits. L'équipe de Szabo joua terriblement faux, perdit toutes ses forces dans une entreprise irrationnelle et dans la récupération des balles livrées à l'adversaire.

A la base de tout ce fouillis s'érigent un immense socle portant l'inscription: « La peur ».

Devant Chênois prudent, le FC Sion a franchi un dangereux palier, celui qui conduit du doute à la peur.

**Egalité parfaite**

Puisque Sion n'avait rien compris, puisqu'il se moquait de la chance qui s'offrait à lui, puisqu'il plaçait la charrie devant les bœufs, il dut s'atteler une fois encore aux travaux d'Hercule en faisant appel aux muscles plutôt qu'à l'intelligence laissée aux vestiaires sous les complets de ville.

Pour toute récompense la formation de Szabo qui disputa ce match avec la plus grande des naïvetés, obtint un point. Un gain qui correspond à la sueur de son front mais de loin pas aux possibilités d'un football qu'il devrait être à même de pratiquer.

Comme bien souvent, avec un pareil état d'esprit, les Séduisants s'en allèrent au turbin le cœur lourd autant que le geste technique.

Ils attendirent tout de Brigger (reprise de la tête sur coup de franc de Luisier à la 15<sup>e</sup>; reprise de la tête sur centre de Balet à la 25<sup>e</sup>)... et l'abandonnèrent.

Chênois en profita pour venir enfin inquiéter Donzé à la 31<sup>e</sup> lorsque Duvillard prit de vitesse Coutaz et à la 35<sup>e</sup> par Batardon qui rata complètement son tir devant le portier séduisants.

Nous étions à une parfaite première égalité.

**Deux coups francs: 1-1**

A cinq minutes de la mi-temps, le FC Sion présenta l'une des rares actions collectives pleine de promesses. Luisier adressa une longue balle transversale de la gauche sur la droite à Balet. Celui-ci poursuivi l'action par l'aile droite et centra. Valentini effectua une remise en retrait qui aurait mieux convenu à Luisier (plus en arrière) qu'à Schneider dont le tir passa par-dessus la transversale.

Mais le dénouement de ce petit match intervint sur deux balles arrêtées. Chênois bénéficia de la première à la 47<sup>e</sup> (0-1) transformée par Mustapha.

Quelque vingt minutes plus tard, Schneider (sur coup-franc de Luisier) rétablissait l'équilibre, 1-1. Sion revenait de loin. Il justifiait son retour à la surface

au prix d'une combativité évidente mais toujours à la manière d'un gagne-petit. On en resta là même si Chênois peut invoquer, deux autres occasions de buts: celle de Mustapha à la 49<sup>e</sup> et celle de Castella en position idéale aux 11 mètres (75<sup>e</sup>), toutes deux mises en échec par le gardien Donzé.

A la 85<sup>e</sup> Sion mettait un point final à ses ambitions désordonnées sur un essai de Brigger (dans un angle très fermé) que Bersier déviait en corner.

**Reste à prouver...**

... que l'entrée de Sarrasin réclamée sur l'air desampions dès la 58<sup>e</sup> par un public mécontent de la prestation séduisante ou celle d'Isoz auraient modifié quoi que ce soit à une situation inquiétante.

Sion égalisa malgré les incohérences de son football mais pouvait difficilement aller plus loin.

Pendant que l'entraîneur Szabo épuise les solutions de rechange (Perrier qui alterna le bon et le moins bon; Brigger qui remplit parfaitement son contrat pour son entrée; Valentini qui ne supporte pas encore pleinement les durs combats de la LNA) son équipe se fait balotter au rythme des changements.

Stabilité dans la médiocrité n'est pas un slogan que l'on peut cautionner.

J. Mariéthoz

**SAVIOZ** \* \* \*  
**SION ANZERE sport**  
\* \* \* \* \* \* \* \* \* \*

**Servette - NE Xamax 2-2 (1-1)**

**Charmilles.** - 5200 spectateurs. Arbitre Macheret (Reyres-St-Laurent).

**Buts:** 8<sup>e</sup> Lambert 1-0, 37<sup>e</sup> Decastel 1-1, 46<sup>e</sup> Mueller 1-2, 84<sup>e</sup> Bizzini 2-2.

**Servette:** Engel; Guyot; Valentini, Trinchero, Bizzini; Barberis, Dutoit (64<sup>e</sup> Seramondi), Andrey; Pfister, Hamberg, Weber (71<sup>e</sup> Peterhans).

**Neuchâtel Xamax:** Stemmer; Gross; Kueffer, Osterwalder, Capraro; Hasler, Weller, Bianchi; Mueller (83<sup>e</sup> Richard), Rub, Decastel.

**Servette ouvre le score...**

Servette a voulu porter le k.o. dès l'engagement. Les Genevois ont dominé un adversaire à leur portée pendant toute la première demi-heure, parvenant à marquer un but par Hamberg. Un corner classique d'Andrey de la droite comme face à Nancy mercredi dernier, une reprise du Hollandais Hamberg, alors que Stemmer était mal sorti, et les Genevois se retrouvaient avec un but d'avance dès la 8<sup>e</sup> minute. Les accélérations des Ser-

vettiens, leur pression constante aurait dû les amener à augmenter le score, mais la défense neuchâteloise commit alors un minimum d'erreurs.

Servette a par la suite cafouillé comme tout. Le jeu immobile au centre de l'attaque, ne passant pas par les ailes n'a pas permis à la formation genevoise de s'imposer. Neuchâtel Xamax a joué sans cesse en contre-attaque, procédant à la rapidité, mais lentement en défense. L'équipe neuchâteloise a présenté un jeu très simple: elle s'est défendue avec dé-

termination et énergie. La première phase demandant à Engel d'intervenir survint à la demi-heure seulement. Servette tenta sans cesse d'augmenter le score, mais sur une contre-attaque, c'est bien Decastel qui égalisa à la 38<sup>e</sup> minute. Parti tout seul entre deux défenseurs, le rapide Neuchâtelois s'infiltra et égalisa. Y avait-il hors-jeu au départ? Nul ne le sait.

Servette sans aucun doute a ressenti ses efforts généreux de mercredi dernier en coupe d'Europe. L'absence de Marc Schnyder n'explique pas tout. Celle d'Elia a également diminué le rendement de l'attaque genevoise, qui s'enferma par le centre de la défense adverse. Au vu des 25 premières minutes, Servette aurait dû mener par un écart net. Et au terme des 45 minutes initiales, le score était nul.

**... puis revient de loin**

La seconde partie du match apportait une réussite identique à la première pour les Neuchâtelois. Un instant d'inattention au Servette, et Mueller laissait seul marquer un second but pour Neuchâtel Xamax. Un lob en force dans l'angle, hors de portée d'Engel plaçait les Servettiens dans une position délicate. On vit alors 21 joueurs repartis dans les 16m50 neuchâtelois à la recherche parfois de la balle. Les Neuchâtelois songèrent alors plus à se défendre qu'à construire. La balle expédiée au loin revenait toujours dans les pieds d'un Servettien, qui au lieu d'écartier le jeu « tirait dans le tas ». Cette pression fut constante. Servette eut le tort de trop passer au centre, sans ailiers véritables, avec Pfister qui multipliait les crochets, mais perdait l'avantage de sa position initiale, les Genevois perdirent à nouveau des occasions. De l'autre côté, Engel se trouvait à mi-distance entre sa ligne de but et la ligne médiane... Servette récupérait toujours la balle, mais un Neuchâtelois la renvoyait au loin. Survint quand même la 84<sup>e</sup> minute et l'égalisation attendue. Trinchero en fut l'artisan. A la mi-temps, il avait remplacé Dutoit au milieu de terrain, alors que Seramondi prenait sa place en défense. Peterhans pour sa part avait relayé Weber. Trinchero sonna la charge. Il adressa une ouverture à Bizzini, qui tira hors de portée de Stemmer. Les Servettiens reviennent de loin.

Michel Bordier



Une mauvaise sortie du gardien Stemmer (au sol à gauche) et l'opportunisme de Hamberg (au premier plan devant Bianchi) permettent à Servette d'ouvrir le score après huit minutes de jeu déjà. (Photo ASL)

Résultats	
Bâle - Saint-Gall	4-2 (2-1)
Chiasso - Grasshopper	1-1 (0-1)
Lausanne - Nordstern	2-0 (0-0)
Servette - NE Xamax	2-2 (1-1)
Sion - Chênois	1-1 (0-0)
Zurich - Young Boys	4-1 (2-1)
CLASSEMENT	
1. Servette	11 6 4 1 29-10 16
2. Young Boys	11 7 1 3 16-17 15
3. Zurich	11 5 4 2 23-14 14
4. St-Gall	11 7 0 4 27-22 14
5. Bâle	11 5 4 2 20-19 14
6. NE Xamax	11 3 5 3 25-18 11
7. Lausanne	11 4 3 4 22-21 11
8. Grasshopper	11 4 3 4 15-15 11
9. Chênois	11 4 2 5 16-16 10
10. Chiasso	11 2 3 6 16-22 7
11. Nordstern	11 0 5 6 10-23 5
12. Sion	11 0 4 7 8-30 4
SAMEDI PROCHAIN	
17.00 Grasshopper - Sion	
17.30 St-Gall - Servette	
Young Boys - Nordstern	
18.00 Chênois - Lausanne	
NE Xamax - Zurich	
DIMANCHE PROCHAIN	
15.00 Bâle - Chiasso	

## Lausanne - Nordstern 2-0 (0-0)

**Stade olympique.** - 2700 spectateurs. Arbitre: M. Burgener (Kriens). Buts: 70° Seiler 1-0, 87° Kaegi (auto-goal) 2-0.

**Lausanne:** Burgener; Ley-Ravello; Niggli, Gretler, Ryf; Seiler, Sampedro, Guillaume; Cornioley (64° Djordjic), Kunzli, Diserens (33° Monteone).

**Nordstern:** Illa; Radakovic; Kaegi, Ludi, Zeender; Wenger, Saner (46° Schmid), Mata; Ries (78° Kaufmann), Degen, Rietmann.

Les héros d'Amsterdam étaient-ils fatigués? Cette question, les 2700 spectateurs présents hier après-midi au stade de la Pontaise ont souvent eu l'occasion de se la poser. Ils ont assisté à une partie de très faible qualité où le Lausanne-Sports ne s'est guère hissé à un plus haut niveau que son adversaire. Il a certes fini par faire la différence. Mais le moins que l'on puisse dire, c'est que cette victoire a été acquise sans gloire.

Lausanne-Sports a certes dominé la majeure partie du match. La plupart du temps, le jeu s'est déroulé dans le camp des Bâlois. Mais si Lausanne était supérieur sur le plan territorial, il n'a pas pour autant inquiété souvent le gardien Illa. C'est que dans chacune de leurs actions, les Vaudois ont singulièrement manqué d'idée. Fritz Kuenzli - lui, a joué très intelligemment - avait beau déchirer la défense bâloise de tous côtés, ouvrir des brèches pour ses coéquipiers, ceux-ci ont été incapables d'en profiter. D'ailleurs, si l'on consulte nos notes, on constate que la première action véritablement dangereuse des Lausannois s'est située après 67 minutes. Auparavant, bien que souvent aux abois, la défense du néo-promu n'avait jamais été inquiétée très sérieusement.

Lausanne, pourtant, a trouvé l'ouverture. Mais pour cela, il a fallu une mauvaise passe de Schmid qui, subtilisant le ballon à Sampedro, a servi Seiler sur un plateau. L'attaquant lausannois, d'un crochet élimina le dernier arrière bâlois avant de croiser parfaitement son tir. Le second but, lui, viendra quelques minutes avant la fin, lorsque Kaegi dévia dans son propre but un centre de Monteone.

Si Lausanne, de par sa domination a finalement mérité de vaincre, il faut bien avouer que Nordstern, dans la première heure de jeu, a été plus près d'ouvrir le score. Dans les cinq minutes précédant la mi-temps, Burgener a été sérieusement alerté. La latte est d'abord venue à son secours avant qu'il ne stoppe un tir de Luedi. Puis, après la pause, Degen a contraint le portier lausannois à un nouvel arrêt difficile. Par la suite, lorsqu'il a fallu se découvrir, prendre l'initiative du jeu, Nordstern a été nettement moins à l'aise. Et depuis l'ouverture du score, les Lausannois n'ont plus été inquiétés.

Lausanne a donc gagné deux points qui lui étaient d'ailleurs indispensables. Mais on s'empresera de ranger ce match dans le tiroir aux oubliettes.

Bernard Morel



Lausanne a beaucoup peiné face à Nordstern. Ici, le gardien Illa sauve son camp devant le Lausannois Künzli.

Photo ASL

# Chiasso - Grasshopper 1-1 (0-1)

**Stadio comunale.** - 3000 spectateurs. Arbitre Guignet (Yverdon). Buts: 8° Sulzer 0-1, 50° Franz 1-1.

**Chiasso:** Prosperi; Michaelson; Preisig, Binetti, Casartelli (46° Bosco); Iselin, Martinelli, Graf; Cucinotta, Franz, Rehmann (46° Manzoni).

**Grasshopper.** - Inderbitzin; Hey; Heinz Hermann, Montandon, Wehrli; Bauer, Meyer, Herbert Hermann; Sulser, Ponte, Traber.

### Heureux changement

Ce match eut deux visages, une première mi-temps désastreuse des Tessinois, marquée par une écrasante domination de Grasshopper. Puis à la reprise, un retour en force de Chiasso. Ce nul ramena un peu de confiance dans le camp tessinois, mais il n'a pas résolu la crise qui rongé l'équipe depuis quelque temps. Durant la semaine, on a parlé de l'engagement de l'italien Patri, ex-joueur de Milan et Rome et actuellement à la Fiorentina et du licenciement de l'Allemand Franz. Le président Parli a démenti ces bruits. Franz ne paiera pas pour les fautes des autres. Des sanctions seront dorénavant prises contre les joueurs professionnels qui ne respecteront pas les consignes de l'entraîneur. Ces sanctions iront du passage à l'équipe réserve et à une diminution de salaire. Une preuve supplémentaire que tout ne va pas pour le mieux à Chiasso, les joueurs ont reçu l'interdiction de parler avec les journalistes. Pour cette rencontre, Lutrop avait modifié sa formation. Il inscrivit Manzoni et Bosco comme remplaçants, Martinelli tint le rôle de libero et Michaelson joua au milieu du terrain. Ces dispositions qui ne durèrent qu'une mi-temps furent catastrophiques. Comme libero, Martinelli, qui pourtant joua à ce poste en Italie, accumula erreur sur erreur et Michaelson n'arrivait pas à organiser quelque chose de valable. Déjà à la 3<sup>e</sup> minute, Grasshopper faillit bien ouvrir la marque, sur un



La balle est sur le pied de Sulzer (au centre) et dans quelques instants elle fera trembler les filets de Prosperi (à gauche). Ce sera l'ouverture du score sous le regard des Tessinois Michaelson (au sol) et de Graf (en partie caché par Sulser).

(Bélino PHP)

essai d'Herbert Hermann. Prosperi relâcha le ballon, Traber s'en empara et son tir finit sur l'extérieur du filet. Ce n'était que partie remise. A la 9<sup>e</sup>, sur grosse erreur de Martinelli, Bauer hérita de la balle, une passe précise à Sulser et cette fois, Prosperi capitulait. Chiasso n'eut pas de réaction. La pression des Zurichois se fit de plus en plus forte, Ponte, Bauer et Meyer dominèrent outrageusement au milieu du terrain et l'équipe tessinoise allait à la dérive. Tout était facile pour les visiteurs et, totalement décontractés, ils pénétraient dans le camp adverse comme un couteau dans du beurre. Les Tifosi écœurés du piètre comportement de leurs favoris n'arrivaient même pas à

manifesteur leur mécontentement. Enfin, à la 21<sup>e</sup>, Cucinotta put se libérer de Montandon, sa passe aboutit sur Franz, démarqué à 8 m du gardien; le tir du Tessinois aboutit sur le corps d'Inderbitzin. Ce fut la seule bonne occasion dont bénéficièrent les maîtres de céans durant les 45 premières minutes. A la reprise, Lutrop redonna à sa formation son ancien visage. Elle en fut transformée. Chiasso retrouva comme par miracle, la volonté, la cohésion qui lui avaient permis de se distinguer au début du championnat. Un coup de coin tiré par Manzoni donna l'occasion à Franz de se racheter. Les Zurichois contestèrent cette réussite, le gardien ayant été quelque peu bouscu-

lé. Dès ce moment, Grasshopper ne fut plus le même; à la 52<sup>e</sup>, il faillit bien perdre tout le bénéfice de sa première mi-temps, un tir de Cucinotta s'écrasant sur le montant. Etonnant de vitalité, Chiasso fut en fin de partie plus près de la victoire que son adversaire. Les Zurichois commençaient à sentir la fatigue de leur match de mercredi en Espagne. Grasshopper a certainement perdu un point au Stadio comunale, sa nette domination de la première mi-temps devait lui valoir les deux points. Pour ne pas avoir été capable de réaliser les occasions qui se présentèrent, il dut se contenter du partage, un partage qui fait l'affaire de Chiasso.

Daniel Castigni

# Bâle - Saint-Gall 4-2 (2-1)

**St.Jakob.** - 12 500 spectateurs. Arbitre: M. Winter (Martigny). Buts: 1<sup>er</sup> Schaar 1-0, 13<sup>e</sup> Stomeo 1-1, 16<sup>e</sup> Stohler 2-1, 70<sup>e</sup> Stomeo 2-2, 77<sup>e</sup> Marti 3-2, 89<sup>e</sup> Maissen 4-2.

**Bâle:** Kung; Siegenthaler; Geisser, Stohler, Maradan; Demarmels, von Wartburg, Tanner; Schaar, Schoenenberger (84<sup>e</sup> Maissen), Lauscher (73<sup>e</sup> Marti).

**Saint-Gall:** Schuepp; Stoekli; Locher (46<sup>e</sup> Rindlisbacher), Hafner, Bollmann; Ritter (60<sup>e</sup> Muller), Seger, Brander; Labhart, Stomeo, Felury.

Ce résultat est un peu trompeur. Il fait penser à une nette victoire de Bâle sur Saint-Gall. Et ce n'est pas le cas. Evidemment, jouant sur son terrain, devant un public qu'il est en train de reconquérir, Bâle domina la plupart du temps et il s'aménagea deux fois plus d'occasions que son adversaire. Il aurait même eu la possibilité de prendre un avantage déterminant au cours des dix premières minutes, car il s'engagea avec dynamisme et Saint-Gall ne trouva pas immédiatement la parade. On aurait pu avoir un bilan provisoire au moment où Saint-Gall lui rendit par Stomeo le seul but qu'il avait marqué après 50 secondes de jeu déjà, à la suite d'un débordement irrésistible et spectaculaire de Demarmels.

Saint-Gall: ça ne se laisse pas abattre, et ça reste dangereux tant que c'est en vie.

On le remarqua au cours de la seconde mi-temps. Il résista pendant vingt minutes aux incessantes attaques de Bâle et lorsque son adversaire donna des signes d'essoufflement et de lassitude, il prit lui-même l'initiative

du jeu, égalisa et fut même bien prêt de prendre l'avantage. Même au plus fort de la pression bâloise, il se comporta correctement et ne donna jamais l'impression d'être submergé. Il sut toujours se libérer par les seules vertus du jeu et, peu après l'égalisation à 2-2, il entreprit audacieusement de gagner. En tout cas, on ne retrouva jamais au stade de Saint-Jacques l'image de l'affreux Saint-Gall, sorte de terre de terreur des terrains de football. Bâle eut fort à faire pour le vaincre et il lui fallut beaucoup de patience et encore plus de volonté pour en venir à bout. Maissen ne marqua le but qui résolut définitivement le problème qu'à deux minutes de la fin et en plein déchaînement offensif des Saint-Gallois.

C'est qu'à Bâle, tout ne marche pas pour le mieux. Lauscher fut faible. Schoenenberger rata un but qui aurait pu être le plus important du match. Tanner connut plus de mauvais moments que de bons et von Wartburg n'eut pas son rayonnement habituel. En revanche, Demarmels et Schaar accomplirent une performance de grande classe. Marti marqua trois minutes après être entré en jeu et il y a cinq minutes que Maissen avait remplacé Schoenenberger lorsqu'il scella le résultat à 4-2. Ce fut un match qui dégagait une grande tension et dont le dénouement n'intervint que durant les dernières minutes. Othmar Winter de Martigny le conduisit avec autorité et sévérité.

Par cette victoire, Bâle a poursuivi sa progression. Cependant, dans cette défaite, Saint-Gall a confirmé toutes les bonnes performances qu'il a accomplies jusqu'ici.

G. Curdy

# Zurich - Young Boys 4-1 (2-1)

**Letzigrund.** - 16 000 spectateurs. Arbitre: Renggli (Stans). Buts: 14<sup>e</sup> Zwicker 1-0, 18<sup>e</sup> Kuettel 1-1, 26<sup>e</sup> Rusi 2-1, 56<sup>e</sup> Zappa 3-1, 77<sup>e</sup> Botteron 4-1.

**Zurich:** Grob; Chapuisat; Herr, Luedi, Fischbach; Kundert (46<sup>e</sup> Scheiwilwe), Zappa, Jerkovic; Zwicker (77<sup>e</sup> Moser), Risi, Botteron.

**Young Boys:** Eichenberger; Schmidlin; Brechbuehl, Pelfini, Feuz; Odermatt, Hussner (67<sup>e</sup> Zwygart), Conz; Zwahlen, Kuettel, Mueller (75<sup>e</sup> Erlachner).

Cette rencontre n'a pas été aussi dure qu'on pouvait le prévoir. Certes durant la première mi-temps les accrochages furent fréquents mais sans que cela ne dépasse une certaine mesure. En vérité, le débat mérita une bonne note. Même Young Boys prouva par moments qu'il savait jouer au football. Les Bernois connurent leurs meilleurs moments avant la pause. On ne leur reprochera en tout cas pas d'avoir voulu limiter à tout prix les dégâts. A la 20<sup>e</sup> minute, Conz, merveilleusement lancé par Kuettel, eut même une occasion unique de marquer qui pouvait changer bien des données pour la suite des opérations. En effet, menant à la marque, les hommes de Konietzka auraient sans doute adopté une autre attitude face à des adversaires qui leur étaient nettement supérieurs.

C'est, il est vrai, grâce à la variété de leur répertoire technique que les pensionnaires du Letzigrund parvinrent avec raison à faire tomber les deux points dans leur escarcelle. Botteron en grande forme, Jerkovic, égal à lui-même, c'est-à-dire parfait, Risi très bon avant le thé et Scheiwilwe qui remplaça avantageusement Kundert dès la 46<sup>e</sup> minute, emmenèrent à la victoire une équipe qui, lorsqu'elle le veut, peut être irrésistible. Avec la chance de leur côté, les représentants de la métropole financière suisse auraient sans doute conquis un succès encore plus large face à une formation visiteuse qui, il faut également le signaler, baissa les bras dès que la cause fut entendue.

A la décharge des Bernois, nous relèverons toutefois que la sortie forcée de Hussner, blessé, pesa d'un poids certain sur le rendement de toute la phalange. Privée de celui qui avait été durant une bonne heure son «moteur», la troupe du Wankdorf perdit nettement de sa cohésion par la suite. Le meilleur des visiteurs fut cependant Zwahlen, la vedette montante, qui fut stoppé dans ses velléités

offensives, par la rudesse de Fischbach qui a justement été averti et celle de Chapuisat un peu moins visible mais qui fut tout de même assez efficace pour empêcher le N° 11 de Konietzka de marquer un but mérité. Hier si le jeu fut parfois, tout de même, un peu dur, cela n'a pas été, il est bon de le signaler, à sens unique.

A. de Peri



Risi marque le deuxième but de la tête, le Bernois Feuz ne peut rien faire.

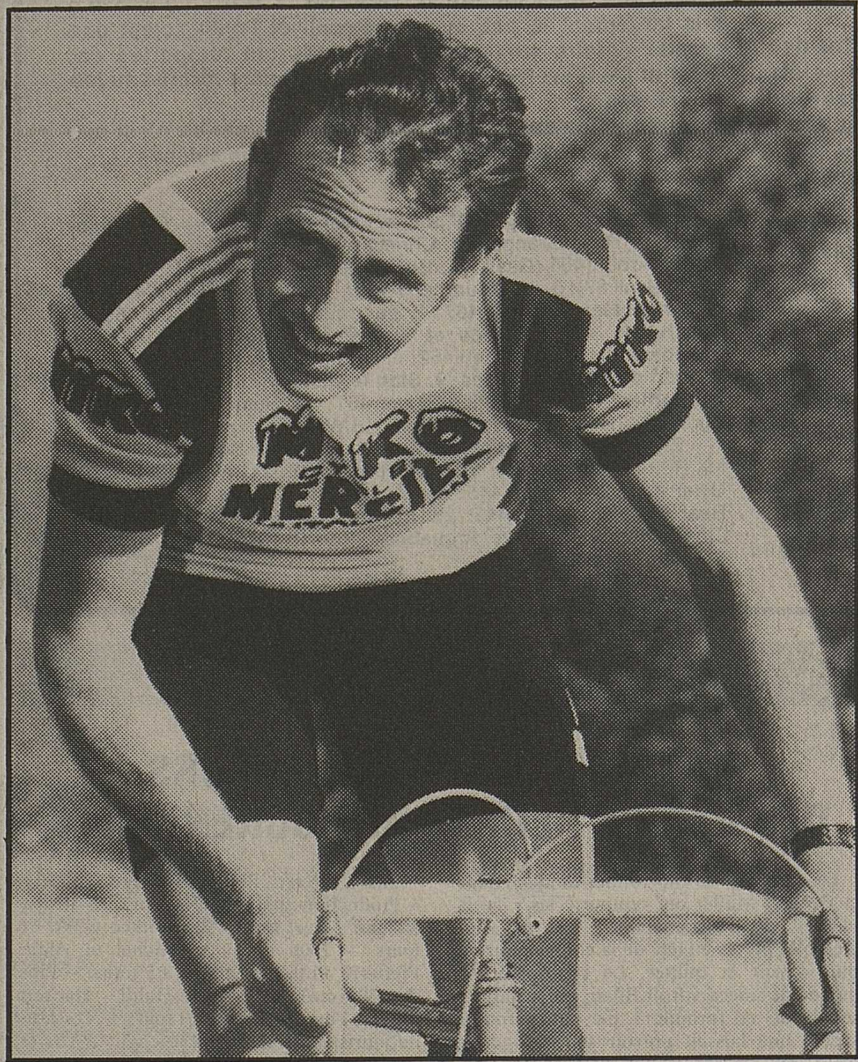
Bélino PHP







# Joop Zoetemelk remporte le Grand Prix de Lugano



Le Hollandais Joop Zoetemelk a démontré toutes ses qualités dans cette épreuve de vérité.

## Nouveau record de l'épreuve Moser termine 2<sup>e</sup> à 2'55" ! Le Suisse Gisiger cinquième

Récent vainqueur de la course à travers Lausanne, Joop Zoetemelk a fait une véritable démonstration dans le Grand Prix de Lugano contre la montre, dernière épreuve routière de la saison. Sur les 77 km 500 du parcours de cette course, dont c'était la reprise avec deux ans d'interruption, le Hollandais a nettement dominé tous ses rivaux et en particulier l'Italien Francesco Moser, sur lequel il avait perdu plus de trois minutes il y a quatre semaines dans le Prix des Nations, à Cannes.

Devant 15000 spectateurs, Joop Zoetemelk s'est en effet imposé dans le nouveau temps record du 1 h. 42'01"9 et il a battu de 2'55" Francesco Moser. Seul Suisse en lice parmi les dix engagés, Daniel Gisiger a terminé à la cinquième place. Le récent vainqueur de l'Etoile des espoirs a concédé près de six minutes au Hollandais.

Dernier coureur à s'élaner sur les cinq tours du circuit de Lugano, Zoetemelk est parti à toute allure: en 19'52"5, il battait d'emblée le record du tour. Par la suite, le Hollandais se contenta de maintenir une allure soutenue mais il ne descendit jamais sous les 21 minutes au tour de 15 km 500. Aucun coureur avant lui n'avait jamais réussi à tenir un tel rythme en trente ans d'histoire du Grand Prix de Lugano.

Dès la fin de la première boucle, Zoetemelk avait déjà distancé de 21" Roy Schuiten et de 37" Francesco Moser. Une telle démonstration ôta en partie de l'intérêt pour la course. C'est en effet dans la lutte pour la deuxième place que se situa l'incertitude. Finalement, Moser terminait au deuxième rang, devant le surprenant Suédois Bert Johansson, auteur d'un dernier tour remarquable - il ne mit que 15"9 de plus que Zoetemelk - et Roy Schuiten. Quant à Gisiger, il a payé un départ trop prudent. Il n'occupait en effet que l'avant-dernière place à l'issue de la première boucle.

● **CLASSEMENT:** 1. Joop Zoetemelk (Ho), 5 tours de 15 km 500 = 77 km 500 en 1 h. 42'01" (moyenne 45 km 573 - record, ancien record 1 h. 43'44" par Felice Gimondi en 1972); 2. Francesco Moser (It) à 2'55"1; 3. Bert Johansson (Su) à 4'01"2; 4. Roy Schuiten (Ho) à 5'19"6; 5. Daniel Gisiger (S) à 5'53"3; 6. Dino Porrini (It) à 7'04"5; 7. Michel Laurent (Fr) à 7'43"3; 8. Roberto Ceruti (It) à 8'18"3; 9. Paolo Rosola (It) à 9'22"7; 10. Simone Fraccaro (It) à 10'03"8.

### Thomas Keller reconduit à l'AGFI pour deux ans

M. Thomas Keller (S) a été reconduit pour deux ans dans ses fonctions de président de l'AGFI (Assemblée générale des fédérations internationales sportives), lors de la réunion de cet organisme, une séance plénière, à Monaco. 120 présidents et délégués de 51 fédérations ou associations internationales participent depuis mercredi dernier en principauté aux travaux de l'AGFI, qui a enregistré l'adhésion de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF).

Le bureau de l'AGFI a également été constitué. Outre M. Keller, il sera composé de MM. Charles Palmer (secrétaire général), Charles Riolo (trésorier) et de six conseillers: Helmut Kaeser (football), Sven Thofelt (pentathlon), Bepe Croce (yachting), Charles de Coqueuremont (canoë), Adrian Paulen (athlétisme) et Roy Evans (tennis de table).

### Monthey

(hôtel du Cerf)  
Jeu du 26 octobre, 20 h. 30



Un film de JUERGEN GORTER

qui le présente personnellement  
Location: Office du tourisme  
Tél. 4 55 17 et à l'entrée  
Tarif de groupe par location  
Fr. 9.- adultes  
Fr. 5.- enfants et AVS

**Aigle** le 30 novembre  
et dans toutes les grandes localités  
du Valais  
18-32201

## ZWEIFEL: TROISIÈME SUCCÈS



Champion du monde de la spécialité, Albert Zweifel a fêté son troisième succès de la saison à l'occasion du cross international de Flums. Zweifel n'est parvenu à se débarrasser de son plus dangereux rival, Peter Frischknecht, que lors de l'ultime côte menant à l'arrivée. Il ne l'a d'ailleurs emporté que de deux secondes. A relever l'excellente tenue d'Erwin Lienhard: relégué en dernière position dans le premier tour à la suite d'un ennui mécanique,

Lienhard est parvenu à remonter jusqu'en troisième position.

### Les résultats

**Catégorie A:** 1. Albert Zweifel (Rueti) 20 km 7 en 55'02"; 2. Peter Frischknecht (Uster) à 2"; 3. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 43"; 4. Carlo Lafranchi (Langenthal) à 1'15"; 5. Willi Lienhard (Steinmaur) à 1'39"; 6. André Gheirland (Be) à 1'43"; 7.

Gilles Blaser (Genève) à 1'55"; 8. Peter Haegi (Embrach) à 2'05"; 9. René Haeuselmann (Muhlen) à 2'19"; 10. Ueli Müller (Steinmaur) à 2'41".

**Catégorie B:** 1. Bruno d'Arise (Baech) 14,6 km en 40'27"; 2. Alex Vonbank (Steinmaur) à 7". **Catégorie C:** 1. Albert Weber (Steinmaur) 8 km 4 en 23'46".

### Victoire de Willi Lienhard à Leibstadt

En l'absence du champion du monde Albert Zweifel, qui courait en Belgique, le Zurichois Willi Lienhard a fêté son troisième succès de la saison au cours d'une épreuve internationale qui se disputait à Leibstadt. Il a devancé au sprint Peter Frischknecht et son frère Erwin Lienhard. Le Genevois Gilles Blaser a terminé 5<sup>e</sup> à 13 secondes du vainqueur.

Cette course empruntait un circuit très roulant, ce qui explique les écarts minimes entre les premiers, et la très bonne tenue de certains routiers tels Fridolin Keller, Meinrad Voegelé et Beat Bru.

Les spécialistes Peter Frischknecht, Erwin et Willi Lienhard ainsi que Ueli Müller et Gilles Blaser restèrent groupés en tête jusqu'à l'entrée du dernier des dix tours de circuit. Peter Frischknecht attendait le dernier kilomètre pour porter son attaque, mais Willi Lienhard devait y répondre aussitôt. Dans l'emballage final, ce dernier ne connaissait aucun problème pour s'imposer finalement devant la médaille d'argent du champion du monde et son frère cadet Erwin Lienhard. Le classement:

**Cat. A:** 1. Willi Lienhard (Steinmaur) les 22 km 300 en 55'16"; 2. Peter Frischknecht (Uster) m.t.; 3. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 5"; 4. Ueli Müller (Steinmaur) à 13"; 5. Gilles Blaser (Genève) m.t.; 6. Richard Steiner (Wetzikon) à 17"; 7. Rainer Paus (RFA) m.t.; 8. Carlo Lafranchi (Langenthal) à 23"; 9. René Haeuselmann (Muhlen) m.t.; 10. Fritz Saladin (Binningen) à 27"; 11. Fridolin Keller (Basadingen) à 45"; 12. Meinrad Voegelé (Leibstadt) à 54"; 13. Daniel Müller (Brugg) à 1'; 14. Urs Ritter (Haegeendorf) à 1'24"; 15. Beat Bru (ARbon) à 1'35".

**Cat. B:** 1. Paul Graf (Diepoldsau) les 14 km en 39'56"; 2. Bruno d'Arise (Baech) à 2"; 3. Alex Vonbank (Steinmaur) à 11".

**Cat. C:** 1. Rik Matt (RFA) les 10 km en 30'02".

### Les Six Jours de Francfort

A l'issue de la troisième nuit, les positions étaient les suivantes aux Six Jours de Francfort:

1. Thuru/Sercu (RFA/Be) 164 points; 2. Braun/Peffgen (RFA) 138; 3. à un tour: Ehmpel/Schuetz (RFA) 173; 4. Clark/Schumacher (Aus/RFA) 78; 5. Pijnen/Fritz (Ho/RFA) 19; 6. à deux tours: Savary/Hermann (S/Lie) 108.

## VOLLEYBALL

### Défaite du champion suisse

Une surprise a été enregistrée lors de la quatrième journée du championnat suisse de ligue nationale A. Champion en titre, Bienne a en effet été nettement battu par Servette. Seul Chênois est encore vainqueur. Côté féminin, Uni Bâle et Bienne n'ont pas encore concédé le moindre point.

### Les résultats

**MESSIEURS LN A:** Servette - Bienne 3-0; Chênois - Spada Academica Zurich 3-0; Uni Bâle - Naefels 3-2; Volero Zurich - Star Onex 2-3. **Le classement:** 1. Chênois 4/8 (12-1); 2. Servette 4/6 (11-7); 3. Bienne 4/6 (9-6); 4. Spada Academica 4/4 (7-8); 5. Uni Bâle 4/4 (8-10); 6. Volero 4/2 (8-11); 7. Star Onex 4-2 (7-11); 8. Naefels 4/0.

**LN B, groupe ouest:** Meyrin - Colombier 3-2; Montreux - Marin 3-0; Le Locle - Leyzin 3-0; Koéniz - Tramelan 3-1; Lausanne - Chênois 3-1. **Le classement:** 1. Lausanne, Le Locle et Montreux 2/4.

**DAMES. LN A:** VBC Lausanne - Bienne 1-3; Uni Bâle - Spada Academica 3-1; STV Lucerne - Lausanne UC 2-3; Saint-Gall - VB Bâle 0-5. **Le classement:** 1. Uni Bâle 4/8 (12-2); 2. Bienne 4/8 (12-6); 3. VB Bâle 4/6; 4. Spada 4/4; 5. Lausanne VBC 4/2 (7-10);

6. BTV Lucerne 4/2 (6-9); 7. Lausanne UC 4/2 (7-11); 8. Saint-Gall 4/0.

**LN B, groupe ouest:** AVEPS Neuchâtel - Star Onex 2-3; Neuchâtel Sports - Chênois 2-3; Wacker Thoun - Carouge 2-3; BVC Berne - Yverdon 3-0. **Le classement:** 1. Chênois 2/4 (6-2); 2. AVEPS 2/2 (5-3); 3. Neuchâtel 2/2 (5-5).

## POIDS ET HALTÈRES

### Rorschach champion suisse

A Widnau, Rorschach a remporté pour la huitième fois consécutivement le championnat suisse interclubs. L'équipe composée de Josef Riederer, Stefan Graber, Martin Graber, Silvio Kuratli, Robert Richner, Linus Graber et Konrad Frei, a battu en finale Tramelan par 843-832 points Muttoni. Dans l'ensemble, aucune performance exceptionnelle n'a été réussie.

## AUTOMOBILISME

### Tony Carello champion d'Europe des rallyes

L'Italien Tony Carello (Lancia Stratos) a remporté le championnat d'Europe des rallyes, avant la fin du rallye d'Espagne. Le seul concurrent qui pouvait le menacer, l'Allemand Franz Wittmann, a en effet été contraint à l'abandon lors de la deuxième épreuve spéciale de ce rallye d'Espagne, Tony Carello a dominé. Déjà assuré du titre de champion d'Europe des rallyes, l'Italien Tony Carello, avec son équipier Perissinot, a remporté le 26<sup>e</sup> rallye d'Espagne. Sur les 42 équipages au départ, 17 seulement ont rallié l'arrivée sur le circuit de Jarama, à Madrid, au terme des 1006 kilomètres du parcours. Le classement final: 1. Tony Carello / Perissinot (It), Lancia Stratos, 4 h. 20'03"; 2. Beny Fernandez / Sabater (Esp), Fiat Abarth 131, à 9'40"; 3. Jorge de Bragation / Llopis (Esp), Lancia Stratos, à 13'24"; 4. Victor Servia / Sabater (Esp), Fiat Abarth 131, à 20'38"; 5. Gilbert Staepelaere / Bessem (Be), Ford Escort, à 22'19".

### Le 22<sup>e</sup> Tour d'Europe aux Allemands Fritzinger et Wuensch

Klaus Fritzinger et Henning Wuensch, au volant d'une Toyota, ont remporté le 22<sup>e</sup> Tour d'Europe, qui s'est achevé après 12 000 kilomètres, parcours à travers onze pays. Le classement final: 1. Klaus Fritzinger / Henning Wuensch (RFA), Toyota, 2262; 2. Honrath / Herrmann (RFA), VW Scirocco, 4263; 3. Pfeifer / Frohnhofen (RFA), Opel, 4849; 4. Kornenberg / Mohaupt (RFA), Alfa Romeo, 5261; 5. Guenther / Milz (RFA), Mercedes, 5337.

## BOXE

### Danny Lopez conserve son titre

L'Américain Danny Lopez a conservé à Pesaro son titre de champion du monde des poids plume (version WBC). Lopez a, en effet, battu son challenger, le Philippin Felix Clemente, par disqualification à la quatrième reprise d'un combat prévu en quinze rounds.

Au cours de la même réunion, dans la catégorie des poids lourds, l'Italien Alfio Righetti a battu l'Américain Gregory Johnson par k.o. au cinquième round d'un combat prévu en dix reprises.

Une blessure à l'arcade sourcillière du champion du monde des poids plume (version WBC), l'Américain Danny «little Red» Lopez, sanctionnée par la disqualification de son adversaire, le Philippin Felix Clemente, a mis fin à une rencontre qui s'annonçait excellente sur le plan sportif et spectaculaire, à Pesaro. La décision des juges de donner la victoire au tenant du titre sera vraisemblablement discutée, les quatre reprises disputées jusqu'au moment de l'incident ayant été très équilibrées.

Le Philippin ne s'est pas laissé impressionner par la réputation de puncheur de Danny Lopez, qui a gagné la plupart de ses matches par k.o. Felix Clemente s'est même imposé dans les troisième et quatrième rounds par une série de directs très appuyés qui ne laissèrent pas de répit à Lopez. Finalement, les juges ont dû se concerter longuement pour attribuer la victoire du champion du monde, estimant sa blessure due à un coup de tête de son adversaire.

### Nouvelle défaite de Perico Fernandez

L'Espagnol Perico Fernandez, ancien champion d'Europe et du monde des poids surlegers, a été une nouvelle fois battu: à Malaga, il s'est en effet incliné aux points devant le Mozambicain Oswaldo Lopez, un boxeur pratiquement inconnu sur le plan international. Perico Fernandez, qui entamait une nouvelle campagne pour reprendre le titre mondial, a été envoyé au tapis à la seconde reprise de ce combat prévu en dix rounds et il ne put jamais refaire son retard par la suite.

## HOCKEY

### Le HC Montreux remporte la coupe de Suisse

Le HC Montreux a remporté pour la sixième fois la finale de la coupe de Suisse. A Rennaz, devant 750 spectateurs, le HC Montreux a en effet battu, mais au tir des pénalités seulement, le HC Vevey, néo-promu en LNA. Les Montreusiens ont ainsi succédé au RS Bâle au palmarès de la coupe. Résultats de la finale: HC Montreux - HC Vevey, 2-2 après prolongations (1-1, 0-1). - Tir des pénalités: 3-1.



# Martigny - Sion 96-71 (44-40)

## L'enthousiasme... et Saffle n'ont pas suffi!

**Martigny:** Gallagher (26), Métral (12), Uldry (12), Mabillard (14), Yergen (8), Giroud (14), Masa (6), Moret (2), Gilliéron (2), Delaloye (-). Coach: Michel Roduit.

**Sion:** Bucher (19), Saffle (30), Gonthier (8), Banwart (4), Mariéthod (6), Dumont (4), Bornet (-), Lovisa (-), Morisod (-), Calpini (-). Coach: Gérard Schröter.

**Notes:** salle du Bourg, 250 spectateurs. Fautes: Martigny 15; Sion 27 dont cinq à Mariéthod (36<sup>e</sup> minute) et à Saffle (40<sup>e</sup> minute).

Ce derby, originellement programmé à Sion mais disputé à Martigny pour des raisons militaires, avait attiré une forte cohorte de supporters séduits par la victoire de John Saffle, et tous les espoirs qui en résultaient, n'étaient pas étrangers à ce brouhaha fanatique qui dura l'espace d'une mi-temps, c'est-à-dire la période d'attente de la balle à la raquette haute aux basketteurs octoduriens.

### Première mi-temps électrique!

Les premières minutes de cette rencontre furent toutes à l'avantage des joueurs de la capitale. Surpris par le généreux enthousiasme des hommes de Schröter, les Octoduriens connurent leur début de match habituel. Après cinq minutes de jeu, le tableau d'affichage indiquait la marque de 12 à 4 pour les Séduois. John Saffle régnait en maître au sein de l'attaque et son adresse, alliée à celle de Stéphane Bucher, déboussaient leurs adversaires dont les passes imprécises apparaissaient imbibées d'une somnolence de mauvais aloi. Le judicieux temps mort exigé par le coach Roduit permit à ce dernier de distiller à ses poulains quelques remarques qui eurent l'effet d'une douche froide.

Petit à petit les Octoduriens grignotaient leur retard et à la dixième minute passaient à l'épaule. Mais, bruyamment encouragés par les spectateurs de la capitale et par le banc des remplaçants, les Séduois s'accrochaient vaillamment. Ce n'est qu'à la 15<sup>e</sup> minute que les joueurs locaux creusèrent un écart un peu plus important: 40-30. On crut alors que le match avait pris un tournant décisif, d'autant plus que les arbitres infligeaient une quatrième faute à la vedette séduoise John Saffle. Celui-ci allait se reposer ses esprits sur la banquette et, ô surprise, les jeunes de la capitale revenaient à la marque et atteignaient la pause avec seulement quatre points de

retard. Ce baroud d'honneur fleurissant de belles promesses la deuxième période d'un derby explosif que prévu.

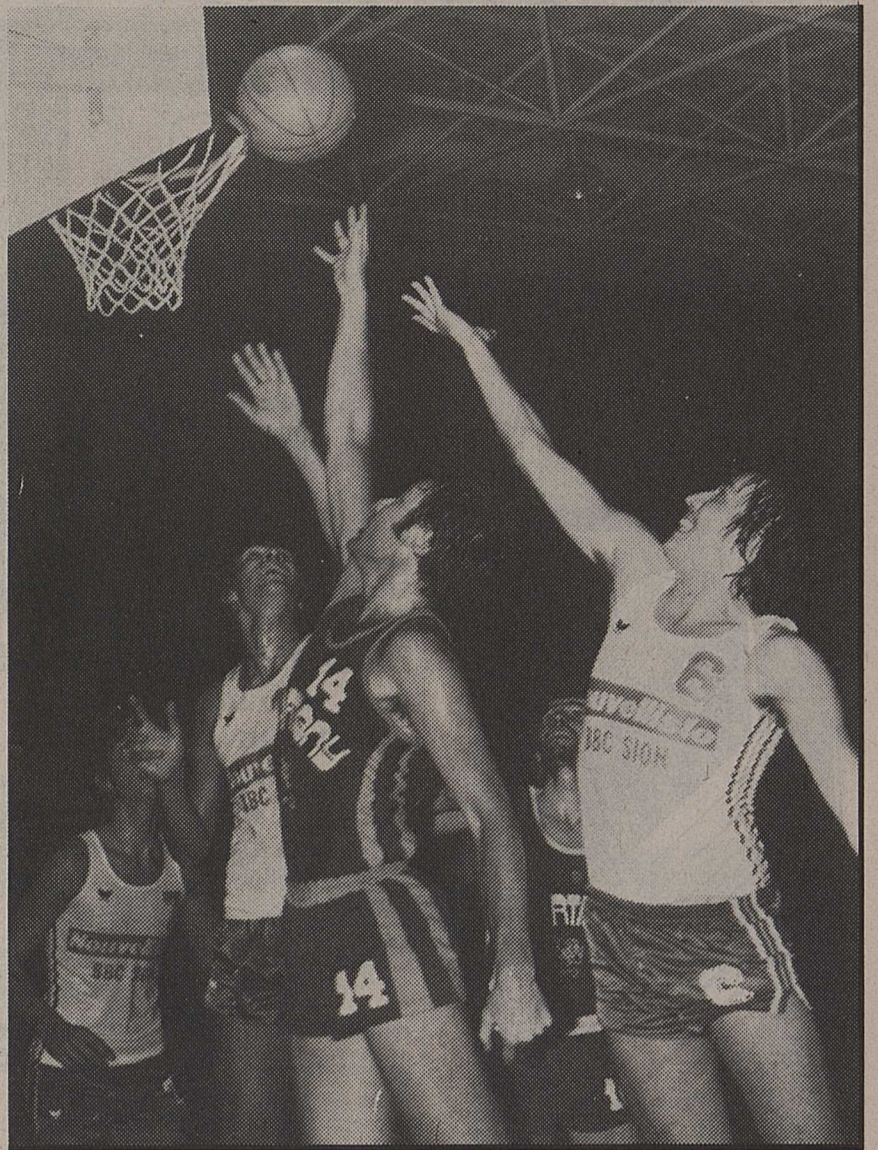
Une réflexion s'impose à la suite de cette mi-temps au sujet des étrangers évoluant dans les deux équipes en présence. Si Saffle, peut-être plus impressionnant et spectaculaire que son adversaire, a paru imprégné ces vingt minutes de son adresse, les chiffres font ressortir presque un paradoxe: Saffle, 14 points et Gallagher 19 points. Cela pour souligner que la sobriété du « Martignerain » compense largement sa moins grande extériorisation.

### Martigny fait cavalier seul

La reprise enleva aux courageux représentants de la capitale les folles illusions que la première mi-temps avait engendrées. Et, cruauté suprême, l'empêcheur de tourner en rond s'incarnerait dans la volonté dévastatrice d'un ex-Séduois, Jean-Paul Mabillard. Celui-ci réalisa la bagatelle de dix points consécutifs provenant d'assistances remarquables de coéquipiers enfin dans le rythme. Le score s'éleva ainsi rapidement d'autant plus que les hommes de Schröter s'étaient transformés en machines à shooter et que la « pogne » les avait abandonnés. Quatre minutes sans réussir un seul panier et le match se mutait en un cavalier seul des Bas-Valaisans. Comme à son habitude, le coach Roduit en profita pour lancer sur l'aire de jeu les jeunes et vives forces du club qui prouvèrent une fois de plus que le relève des Uldry (encore très précieux) et autres chevronnés de l'équipe octodurienne paraît bien assurée.

### Sion espère et Martigny confirme!

Ce derby a donc tenu plus de promesses qu'on pouvait espérer. Il faut



Gallagher (14) jouit d'une surveillance sérieuse mais ni Mariéthod (7), ni Dumont (au centre) ni le jeune Bucher (6) ne pourront l'empêcher de scorer une nouvelle fois pour Martigny.

Photo NF

en savoir gré à Sion qui s'est battu avec tout son enthousiasme - et le moins qu'on puisse écrire est qu'il est immense - et à Martigny qui a confirmé ses bonnes prestations antérieures.

L'invaincu tient ainsi toujours la tête du classement actuel et « l'invainqueur » peut espérer une première victoire qui ne devrait pas trop tarder!

MIC

# City Fribourg - Monthey 11-67 (54-31)

**Monthey:** Patrick Descartes (12), Pierre Vanay (8), Yves Vanay (9), Jean-Béat Merz (2), Sheldon Parker (18), Laurent Duchoud (8), Christophe Grau (6), Didier Terry (4).

**City:** Cambell (27), Marbach (25), Singy (8), Eicher (18), Denervaud (13), Sudan (9).

Vanay et sa bande s'effondrèrent totalement. Le score de ce qu'il était passa, en l'espace de moins de cinq minutes, à 32-12. Malgré les deux temps morts exigés par Gilbert Gay, Monthey ne parvenait pas à trouver le panier adverse. Marbach et Cambell transparaient avec aisance une défense bas-valaisanne bien statique.

mi-distance. Peut-être aurait-il été préférable de jouer plus près du panneau adverse? Samedi rien n'alla dans les rangs montheyens et le score à la mi-temps (54-31) montrait la différence existant entre un City confiant et un Monthey craintif.

### Amélioration passagère

Les spectateurs notèrent une amélioration des visiteurs en deuxième période. Les Parker (adroit à distance).

Descartes et autre Duchoud firent jeu égal avec le club recevant. Leur handicap, ils ne purent le combler. Tout au contraire, en deux minutes, City-Fribourg marqua cinq paniers contre aucun à leurs adversaires maladroits et consternés. La dernière phase de la rencontre ne fut plus que remplissage. Eicher, Cambelle et Marbach en profitèrent pour augmenter leur score personnel.

### Semaines à venir des plus difficiles

Monthey s'en va au-devant de quatre matches très difficiles ces prochaines semaines. La troupe emmenée par Pierre Vanay doit affronter successivement Vernier, Muraltese, Lemania et Martigny. Nul besoin de dire qu'il sera très ardu de battre l'un des quatre leaders. Vernier est actuellement très confiant et pratique la majeure partie du match un pressing qui fait souffrir la formation adverse. Monthey devra éviter de tomber dans le piège de Dubuis et de ses hommes. Il s'agira de calmer le jeu et d'imposer un rythme plus lent à la rencontre. Martigny et Lemania semblent intouchables dans les circonstances actuelles. Quant à Muraltese une victoire à Reposieux n'est pas impossible. Souhaitons bonne chance à Monthey et espérons que tous les joueurs retrouvent la confiance perdue.

M. R.

### 2<sup>e</sup> LNB: quatrième journée

RÉSULTATS	
Champel - Lemania	80- 82 (57-50)
Marly - Vernier	73-107 (44-50)
Reussbühl - Muraltese	95-112 (56-52)
City-FR. - Monthey	100- 67 (54-31)
Renens - NE	88- 81 (42-44)
Sion - Martigny	71- 96 (40-44)

CLASSEMENT:	
1. Lemania	4 +142 8
2. Muraltese	4 + 99 8
3. Vernier	4 + 88 8
4. Martigny	4 + 64 8
5. City-Fribourg	4 + 12 6
6. Reussbühl	4 - 13 6
7. Neuchâtel	4 - 6 5
8. Monthey	4 - 6 5
9. Champel	4 - 15 5
10. Renens	4 - 44 5
11. Marly	4 - 82 4
12. Sion	4 -229 4

### Sion:

### remarquable première mi-temps

Ce que les jeunes Séduois ont réalisé durant la première période de leur match contre Martigny mérite d'être signalé. La troupe à Gérard Schröter avec un cinq de base volontaire, fougueux, insolent de réussite par instants, domina Martigny dans les cinq premières minutes menant 12-4. Jean-Henri Dumont maîtrisait Gallagher; Stéphane Bucher écourait la défense octodurienne par son adresse; Jean-Michel Gonthier ne commit aucune erreur avant la pause; Jean-Joseph Mariéthod, au poste, créait des espaces libres pour ses coéquipiers; John Saffle fut tout simplement le meilleur homme de la soirée. L'avenir des Séduois n'est peut-être pas aussi sombre qu'on ne l'imagine, car tous les clubs n'ont pas la maturité des Martignerains.

### Lemania à l'arraché

Décidément, Champel alterne le meilleur avec le pire. Samedi, en fin d'après-midi, Lebrun, Ruckstuhl et Divernois ont failli battre le leader et favori de la compétition. Les gars du bout du monde seront dans une semaine des adversaires à redouter de Martigny.

Vernier étonne de plus en plus. Avec un américain sobre (mais quelle efficacité!) et des jeunes déjà mûrs Vernier est toujours incaincu et fait partie du quatuor de tête. Les Genevois affrontent Monthey samedi prochain avec la ferme intention de poursuivre dans la voie du succès.

Défaite surprenante de Neuchâtel face à un Renens qui s'affirme de semaine en semaine. Festival offensif à Lucerne entre Reussbühl et Muraltese. Belton et Hill s'en sont donnés à cœur-joie. La victoire finale des Tessinois est logique.

Les Montheyens connaissent une période noire. Leur défaite par plus de 30 points face au modeste City-Fribourg n'est pas là pour rassurer leurs supporters.

M. R.



## La chance à l'aide du leader

### RÉSULTATS

Nyon - Pregassona	97-95 (51-48)
Vevey - Viganello	80-68 (38-36)
Pully - Fribourg	77-94 (38-38)
Lignon - Bellinzona	83-87 (41-40)
Federale - Stade	116-81 (56-40)
Sp Lugano - SF Lausanne	100-93 (52-44)

### CLASSEMENT

1. Nyon	4 +34 8
2. Federale	4 +54 7
3. Fribourg	4 +13 7
4. Vevey	4 +4 7
5. Sp Lugano	4 +0 7
6. Pregassona	4 +15 6
7. Lausanne	4 +0 5
8. Viganello	4 -1 5
9. Lignon	4 -3 5
10. Bellinzona	4 -25 5
11. Stade	4 -49 5
12. Pully	4 -52 5

### Nyon: de justesse!

Le leader a eu chaud ce week-end. Les Nyonnais ne sont parvenus à prendre le meilleur sur Pregassona que d'un petit panier. Dame Chance était de leur côté et les Costello, Briachetti et McAndrew ont su la saisir au moment opportun. Grand bravo donc aux joueurs de Michel Favre que d'aucuns attendent au virage. Mais viendra-t-il?

Relevons également les immenses mérites de Pregassona, particulièrement ceux de Stich, de Rochhold et de Dizerens (77 points à eux trois). Nul doute que nous retrouverons Nacaroglu et ses camarades très bien placés à Noël.

### Lignon: Collins et c'est tout

Lignon, c'est incontestable, traverse une mauvaise période. Samedi, la bande à Monnier a commis un nombre inimaginables d'erreurs dont a profité un Bellinzona pourtant quelconque. Seul Collins, époustouflant, a permis aux banniers généraux d'éviter une vraie catastrophe. Les Bellinzonais, pour leur part, misent par trop sur l'apport de leurs deux Américains. Cela suffira-t-il pour demeurer dans l'élite du basket helvétique? Réponse à la fin mars.

### Stade n'y croyait pas

Victoire aisée de Federale face à un Stade-Français qui, visiblement, ne croyait guère en des chances de triompher. Tom Paulin ne marqua que 16 points et son compère Christiansen montra une fois de plus ses limites techniques. Les vice-champions suisses évoluèrent toujours avec Heck (25 points samedi) et attendent avec inquiétude la décision de la fédération concernant la participation de leur troisième étranger. Affaire à suivre...

### Fribourg accélère,

### Pully ne suit pas

Les hommes de Klinkovski, en passant une vitesse supérieure après la pause, ont acquis deux nouveaux points face à un Pully des plus inconstants. La troupe à Charly Harrison prit un départ catastrophique, se reprit sous la direction de Zbinden, faiblit à nouveau, tenta de se ressaisir une dernière fois mais leurs adversaires s'envolaient irrésistiblement. Signalons la partie extraordinaire de Cornel Warner (37 points); le pivot de Fribourg fit sentir sa présence à Ronald Sanford sous les panneaux.

### Succès de Vevey et de Lucarno

Aux Galeries du Rivage devant 900 spectateurs, Vevey, grâce à un fabuleux Davis, s'est imposé devant Viganello. Le fait de jouer à domicile fut peut-être l'élément déterminant de cette rencontre. Les Américains « tessinois » ne parvinrent pas à compenser le manque d'homogénéité de leurs coéquipiers.

Enfin Sportive-Française de Lausanne, accrocheur et volontaire, a sérieusement inquiété SP Lugano. La plus grande maturité de la formation emmenée par Tod McDougald décida de l'issue de la partie.

### Meilleurs marqueurs

1. McAndrew	149 points
2. Raga	141 points
3. Collins	138 points
4. Rinaldi	126 points
5. Paulin	123 points
6. Stockalper	123 points
7. Costello	114 points
8. Stich	111 points
9. Rochhold	106 points
10. Johnson	103 points

M.R.

## HANDBALL

### CE: Grasshopper éliminé

Comme prévu, Grasshopper a été éliminé au premier tour de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Déjà battu au match aller (16-17), les Zurichois se sont en effet encore inclinés lors du match retour en Autriche devant Union Krems: devant 2500 spectateurs, les Autrichiens se sont imposés par 22-18 (10-8), se qualifiant ainsi pour les huitièmes de finale avec le score total de 39-84.

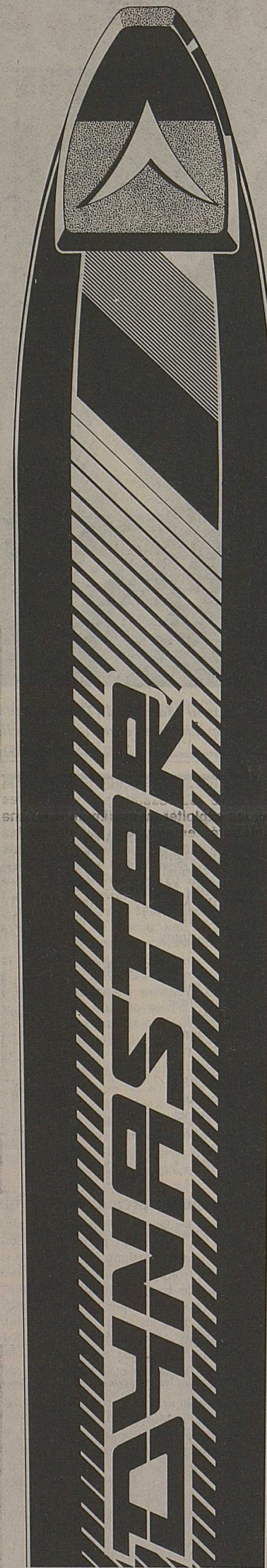
## Le championnat de LNA

Ligue nationale A: Suhr-Saint-Omar Saint-Gall 13-14 (6-7). Pfadi Winterthur - BSV Berne 18-19 (10-11). Yellow Winterthur - Zofingue 14-14 (8-9)\* Soleure - Emmenstrand 12-14 (8-7). - Le classement: 1. BSV Berne 4-8; 2. Grasshoppers 2-4; 3. Pfadi Winterthur 3-4; 4. Zofingue 2-3; 5. Amicitia Zurich 3-3; 6. Yellow - Winterthur 4-3; 7. Emmenstrand 4-3; 8. Saint-Omar - Saint-Gall 3-2; 9. Suhr 4-2; 10. Soleure 3-0.

● GOLF. - Après avoir nettement dominé la compétition, les Etats-Unis ont remporté à Suva (Iles Fidji) le championnat du monde amateurs par équipes, que la Suisse a terminé à la douzième place. Le classement final:

1. Etats-Unis (Clampett/Cook/Hock/Siegel) 873; 2. Canada (Cowen/Mick/Roxburgh/Tremblay) 886; 3. Australie (Bonython/Gresham/Sweeney/Wood) 891; 4. Nouvelle-Zélande 895; 5. Suède 914; 6. Grande-Bretagne 919. Puis: 12. Suisse 945. Classement individuel (officiels): 1. Clampett (EU) 297; 2. Roxburgh (Can) 289; 3. Clarke (NZ) 290.

La nouvelle génération de DYNASTAR est à la pointe de la technologie



**S le spécialiste du sportif**

Les medians de DYNASTAR. La ligne des skis intermédiaires. Avec les avantages de conduite et de tenue sur glace des skis de compétition et la maniabilité des compacts. Les modèles de pointes dans la construction exclusive de l'Oméga en Zical. Unique aussi le «bumper» système antivibratoire placé à l'extrémité de la spatule.

SKIS **DYNASTAR** SKI POOL  
Mérienne SA, 15, route de Villette, 1231 Conches-Genève, Téléphone 022-47 02 73.

**A SION GRAND MARCHÉ PERMANENT DES OCCASIONS TV ET STEREO**

Radio TV Steiner M. Pfyffer 027 - 55 04 25  
renseignements: M. Tuberosa 026 - 2 55 93 (jusqu'à 09.30 heures)  
ou au magasin 27, place du Midi, Sion 027/23 28 27



**BANQUE ROMANDE la Banque à la mesure de mon commerce**  
De caractère commercial et privé, elle vous offre sa sécurité, ses services rapides et personnalisés tant en Suisse qu'à l'étranger.

La Banque à votre mesure  
Affiliée au groupe B.S.I.

**Occasion de l'année Chrysler Le Baron**  
Limousine 8 cylindres, 27 ch 4 portes, automatique, climatisation.  
Voiture neuve cédée avec un rabais de **Fr. 9000.-**  
Tél. 027/55 26 16 36-44

A vendre **Citroën CX 2400 Pallas**  
C-Matic, 1977, 39 000 km, radio stéréo, état de neuf, expertisée. Facilités de paiement, reprises.  
Tél. 027/23 39 38 36-1063

Dès novembre

**SKI-FITNESS**  
Conditionnez progressivement votre musculature  
**4 leçons Fr. 30.-**

**GYMNASTIQUE POUR LE DOS**  
Assouplissez votre colonne vertébrale renforcez vos muscles dorsaux  
**4 leçons Fr. 32.-**

**ECOLE-CLUB MIGROS**  
1950 Sion Tél. 22 13 81  
3960 Sierre Tél. 55 21 37

A vendre **Renault 12 TS**  
Modèle 1975 56 000 km Expertisée  
Fr. 7400.-  
Tél. 027/55 10 53 36-30765

A vendre **Jeep Willys CJ 5**  
Expertisée Agricole En bon état  
Tél. 026/4 16 19 le soir 36-30809

A vendre **NSU RO 80**  
mod. 70, 80 000 km Encore en circulation  
Bas prix.  
Tél. 026/5 33 88 dès 18 heures 36-90510

**Volvo 264 GL**  
Fr. 17 500.- ou **Fr. 440.-** par mois  
Tél. 022/92 81 10 92 62 24 18-4169

**Toyota 1000**  
Copain break  
Fr. 6000.- ou **Fr. 159.-** par mois  
Tél. 022/92 81 10 92 62 24 18-4169

**Mini 1000**  
Fr. 4500.- ou **Fr. 119.-** par mois  
Tél. 022/92 81 10 92 62 24 18-4169

**Black & Decker Ponceuse**  
Nouvelle machine-compact DN 47 à grande surface de ponçage, 119 x 241 mm, 15 000 orbites/min, 250 watts, DN 46, surface de ponçage 94 x 195 mm, 200 watts.  
**Nouveau Dès 135.-**

**J. NIKLAUS QUINCAILLERIE STALDER**  
GRAND-PONT 17, SION - 027/22 17 6911

**Du nouveau au drive-fi Center Blaupunkt:**  
**Oyez, oyez. Chez nous, le montage de la drive-fi n'est effectué que par des spécialistes.**  
P. Guey 42, rue de Grd St Bernard 1920 Martigny 026-220 06  
Nicolas Edgar 1951 Sion 027-23 22 62  
**drive-fi Center Blaupunkt.**

...gagnez jusqu'à 40% de temps chaque jour pour faire votre lit - et goûtez de plus à un confort accru dans votre sommeil

grâce à **billerbeck**  
«Dormir à la scandinave» Duvets et matelas

laine de tonte de moutons vivants... pour un sommeil sain, douilletement chaud et réparateur...  
en fibres de marques, de haute qualité... mention "très bien" au test de produits, lavable et facile d'entretien...  
en duvet avec 25% de daunamed... efficace contre les troubles du sommeil. Breveté et recommandé médicalement...

**Rheumalind Traumalind Kuschellind**  
Les duvets billerbeck sont disponibles dans toutes les "dimensions scandinaves" et possèdent un pouvoir calorifique spécifique, adapté aux besoins de chacun

**Conseil en bien dormir**

**Démonstration-vente Billerbeck-Rheumalind à Coop City**  
(du 23 au 28 octobre)

Une conseillère en vente de la maison Billerbeck vous présentera la nouvelle collection de duvets, couvertures piquées, oreillers, allèges en fibres naturelles luxueuses.  
**Une promotion de marque à des conditions City particulièrement avantageuses pendant cette semaine**  
Venez vous renseigner!

**Couvertures piquées Billerbeck Sunny-bed**  
légères et lavables à 30° en fibre synthétique de qualité exécution soignée face: imprimé fleuri intérieur: jersey uni Gr.: 120/150 cm Un prix City **49.-**

**coop city** PLACE DU MIDI SION  
Grands Magasins d'Actualité

**VW Passat LS**  
(série LX) 1976, 37 000 km  
Bronze métallisé 4 portes Etat impeccable Première main  
Tél. 022/36 38 20 heures de bureau 18-1086

**Occasion exceptionnelle!**  
**Ford Transit bus 2.0 L**  
12 places, modèle 78, 3500 km, garantie d'usine, non accidenté, couleur blanche.  
**Fr. 17 500.-**  
Tél. 027/55 03 08 36-2839

**LE SALON DE VOS RÊVES**

Créé spécialement pour vous, Mesdames, ce magnifique ensemble du plus pur style Ls XV, en noyer massif, richement sculpté, rembourré et exécuté selon les exigences de l'art, coussins duvet double face, donnera à votre intérieur une classe inégalable.  
Avant tout achat, adressez-vous au fabricant spécialisé qui vous présente, dans un cadre grandiose, un choix incomparable de salons, chambres à coucher, parois par éléments, salons grand confort et salles à manger à des prix de fabricant.  
**ATTENTION: notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, ouverte tous les jours sauf le dimanche, le samedi sans interruption.** 17-12307

**GOBET**  
Meubles de style S. A.  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
Tél. (029) 2 90 25

**BON pour recevoir une documentation sans engagement:**  
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à: \_\_\_\_\_

Nous exposons au Salon des arts ménagers à Genève, du 25 octobre au 5 novembre, stand 354.

**Méthode «Blumstein» contre le tabac**  
Elle consiste à placer une petite «agrafe» en or dans le creux de l'oreille (très peu visible), ce qui supprime instantanément le **besoin de nicotine.**  
Jean-Claude Blumstein, spécialiste français, fondateur de la méthode de l'«agrafe», mène actuellement une **campagne antitabac** également en France, Allemagne, Italie et Angleterre (nombreuses références).  
Il sera à votre entière disposition mercredi 25 octobre, le matin de 9 h. 30 à 13 h., dans le salon de l'hôtel du Rhône, rue du Sex, à Sion, 027/22 82 91 et mercredi 25 octobre, l'après-midi de 15 h. à 18 h. 15, dans le salon de l'hôtel du Rhône, av. du Gd-St-Bernard, à Martigny, tél. 026/2 17 17. 18-330129

**HOCKEY**  
Championnat suisse

**LNA**

**Le champion Bienne battu aux Grisons**

**SIERRE - KLOTEN 6-7 (3-2, 3-0, 0-5)**

**Inconcevable et stupide...**

Le CP Langnau a préservé son invincibilité lors de la quatrième journée du championnat suisse de ligue nationale A: sur sa patinoire, devant 6271 spectateurs - on jouait à guichets fermés - le club de l'Emmenthal a en effet battu le CP Berne par 4-3. C'est à six minutes de la fin du match que le capitaine de Langnau Juerg Berger a obtenu le but décisif en trompant le jeune gardien Daniel Gerber (19 ans), lequel palliait l'absence de Jaeggi (blessé). Mais c'est surtout lors de la première période que le CP Berne a laissé passer sa chance, gavant de nombreuses chances de buts notamment lorsque Horisberger fut pénalisé de cinq minutes pour une charge sur le gardien de Berne. A relever également l'excellente partie fournie par le gardien Grubauer et celle réussie par Simon Schenk, lequel a inscrit son 138<sup>e</sup> puis son 139<sup>e</sup> but pour son équipe à l'occasion de ce derby.

Une surprise a marqué cette quatrième journée: Bienne, le champion en titre, a en effet été battu à Coire par Arosa. Dès la première période, les Grisons prirent un avantage de trois buts qui devait se montrer décisif. Devant 7000 spectateurs, meilleure assistance de la soirée, Lausanne a fêté sa deuxième victoire consécutivement. Par 5-2, le néo-promu s'est imposé devant la Chaux-de-Fonds. En Valais enfin, Sierre semblait bien devoir enregistrer son premier succès lorsqu'il menait par 6-2 face à Kloten. Mais les Zurichois eurent alors une réaction admirable et ils l'emportèrent finalement par 7-6, marquant cinq buts en l'espace de neuf minutes dans l'ultime période.

**RÉSULTATS**

Arosa - Bienne	4-0 (3-0, 0-0, 1-0)
Langnau-Berne	4-3 (0-1, 3-1, 1-1)
Lausanne - Chx-Fds	5-2 (1-1, 1-0, 3-1)
Sierre - Kloten	6-7 (3-2, 3-0, 0-5)

**CLASSEMENT**

1. Langnau	4 4 -- 15-9 8
2. Berne	4 2 1 1 21-15 5
3. Chaux-de-Fonds	4 2 -- 17-14 4
4. Bienne	4 2 -- 18-20 4
5. Lausanne	4 2 -- 15-17 4
6. Arosa	4 1 1 2 14-15 3
7. Kloten	4 1 1 2 14-18 3
8. Sierre	4 -- 1 3 14-20 1

**Par les chiffres...**

● **Arosa - Bienne 4-0 (3-0, 0-0, 1-0).** Patinoire de Coire. - 6200 spectateurs. - Arbitres Frey, Zimmermann et Bucher. - Buts: 7. Neiningner 1-0, 15. Bonadurer 2-0, 19. Guido Lindemann 3-0, 51. Mattli 4-0. - Pénalités: 7 x 2' contre Arosa, 6 x 2' contre Bienne.

● **Langnau - Berne 4-3 (0-1, 3-1, 1-1).** Patinoire d'Illis. - 6271 spectateurs. - Arbitres Mathis, Urwyler et Stauffer. - Buts: 15. Leuenberger 0-1, 22. Schenk 1-1, 29. Lengweiler 2-1, 34. Zahnd 2-2, 39. Schenk 3-2, 52. Zahnd 3-3, 54. Berger 4-3. - Pénalités: 3 x 2' et 1 x 5' (Horisberger) contre Langnau, 3 x 2' contre Berne. Notes: Berne avec Gerber pour Jaeggi (blessé) au but.

● **Lausanne - La Chaux-de-Fonds 5-2 (1-1, 1-0, 3-1).** Patinoire de Montchoisi. - 7000 spectateurs. - Arbitres Rickenbach, Fasel et Vuillet. - Buts: 9. Weber 1-0, 13. Toni Neiningner 1-1, 39. Dubi 2-1, 41. Stoller 3-1, 52. Friederich 4-1, 53. Friederich 5-1, 58. Neiningner 5-2. - Pénalités: 3 x 2' contre chaque équipe.

**SAMEDI PROCHAIN**

Berne - Lausanne  
Chaux-de-Fonds - Arosa  
Kloten - Bienne  
Langnau - Sierre

**Juniors - Elite**

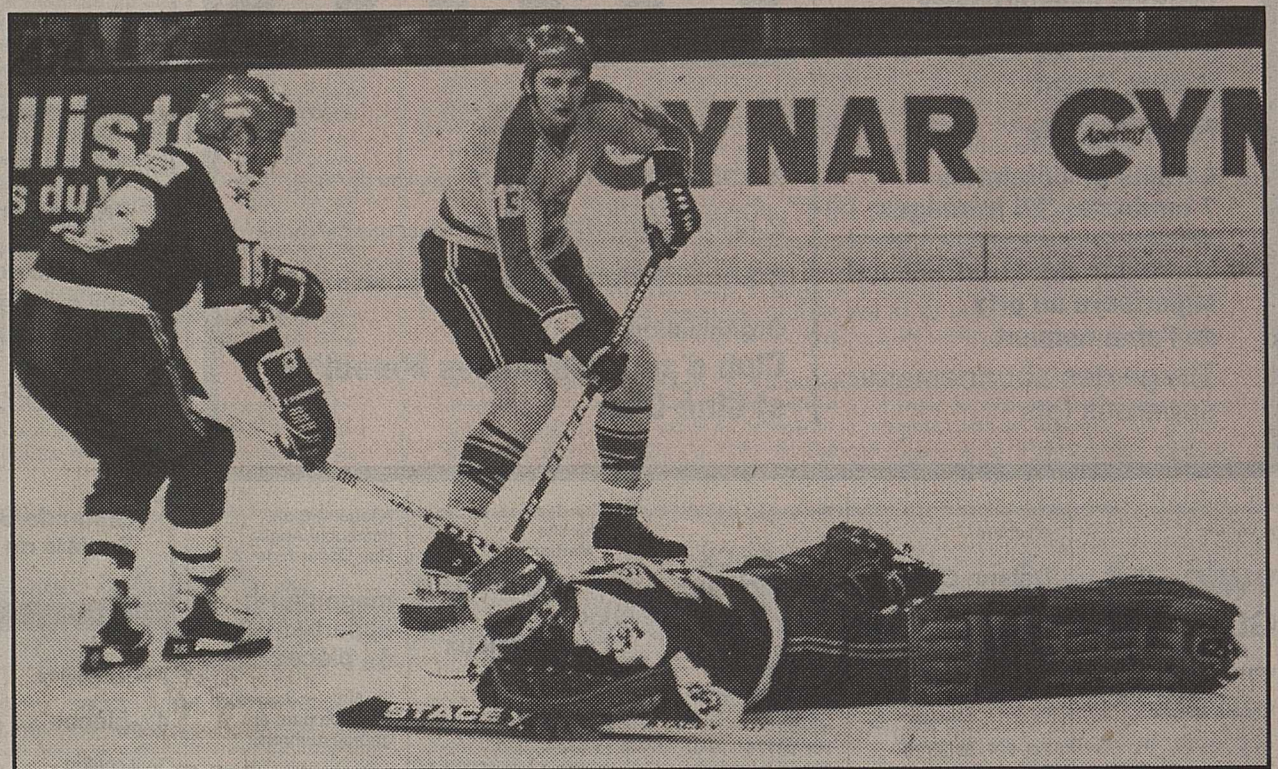
● **VIEGE - LANGENTHAL 7-3 (5-1, 0-1, 2-1)**

**Viège:** Zuber; Seematter, Mazotti; Schmidt, Jullier; Dumoulin, Kuonen, Marx; Zeiter, Th. Schicker, Schmid; Roten, Ph. Schiker, Lowiner.  
**Buts:** pour Viège, Chr. Schmidt (2), Dumoulin, Marx, Th. Schiker, Seematter, Kuonen, pour Langenthal: Landholt, Läderach, Schneeberger.

● **VIEGE - LANGNAU 5-11 (3-4, 1-4, 1-3)**

**Buts:** pour Viège, Zeiter (2), Truffer, Dumoulin, Chr. Schmidt; pour Langnau, Haas (3), H. Moser (2), Braun, Blaser, P. Moser, Wittwer, Jeandupeux, Hutmacher.

**C'**EST pratiquement inconcevable que les Sierrois aient laissé échapper une victoire qui au demeurant ne faisait pas un pli. Comme il est regrettable que toutes les réussites qui marquèrent l'ascendant pris par Sierre au fil des minutes soient réduites à néant par les erreurs stupides d'une défense incapable de garder jusqu'au bout le sang-froid nécessaire pour au moins tenir le résultat face à un adversaire trop heureux de profiter coup sur coup de l'aubaine des passes qui lui furent adressées et dont il fit le meilleur emploi. Le résultat final comme l'évolution de la marque en étant les preuves évidentes. L'entraîneur Norman Beaudin porte un jugement à la fois nuancé et catégorique: «Il faut



Martin Lotscher (13) est parvenu à s'échapper ayant à ses trousses Ruffer (16). Le gardien Schiller est néanmoins plus rapide en s'étalant de tout son long sur le puck.

Photo Valpresse - Sion

reconnaître que nous n'avons pas mal joué dans l'ensemble, mais il y a cinq à six joueurs qui ne sont pas dans le coup, ils regardent plus qu'ils ne participent et voilà ce qui nous est arrivé».

**Timorés puis entreprenants**

L'issue malheureuse de cette rencontre pour les Valaisans ne doit toutefois pas faire oublier qu'il y eut tout de même autre chose. Si le début de la rencontre fut un peu à l'image du classement des équipes en présence, marqué par de mauvaises passes et un engagement laissant à désirer avec une égalisation et une légère avance obtenues trop facilement par Kloten, il n'en reste pas moins que la première période se terminait à l'avantage de Sierre qui semblait avoir pris la mesure de son adversaire sans le dominer outrageusement pour autant. Mais malgré tout l'affaire était bien partie pour les Sierrois.

**Espoirs et certitude**

On ne nous contredira pas si la fin du tiers médian on pouvait admettre que la victoire de Sierre était acquise car cette période avait fait naître de réels espoirs débouchant sur une certitude. Sous l'impulsion de Bernard Gagnon auteur déjà du but ayant permis à son équipe de

mener pour la deuxième fois, Sierre avait été dans une période faste, imposant sa manière à Kloten forcé dans ses retranchements et ne parvenant pas à contenir une pression allant en grandissant pour aboutir à cette avance de quatre buts qui paraissait définitive. On veut se souvenir avec plaisir du but tout d'oportunisme de Roland Locher sur passe de Gagnon. Des deux réussites époustouflantes de ce dernier, mettant la défense «dans sa poche» avec un brio et une adresse peu communs.

**Le désenchantement...**

Nous pensons que l'opinion émise par l'entraîneur Beaudin suffit à expliquer, succinctement, la suite. Avec un peu de recul on peut se rendre compte que ce qui devint manifeste dans cette malheureuse fin de match avait été sous-jacent à de nombreuses occasions pendant la rencontre, soit: l'incertitude de la défense sierroise commettant les mêmes erreurs que celles constatées à La Chaux-de-Fonds, temporisation dans les dégagements, désinvolture dangereuse, hésitations à intercepter. Ces failles ne devaient pas échapper à Kloten et lors-

qu'on ne les attendait plus les Zurichois ont trouvé les ressources nécessaires pour les exploiter au maximum avec une opiniâtreté remarquable qui devait les conduire à cette victoire inattendue mais somme toute méritée car eux, ils ont espéré et voulu vaincre envers et contre tout, faisant la démonstration que rien n'est jamais perdu si on a le cœur bien accroché et que le jeu d'équipe n'est pas un vain mot.

«Pauvres de nous!» doivent se dire les Sierrois qui n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes et faire en sorte que pareille mésaventure ne se reproduise plus car leur position tend à devenir un peu inconfortable. Rien n'est dit certes mais il ne faut pas trop tarder à redresser la situation.

rep.

**Langenthal - Sion 12-2 (4-0, 2-0, 6-2)**

**Langenthal:** Schnider; Snell, Meyer; H.-P. Wyss, Rieder; Pfister, Marcon, Locher; Salzmann, Wütrich, T. Meyer; Fankhauser, Sagesser, Lerch; Hasler, Keller, Pfister.

**Sion:** Vouilloz; Fontannaz, Seggen; Nanchen, Schrøter; Métrailler, Zago, Vivace; Ph. Praz, Martignoni, Mayor; Bucher, Truffer, Zermatten; Salvator, Héritier.

**Buts:** 8<sup>e</sup> Locher 1-0, 13<sup>e</sup> Fankhauser 2-0, 16<sup>e</sup> Sagesser 3-0, 17<sup>e</sup> Marcon 4-0, 22<sup>e</sup> Salzmann 5-0, 25<sup>e</sup> Marcon 6-0, 42<sup>e</sup> Marcon 7-0, 43<sup>e</sup> Zago 7-1, 43<sup>e</sup> Wütrich 8-1, 44<sup>e</sup> Mayor 8-2, 45<sup>e</sup> Pfister 9-2, 54<sup>e</sup> Locher 10-2, 57<sup>e</sup> Locher 11-2, 59<sup>e</sup> Pfister 12-2.

**Notes:** patinoire de Langenthal, 900 spectateurs, temps doux. Arbitres: MM. Ledermann et Claude. Pénalités: 4 x 2 minutes contre Langenthal et 9 x 2 minutes contre Sion. Melly remplace Vouilloz dans les buts séduinois dès la 26<sup>e</sup> minute. Seggen se blesse à un genou au début du second tiers. Il ne réapparaîtra plus et c'est Héritier qui jouera aux côtés de Fontannaz.

Le déplacement du HC Sion à Langenthal laissait augurer d'une première victoire ou pour le moins d'un partage de points. L'équipe alémanique était en effet aussi sans point au classement avec 7 buts marqués pour 35 reçus, contre 6-26 pour les Séduinois.

Malgré une débauche d'énergie peu commune, bic... qu'affichant une volonté sans égale, les Séduinois ont dû à nouveau s'incliner.

Dans l'optique du rajeunissement de l'équipe, d'une planification à long terme, le HC Sion a pris des risques qui se concrétisent actuellement par de cuisantes défaites. Sion - dans toute l'acceptation du terme - ne fait pas le poids face à des formations qui ont toutes pour le moins quelques joueurs de classe. Dans les rangs séduinois, rien de tout cela hélas! L'expérience manque. Les joueurs sont encore et pour la plupart trop jeunes pour pouvoir soutenir la comparaison. Cela doit être difficile, pour eux, de devoir enregistrer défaite après défaite. Dans la hantise de perdre, qui plus est, les moyens se réduisent encore, la seule

débauche d'énergie ne pouvant faire la différence avec l'expérience et la routine adverse.

Le HC Sion ne doit pas perdre courage, car c'est en forgeant que l'on devient forgeron!

**LNB**

**Résultats**

Fleurier - Zurich	4 16 (1-6, 2-3, 1-7)
Fribourg - Dübendorf	3-1 (0-0, 1-0, 2-1)
Langenthal - Sion	12-2 (3-0, 2-0, 6-2)
Lugano - Villars	7-1 (2-0, 2-1, 3-0)
Neuchâtel - Ambri	1-8 (0-1, 0-3, 1-4)
Olten - Genève	9-7 (5-1, 4-0, 0-6)
Viège - Davos	4-1 (0-0, 3-4, 0-5)
Zoug - Rapperswil	5-4 (0-2, 5-1, 0-1)

**Classement**

1. Lugano	4 4 -- 33-8 8
2. Davos	4 4 -- 31-11 8
3. Cp Zurich	4 3 1 -- 38-15 7
4. Ambri Piotta	4 3 -- 1 29-11 6
5. Zoug	4 3 -- 1 23-18 6
6. Fribourg	4 2 1 1 16-16 5
7. Olten	4 2 1 1 22-23 5
8. Villars	4 2 -- 2 25-18 4
9. Genève-Servette	4 2 -- 2 21-23 4
10. Rapperswil	4 1 -- 3 17-18 2
11. Langenthal	4 1 -- 3 19-27 2
12. Dübendorf	4 1 -- 3 12-22 2
13. Viège	4 -- 2 12-23 2
14. Neuchâtel	4 1 -- 3 6-22 2
15. Fleurier	4 -- 1 3 13-32 1
16. Sion	4 -- 4 8-38 --

**• DEMAIN SOIR**

Dübendorf - Zoug  
Fribourg - Langenthal  
Genève - Fleurier  
Lugano - Ambri  
Rapperswil - Olten  
Viège - Sion  
Villars - Neuchâtel  
Zurich - Davos

MM.

# Saint-Maurice Dimanche 29 octobre

## Aperçu des lots

1 projecteur dia + 1 écran  
+ 1 appareil de photo  
+ 1 film dia

Voyage à Londres (2 pers.)

Bahut - Vélos

Rotel 2000 - TV

Hotte garnie de produits  
valaisans

Pendule neuchâteloise

Caisse de vins (40 bout.)

Montre Tissot

Four à raclette

4 trains de côtelettes  
7 jambons - 25 fromages

La valeur du 4<sup>e</sup> carton est  
supérieure au prix  
de l'abonnement

Tirage des abonnements:  
superbes lots

Dès 15 h. 30

En multiplex

Hôtel des Alpes  
Café de la Place  
Café des Arcades  
Café Le Mazot  
Café de l'Hôtel-de-Ville  
Café du Simplon  
Café des Cheminots

# GRAND LOTO

1 abonnement **25.-** (au lieu de 95.-)  
2 abonnements **40.-** (pour une personne)  
3 abonnements **55.-** (pour une personne)

Organisation  
**Club d'accordéonistes Melodi'ac  
et Ciné-Club**

# SOCIÉTÉ ROMANDE D'ÉLECTRICITÉ MONTREUX

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT 1978-90 de Fr. 20 000 000

# 3 1/4 %

destiné à la conversion partielle ou au  
remboursement de l'emprunt 5% 1964-79  
de Fr. 25 000 000 dénoncé pour le 15 novembre 1978

### Conditions de l'emprunt:

Durée: 12/10 ans  
Titres: Fr. 1000.- Fr. 5000.- et Fr. 100 000.-  
nominal  
Cotation: bourses de Lausanne, Bâle, Genève  
et Zurich  
Libération: 15 novembre 1978

### Prix de conversion:

# 101%

**Délai de conversion: du 23 au 27 octobre 1978, à midi**  
aux guichets des banques en Suisse, qui tiennent à disposition des demandes  
de conversion.

Il n'y a pas de souscription contre espèces.

Banque Cantonale Vaudoise  
**Union de Banques Suisses**  
**Société de Banque Suisse**  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse

A vendre  
**VW Golf  
GLS**  
neuve, 5 portes  
Rabais spécial.  
Tél. 026/4 91 24  
36-30811

A vendre  
**Datsun Cherry  
100 A**  
mod. 73, 85 000 km  
Fr. 2700.-  
Excellent état  
Tél. 027/55 25 70  
36-302635

Privé vend  
**Citroën CX  
2400 Pallas**  
27 000 km  
Etat de neuf  
Servo-direction  
Vitres électriques  
Radio-cassette  
stéréo  
Tél. 027/61 19 07  
dès 18 heures  
36-30699

Cherche  
à Martigny  
**locaux  
commerciaux**  
env. 100 m2  
Ecrire sous  
chiffre P 36-30799 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion  
Immeuble Apollo  
Rue Oscar-Bider 2  
**magnifique  
appartement  
4 1/2 pièces**  
Fr. 590.-, charges,  
place de parc et  
garage compris.  
Tél. 027/23 34 95  
heures de bureau  
36-2653

A louer à Sierre  
**4 1/2-pièces**  
Tout confort  
Tél. 027/55 80 07  
36-30803

A louer à Sion  
à l'avenue du Grand-  
Champsec  
**appartement  
5 pièces  
en duplex**  
tout confort, subsidié  
famille de 4 enfants  
Fr. 367.-  
famille de 1 à 3 en-  
fants Fr. 456.-  
+ charges  
S'adresser:  
Agence Pellet  
20, rue Dent-Blanche  
Sion  
Tél. 027/22 16 94  
36-263

A louer à Martigny  
Rue de la Fusion 40  
**place de parc**  
dans parking  
souterrain.  
Fr. 50.- par mois.  
Tél. 026/2 16 40  
Jean-Louis Hugon  
Martigny  
143.266.161

Sommet-des-Vignes  
**appartement  
3 p. meublé**  
à louer, chauffage  
cuisine, él.  
S'adresser à  
P. Zeller, Hostet 11  
4465 Magden  
Tél. 061/86 13 79  
03-111243

A vendre  
**Honda 125 XL**  
4500 km  
Fr. 2000.-  
Tél. 025/2 18 80  
à 19 h. 30  
36-30818

## Prêts aux particuliers

Nos clients nous disent:

*(Si j'avais su que le prêt Procrédit  
était aussi simple, rapide et  
discret...)*

Oui, à vous aussi, Procrédit donne une  
garantie de discrétion totale.

**Procrédit, la banque No1 pour les prêts  
personnels, vous garantit un service**

**rapide  
confidentiel  
et sérieux.**

C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec  
discrétion totale.  
Et vous remboursez par petits acomptes  
mensuels, comme on paie son loyer.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel,  
Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr.  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP ..... Lieu .....

A louer à Sion, rue St-Guérin  
**grand appartement  
de 3 1/2 pièces  
grand studio**  
Date d'entrée à convenir.  
Agence immobilière Armand Favre  
Sion, tél. 027/22 34 64  
36-207

A vendre à Sierre  
**café avec grande salle**  
Appartement plus 8 lits à louer.  
Grande cave. Jardin. Terrasse.  
Etendage. Garage.  
Ecrire sous chiffre P 36-30801 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Crans-Montana  
Particulier vend, au 3e étage d'un im-  
meuble de construction récente  
**studio meublé 20 m2**  
Fr. 35 000.-  
Nécessaire pour traiter: Fr. 14 000.-  
Tout confort, ascenseur, douche-WC,  
cuisine équipée.  
Tél. 027/41 23 62 heures de bureau  
36-236

A louer à Martigny  
quartier bien situé  
**appartement 3 pièces  
studio**  
Date d'entrée à convenir.  
Agence immobilière Armand Favre  
Sion, tél. 027/22 34 64  
36-207

A louer à Martigny  
Rue de la Fusion 40  
**place de parc**  
dans parking  
souterrain.  
Fr. 50.- par mois.  
Tél. 026/2 16 40  
Jean-Louis Hugon  
Martigny  
143.266.161

A louer  
Sous-le-Scex à Sion  
**places de parc**  
dans parking collectif  
couvert chauffé  
dès Fr. 50.- par mois  
Renseignements:  
Val Promotion SA  
Av. du Midi 10, Sion  
Tél. 027/23 34 95

**FORFI**  
Spécialisé pour  
achat et vente  
de mayens, vieil-  
les maisons et  
appartements  
anciens.  
Claude  
Forclaz  
027/55 38 60  
ou C.P. 113  
3960 Sierre

# innovation

## Confection de RIDEAUX et pose de MOQUETTE GRATUIT!

pour toute commande  
jusqu'au 4 novembre

Tél. 026/2 28 55 **MARTIGNY**

## BULLETIN D'ABONNEMENT

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous  
pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle  
s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année  
nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tan-  
gible.

## Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images  
en couleurs du Valais
- tous les sports, tous  
les sportifs de chez nous
- la réflexion  
non la sensation
- le courage d'une expres-  
sion non moutonnaire

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**15.-**  
(Jusqu'au 31 décembre 1978)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_  
Profession: \_\_\_\_\_  
Adresse exacte: \_\_\_\_\_  
Lieu: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
Coupon à détacher et à retourner à l'administration du  
Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie,  
1951 Sion.  
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un  
mois avant l'échéance.

**HOCKEY SUR GLACE**

**1<sup>re</sup> ligue - Gr. 4**

**RÉSULTATS**

**Groupe romand**

Champéry - Serrières	4-5
Château-d'Œx - Forward	4-9
Monthey - Montana	4-1
Yverdon - Leukergrund	6-6

**CLASSEMENT**

1. Forward	1 1 0 0 9-4 2
2. Monthey	1 1 0 0 4-1 2
3. Serrières	1 1 0 0 5-4 2
4. Yverdon	1 0 1 0 6-6 1
5. Leukergrund	1 0 1 0 6-6 1
6. Martigny	0 0 0 0 0-0 0
7. Le Locle	0 0 0 0 0-0 0
8. Champéry	1 0 0 1 4-5 0
9. Montana	1 0 0 1 1-4 0
10. Château-d'Œx	1 0 0 1 4-9 0

**DEMAIN SOIR**  
Le Locle - Yverdon

**VENDREDI SOIR**  
Yverdon - Monthey

**SAMEDI PROCHAIN**  
Champéry - Le Locle  
Forward - Martigny  
Leukergrund - Château-d'Œx

**DIMANCHE PROCHAIN**  
Serrières - Montana

**Champéry - Serrières 4-5**  
**(3-1, 0-1, 1-3)**

**Champéry:** J.-L. Anex; W. Berra, P. Anex; M. Grenon, Biollaz; H. Perrin; Trombert, Ph. Gex-Collet, S. Perrin; Ahmad, A. Grenon, J.-C. Gex-Collet; Berthoud, Châble, Sallin.

**Buts:** 1<sup>er</sup> P. Anex, 6<sup>e</sup> Noël, 9<sup>e</sup> A. Grenon, 18<sup>e</sup> Sallin, 30<sup>e</sup> Pellet, 40<sup>e</sup> Gendre, 45<sup>e</sup> Giambonini R., 46<sup>e</sup> A. Grenon et 49<sup>e</sup> Giambonini M.

**Notes:** 200 spectateurs, 4 × 2 minutes contre Champéry et 5 × 2 minutes contre Serrières, un penalty est accordé à Champéry à la 55', A. Grenon en rate la transformation.

Les Champérolains n'ont pas réussi leur entrée en matière. On s'attendait certes à ce que l'équipe rencontre quelques difficultés cette saison en raison des importants départs qu'elle a subis, mais le principal regret vient du fait que les «rouges et noirs» ont réellement manqué le coche, tant les Neuchâtelois étaient à leur portée.

Bénéficiant d'une excellente condition physique, les poulains de l'entraîneur Lienhart auraient dû en effet faire la différence en début de rencontre. Leur relative infériorité technique ne leur a malheureusement pas permis de concrétiser les nombreuses occasions qu'ils se sont créées. Une certaine amertume se dégageait des rangs champérolains au terme d'un match de médiocre qualité, mais la remarquable santé physique des «rouges et noirs» laisse augurer un avenir qui n'est pas si sombre.

**Monthey - Montana-Crans**  
**5-1 (3-0, 0-1, 2-0)**

**Monthey:** Golay; Barman, Veuthey; Michelod, Pousaz; Cossetto, Cuttelod, Althaus; Ciana, Béchon, Hulmann; Arnold, Christeler, Ulrich. Entraîneur: Pousaz.

**Montana:** Favre; J.-P. Bonvin, Arnold; Coudray, Grand; Gillioz, P. Bonvin, Nendaz; Constantin, Milani, G. Bonvin; Dekumbis, C. Bonvin, Rey. Entraîneur: Dekumbis.

**Buts:** 13<sup>e</sup> Veuthey, 18<sup>e</sup> Pousaz, 19<sup>e</sup> Barman, 24<sup>e</sup> Gillioz, 54<sup>e</sup> Béchon, 59<sup>e</sup> Ciana.

**Notes:** Patinoire de Villars, une cinquantaine de spectateurs. Arbitres: MM. Meyer et Wicky, bons. Pénalités: 4 × 2 minutes contre Monthey, 3 × 2 contre Montana. 58<sup>e</sup> Favre dévie fort bien un tir de penalty.

Eu égard à l'effectif qu'allignait Monthey, 14 joueurs, et à son début de match à deux lignes seulement, on se demandait comment les Bas-Valaisans réussiraient à résister à un adversaire dont les éléments apparaissaient supérieurs, et durant combien de temps. Mais on dut assez vite changer d'opinion, car les Montheyens, avec un cœur «gros comme ça», se mirent à prendre la direction des opérations et sur un rythme soutenu qui réussit à maintes reprises à déborder les défenseurs de Montana.

Heureusement, il y avait derrière eux un gardien qui, à l'égal de son vis-à-vis, fournit une excellente partie mais dut finir par capituler. Si les jeunes avant montheyens n'avaient pas été victimes de leur précipitation, le résultat, à la fin de la première période, aurait pu être encore plus en leur faveur. Ce qui nous permet d'affirmer que le résultat final est tout à fait conforme à la prestation des équipes en présence.

Sans être d'un niveau très élevé - logique en ce début de championnat - le match fut plaisant à suivre en raison de l'engagement des deux équipes et de leur correction, les pénalités étant survenues dans le feu de l'action mais jamais intentionnellement.

Bien qu'en bonne forme physique, Montana nous a paru manquer un peu d'entraînement. Cette équipe devrait donc s'améliorer et fournir un bon championnat. Quant à Monthey, en réussissant encore quelques performances du genre de celle de samedi soir, il devrait laisser à d'autres le port de la lanterne rouge, que d'aucuns lui prédisaient.

# Réadmission de la Chine populaire au sein de la gymnastique mondiale

Quinze jours après avoir retrouvé sa place au sein de la très importante Fédération internationale d'athlétisme, la Chine populaire a repris, comme on le prévoyait, son siège dans une nouvelle grande fédération olympique, celle de gymnastique. Réadmise à une très large majorité de 39 voix pour et 9 contre, la Chine de Pékin fait désormais partie de onze fédérations olympiques, puisque, auparavant, elle avait déjà été réadmise au sein de celles d'aviron, de basketball, de canoë-kayak, d'escrime, de poids et haltères, de hockey sur glace, de lutte, de patinage et de volleyball. Par conséquent, Taïwan perd un nouveau mandat, car bien évidemment, la rentrée de la Chine de Pékin était subordonnée à l'exclusion de celle de Formose.

Si la réadmission de la Chine populaire à la FIG, qu'elle avait quittée en 1962, ne faisait guère de doute, la très large majorité qu'elle a obtenue est un peu plus surprenante. On s'attendait en effet à un vote plus serré, mais la Chine, qui avait de sérieux partisans, comme notamment la France, la Roumanie et le Canada, avait bien préparé le terrain. Ces derniers pays ont sans doute appuyé de tout leur poids la reconnaissance de cette «réalité chinoise». Leur argument était simple: la valeur des gymnastes de Chine populaire, qui ne peuvent être maintenus plus longtemps hors du mouvement gymnique mondial.

Il est un fait que la gymnastique chinoise, dont l'organisation est calquée sur le Japon et l'URSS, est sans doute actuellement l'un des rares sports, avec le tennis de table, ou la Chine est d'ores et déjà compétitive à très haut niveau. Les gymnastes chinois, qui travaillent et maîtrisent les exercices de Nadia Comaneci et Nicolai Andrianov, ont démontré leur valeur au cours de fréquents contacts qu'ils ont eus depuis quelques années avec les autres pays. Ainsi, à l'Universiade de Sofia, où elle fut admise à participer par dérogation, la Chine prit la troisième place par équipes. Les Chinois ont battu récemment le Japon et Nadia Comaneci, lors d'un récent voyage en Chine, fut la seule à tenir tête aux Chinoises qui, avec une équipe «B», battirent la Roumanie, deuxième à Montréal.

Ainsi, la gymnastique chinoise peut dès maintenant prétendre aux médailles. On sera fixé sans doute dès les championnats du monde 1979 à Dallas. Bien entendu, la Chine, qui vient tout juste d'être réintégré, ne pourra participer aux épreuves de Strasbourg.

## Règlement technique modifié pour les finales

Le congrès de la Fédération internationale a décidé de modifier le règlement technique des championnats du monde et de l'aligner sur celui des Jeux olympiques, en ce qui concerne le nombre des participants admis au concours général et aux finales par agrès. Jusqu'ici, les six représentants d'un pays pouvaient se qualifier pour ces deux compétitions aux championnats du monde, alors qu'une limitation à trois dans le concours général et à deux dans les finales aux engins était en vigueur aux Jeux. Cette uniformisation a été votée à une large majorité de 41 voix pour, 4 contre et 1 abstention.

Cette mesure va entrer en vigueur dès les championnats du monde de Strasbourg, qui débutent lundi. Là encore, le vote a été très favorable: 42 pour, 1 contre et 3 abstentions. Ce règlement, qui de toute façon sacrifie les meilleurs, présente l'avantage d'ouvrir à un plus large éventail de gymnastes les portes des finales. Le Japon et l'URSS, qui alignent des gymnastes pouvant pratiquement tous prétendre aux finales, ont voté contre cette mesure.

## La Gymstrada 1982 aura lieu à Zurich

Outre la réadmission de la Chine populaire et la modification du règlement technique, le congrès de la Fédération internationale, réuni à Strasbourg, a pris plusieurs décisions dont celle d'attribuer à Zurich l'organisation de la Gymstrada 1982. Voici les décisions arrêtées lors de ce congrès:

- La Thaïlande a été réintégré et l'Angola a été admise comme nouvelle fédération membre.
- Le congrès de la FIG en 1979 aura lieu à Dallas, où se dérouleront les championnats du monde du 3 au 9 décembre. La coupe du monde 1980 aura lieu au Canada, les championnats du monde et le congrès 1981 au Mexique, les championnats d'Europe juniors 1981 en France (Lyon) et la Gymstrada 1982 à Zurich.

# Le mystère de la «fée de Montréal»!

Nadia Comaneci est-elle toujours Nadia Comaneci? La petite «fée» roumaine de Montréal, la conquérante de l'impossible, la gaminie boudeuse qui distribuait ses sourires avec parcimonie, mais enchanta des millions de téléspectateurs, est-elle toujours cette enfant oiseau défiant les lois de l'équilibre sur sa poutre de dix centimètres de large, virevoltant entre les barres asymétriques, faisant fi des principes de la pesanteur, allant jusqu'à détraquer l'ordinateur qui n'avait pas été programmé pour des notes maximales de 10 sur 10?

Persone à Strasbourg, avant qu'elle ne s'élançe précisément sur la poutre (mardi vers midi), l'agrès qui fit d'elle la «coqueluche» du monde entier, ne peut l'affirmer. Et surtout pas après la répétition officielle de samedi matin où elle est apparue totalement transformée, plus grande, plus épanouie, ses cheveux qu'elle a coupés courts accusant encore plus la rondeur du visage.

«Nadia la divine» a certes caché son jeu, comme il est de tradition, mais les spécialistes n'ont pas retrouvé dans son programme, qui reste bien sûr excellent, cette légèreté qui avait fait la différence il y a deux ans.

Alors que s'est-il passé depuis deux ans? depuis qu'a commencé le «mystère» Comaneci, Nadia n'a plus paru au plus haut niveau. Et depuis un an, depuis que la Roumanie «claqua» la porte des championnats d'Europe de Prague, où Comaneci avait servi, mais de justesse déjà, sa suprématie, c'est le «black out» total.

Peu à peu les nouvelles ont filtré. On a appris que la chrysalide de Montréal était devenue papillon, que l'enfant de 14 ans était devenue femme à 16 ans, qu'elle avait grandi de cinq centimètres (1m58 contre 1m53), grossi de sept kilos (48 contre 41), que la fillette qui disait jouer à la poupée avait maintenant les préoccupations sentimentales des filles de son âge - elle aura 17 ans le 12 novembre -, qu'elle avait envie de manger ça et là quelques sucreries, bref que les servitudes de l'entraînement intensif auquel elle est soumise depuis l'âge de sept ans commençaient sans doute à lui peser. Car, pour une gymnaste, aligner pendant 3 à 4 heures par jour saltos, vrilles ou autres flip-flaps équivalait aux insipides longueurs de bassin des nageuses. Avec l'âge la moti-

vation s'érouisse, à plus forte raison quand on a déjà tout connu.

En outre, et c'est là le cœur du problème Comaneci, la Roumaine a été obligée de modifier complètement son programme et de l'adapter à sa nouvelle morphologie, dont l'évolution rapide a surpris tout le monde à l'heure des «mini-gabarit» du type soviétique, comme Filatova, âgée elle aussi de bientôt 17 ans mais qui n'a pas pris un gramme et un centimètre depuis deux ans.

La championne olympique a été contrainte à des modifications techniques énormes. Il lui a fallu choisir d'autres mouvements, d'autres vitesses d'enchaînement. Et il apparaît qu'elle n'a pas eu, le temps ma-

tiériel de roder, puis affiner ce programme «new look», qui, selon les observateurs, serait au point à Moscou, à condition qu'elle soit, bien sûr, toujours là.

Dans deux ans, Comaneci aura en effet 19 ans, un âge, selon une étude très sérieuse d'un éminent docteur en physiologie du sport bulgare, où les gymnastes filles sont sur la pente descendante, et à partir duquel on est déjà une «vieille», et lorsque l'on a vu les Emilia Eberle, Roumaine elle aussi, 14 ans, Maria Filatova, Elen Moukhina, Natalia Shaposhnikova, toutes Soviétiques, un peu plus âgées, mais toutes gymnastes de poche avec leur mètre 45 et leur 35 kilos,

Nadia fait penser un peu à Gulliver au pays de Lilliput.

Et toutes ces «gaminies» ne rêvent que d'une chose: «déboulonner» l'idole et lui infliger la défaite cinglante qu'elle même fit subir aux «grandes dames» qu'étaient à Montréal Ludmilla Touricheva et Olga Korbut. Nadia devra être très forte pour endiguer cette ambitieuse nouvelle vague.

Ainsi va «très vite» la gymnastique féminine, dont on saura en fin de semaine si elle est désormais réservée aux écolières acrobates, ou s'il existe encore une place pour le beau, léger, l'artistique, en un mot, si la gymnastique n'est pas devenue l'antichambre du cirque.



Nadia Comaneci sera-t-elle battue par sa jeune camarade Emilia Eberle (à droite)? Réponse déjà mardi. BÉLINO UPI

## «Los Angeles 84, une réussite complète»

Les 20<sup>e</sup> Jeux olympiques d'été 1984 auront lieu - c'est maintenant certain - à Los Angeles. Après quelque douze mois de tergiversations et d'incertitudes entre le CIO et la ville de Los Angeles, les deux parties ont finalement signé à Washington le contrat définitif qui fait de la grande métropole californienne la ville organisatrice des Jeux d'été en 1984. Bien que ces Jeux n'aient lieu que dans six ans, M. Tom Bradley, maire noir de Los Angeles, avoue qu'il est déjà «gagné par la fièvre olympique».

«Dès maintenant, nous allons tout mettre en œuvre pour que les Jeux 1984 soient à tous égards, tant dans le domaine sportif que financier, une réussite complète», exultait le maire après la signature des contrats avec Lord Killam, président du CIO.

Sur le plan sportif, le choix de Los Angeles, qui avait déjà accueilli les Jeux en 1932, ne souffre aucune discussion. Ville «sportive» par excellence, véritable mecque de l'athlétisme et de la natation, métropole bénéficiant d'un climat idéal, Los Angeles dispose déjà de multiples installations sportives, notamment du «coliséum», stade de 94 000

places, dont la contenance serait portée à 110 000 spectateurs. Seuls un stade de natation, un bassin d'aviron et un vélodrome seront à construire. La piscine, qui serait édifiée dans la vallée de San Fernando (au nord de Hollywood), coûterait environ 15 millions de dollars. Le bassin d'aviron reviendrait à 3 millions et le vélodrome provisoire à 500 000 dollars.

Los Angeles compte d'autre part trois autres stades en plein air capables d'accueillir près de 50 000 spectateurs. En outre, elle possède quatre grandes salles couvertes pouvant contenir de 12 000 à 18 000 personnes. Tous ces complexes sont fort bien équipés et la municipalité n'aura à engager que des frais assez minimes pour la rénovation de certains d'entre eux.

Dans le domaine financier, Los Angeles disposera d'un budget de 250 à 300 millions de dollars environ, dont 100 millions provenant de fonds fédéraux. Il a été calculé que les revenus de la vente des médailles commémoratives se monteront à 300 millions de dollars. Aux

termes des contrats approuvés le 31 août dernier par la commission exécutive du CIO, la municipalité de Los Angeles avait été libérée des responsabilités financières des Jeux, qu'assumeront conjointement le comité olympique américain et le comité organisateur (COJO) de Los Angeles. C'était là la condition posée par M. Bradley, obligé d'agir de la sorte sous la pression de l'opinion publique et des contribuables californiens traumatisés par l'expérience de Montréal en 1976.

Un tiers des revenus provenant des droits de télévision des Jeux revient au CIO et c'est d'un œil très intéressé que Lausanne lorgnera vers les négociations qui doivent s'engager bientôt avec les chaînes américaines. On prévoit que la ville demandera un minimum de 135 millions de dollars pour l'exclusivité des droits télévisés en Amérique du Nord. Cette somme comprendrait une «assurance» de 15 millions de dollars réservée pour couvrir un éventuel déficit des Jeux. Au-delà de cette somme, le déficit serait pris en charge par le comité olympique américain, subventionné par Washington.

Le seul avec rotofermeture!

Vente pour la Suisse: Heierling SA, Davos

**WEINMANN**

En vente dans le commerce spécialisé

# MARMORAN

- La qualité seule justifie le prix
- L'expérience est votre garantie
- Notre polyvalence et la gamme des produits donneront satisfaction
- **Qualité suisse**
- A plus de 30 ans d'expérience à son actif

Renseignez-vous auprès des entreprises de peinture ou de votre architecte, ils connaissent les produits

# MARMORAN



Agent général pour le Valais  
**Theiler-Morand SA**  
Couleurs et vernis

Dépôt: SION, avenue de Tourbillon 6  
Tél. 027/23 46 36 - 22 80 49

Dépôt: BRIGUE, tél. 028/23 39 39



**Finis les jours monotones! Offrez à votre famille le fin goût de beurre!**

Beurre Gourmet, tel est le nom du nouveau beurre fondu au goût de beurre concentré. Idéal pour rôtir et pour étuver. Se conserve longtemps, est économique à l'emploi et d'un prix avantageux.

**Beurre Gourmet pour la fine cuisine au beurre.**

A louer à Saxon dans immeuble récent

**confortable 3 pièces**

avec machine à laver la vaisselle, parcelle jardin à disposition

Loyer Fr. 430.- plus 50.- charges

Rens. et visite sans engagement  
Tél. 027/22 66 23 (heures bureau)

36-702

BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE

## Karting

En exclusivité à Sion  
à la boutique Karting

### JEAN PHILIPPE PARIS

des chemisiers, jupes et créations exclusives pour vous rendre plus jolies encore

46, place du Midi, bâtiment «Les Rochers» - Tél. 23 36 26

## Nous assurons les personnes

### RENTENANSTALT

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine

Agence générale de Sion, tél. 027.23 23 33

**A disposition**  
pour toute la Suisse et l'étranger

**architecte d'intérieur diplômé**  
**décorateurs qualifiés**

Etudes et projets sans engagement, devis et maquettes pour meubles sur mesure, boiseries et parois, lambris, bibliothèques, armoires, sièges, rideaux, tentures murales, décoration. Installation complète ou partielle d'appartements, de résidences secondaires, villas et chalets, établissements publics, boutiques, de tous les styles, de toutes tendances et à tous les prix.  
Exécutions artisanales dans nos propres ateliers

**Armand Goy**  
Ensemblier-décorateur  
Martigny, av. de la Gare 46  
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

24 vitrines, expositions permanentes, choix considérable de meubles et mobilier d'art.  
Prix inespérés.

### Réparations machines à laver

Toutes marques et provenances. Meilleurs délais et conditions. Déplacement minimum fixe partout le même. (stations d'appel régionales)

**Superménagier/Service:** 026/2 58 09  
025/3 75 49 ou 4 54 52  
17-12371

**G. Maret**  
horloger  
diplômé  
EHS



**Achat - Vente - Réparation**  
**Montres et pendules**  
**anciennes**  
Horlogerie  
1926 Fully - Tél. 026/5 44 04/05

**FEMINA**

c'est l'étiquette de la mode féminine

Une silhouette à la mode et juvénile, dans un style aisé et moelleux

**Betty Barclay**

offre des modèles confortables et étoffés

Exclusivité pour le Valais

Sion - Place du Midi  
Sierre - Centre Commercial



## La Passat. Grande et belle limousine.

La grande VW offre à l'intérieur tout ce qu'un automobiliste est en droit d'exiger aujourd'hui d'une voiture de cette catégorie: qualité, fiabilité, sécurité, confort, sobriété, et économie d'entretien.

Mais la Passat brille aussi de l'extérieur: sa ligne est belle. Faites sa connaissance. De l'avant à l'arrière, elle regorge de qualités. La Passat: dans toute sa dimension.

Comme chaque VW neuve, la Passat garde longtemps une valeur de revente élevée. Justement parce qu'elle a les qualités d'une VW. Un an de garantie sans limite de kilométrage. Deux ans de protection Intertours-VWinterthur.

Coupon information.

Veuillez me faire parvenir le prospectus Passat.

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Prière de découper et d'expédier à: 82  
AMAG, Automobiles et Moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad.

Leasing AMAG pour entreprises et commerces:  
tél. 056/43 01 01.



**La Passat.**  
VW. No 1 de Suisse.



**VOLVO BREAKS 245 ET 265. LES ROBUSTES ET PRODIGIEUX COMBIS FAMILLE - LOISIRS - TRAVAIL. HAUTE SÉCURITÉ DYNAMIQUE.**

Sécurité dynamique, deux mots qui expriment déjà les aptitudes performantes des nouvelles Volvo breaks. Avec toutes leurs caractéristiques nouvelles et éprouvées: nouvelle calandre pour la 245, moteurs plus puissants, tenue de route encore supérieure, overdrive (vitesse économique) et servodirection sur certains breaks. Faites un essai de conduite et de charge - vous serez émerveillé de leurs prodigieuses capacités routières et de transport!

- Volvo break 245 DL, 97 ch DIN, fr. 19 400.-
  - Volvo break 245 GL, 107 ch DIN, fr. 20 600.-\*
  - Volvo break 245 GLI, 123 ch DIN, fr. 22 200.-\*
  - Volvo break 265 GL, moteur à injection V6 CI, 2664 cm<sup>3</sup>, 148 ch DIN, équipement exclusif, fr. 28 500.-\*
- \* Servodirection de série

**VOLVO**  
La voiture pour la Suisse.  
**SÉCURITÉ DYNAMIQUE POUR VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE.**

1950 Sion: Garage Vultagio Frères SA, avenue Maurice-Troillet 84, Tél. 027/22 39 24  
3902 Glls: Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/23 43 40  
3960 Sierre: Garage Bruttin Frères, tél. 027/55 07 20

**Propriétaires de bateaux**

A louer à Martigny local pour hivernage de bateaux

Tél. 026/2 32 23 36-4646

**Docteur-médecin**

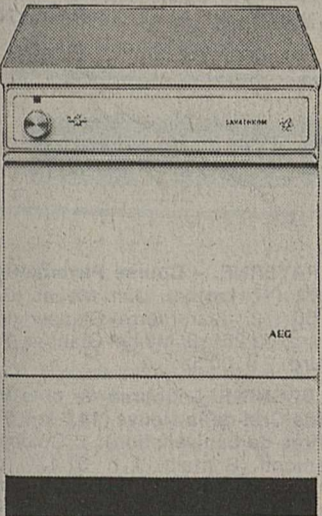
**P. GUGGI**

Crans-Montana

De retour

36-30117

**Séchoir AEG  
essai gratuit!**



Le séchoir AEG LAVATHERM electronic crée le climat de séchage idéal. Testez-le chez vous pendant 2 semaines - sans engagement - et vous verrez combien il allège la corvée de la lessive. A quelle date souhaitez-vous entreprendre l'essai du séchoir AEG?

**A. Monnier-Gasser & Fils**

Service officiel AEG  
Av. du Gd-St-Bernard 56 + 60  
1920 Martigny 2  
Tél. 026/2 22 50

**AEG** Synonyme de qualité

**rally  
authier  
pour dompter  
avec facilité  
un ski  
fougeux!**



Souples, maniables et nerveux, les skis de la gamme «RALLY» sont polyvalents: ils vous permettent à la fois d'évoluer avec facilité sur les pistes et d'accéder à des performances sportives en toute neige.



En vente auprès des magasins d'articles de sport affichant le sigle **S**

**COUPON**

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

à expédier à SKIS AUTHIER SA 1145 BIERRE  
Je désire en savoir davantage sur la nouvelle collection AUTHIER 78/79  
Adressez moi votre prospectus détaillé avec prix.

**L'ENSEMBLE HI-FI  
CONÇU ET CONSTRUIT  
SPECIALEMENT  
POUR LA SUISSE.**

AIMOR Tower System 403 FL

**UNE EXCLUSIVITE  
RADIO TV STEINER**

**61.- p.mois\***

avec Système Steiner

NET: 1'590.-

\*12 mois minimum

à Sion

27, Place du Midi (027) 23 28 27

pour conseils  
(027) 55 04 25

**RADIO TV STEINER**

A vendre

**Porsche 924**

1978, 6000 km, expertisée, garantie d'usine, jantes alu larges, 5 vitesses, bordaux, glaces teintées, radio-cassettes Blaupunkt, Fr. 26 000.-  
Tél. 021/62 25 92 dès 18 heures  
22-484211

A vendre

**Ford Taurus 1600**

station-wagon, 5 portes, mod. 1971 très bon état Fr. 4000.-  
Prix à discuter.

Tél. 025/3 63 08  
36-100707

A vendre

**Alfa 1750 GTV**

1970, 90 000 km expertisée

Tél. 021/60 26 19  
de 13 à 15 heures  
22-120

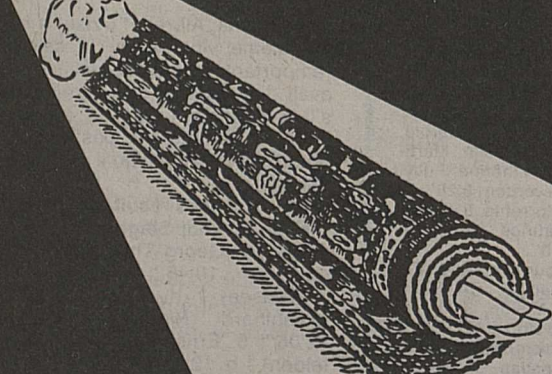
**YOGA**

Yoga - Ecole Pont-Muller

Les cours reprennent en novembre  
lundi: 18 h, 15, 20 h.  
mardi: 8 h., 9 h., 14 h., 15 h.  
A Crans: mercredi à 20 h.  
Tél. 027/43 29 04  
027/22 91 05

89-171

124 Gudrun Pausewang



**L'ENLEVEMENT  
DE DOÑA AGATA**

Copyright by  
Cosmopress, Genève

— Et maintenant, il est temps que vous partiez, dit le Poète. Il fait sombre, et il sera déjà neuf heures quand vous arriverez sur place. Le cimetière sera déserté depuis longtemps.

— Qu'est-ce que tu vas leur dire, là-bas? demanda le mulâtre.

— « Je suis le conquistador Pizarro en personne et j'ai besoin du petit doigt d'une vieille dame... »

Le Poète secoua la tête :

— Ce n'est pas suffisant. Dis-leur plutôt que, étant enfant, tu as arraché d'un coup de dent le doigt de ta grand-mère, et qu'elle ne te laissera jamais en paix dans l'autre monde tant que tu ne lui en auras pas rapporté un autre...

Lollo et le mulâtre s'apprêtaient à partir. Le Poète rappela alors qu'ils étaient dans le vestibule :

— ... Et pour l'amour de Dieu, si vous ne pouvez pas vous procurer le petit doigt d'une main, revenez au moins avec un doigt de pied!

— Chut! fit Teotocópoulos. Ne crie pas comme ça! La vieille peut t'entendre là-haut.

— Elle dort. Autrement, elle aurait depuis longtemps défoncé le plancher à coups de canne pour nous réclamer son chien. Et maintenant, du papier à lettre. Soyons prêts à rédiger notre missive dès le retour de Lollo. Et prépare quelque chose de bon : ils auront faim en revenant.

Là-dessus, il se laissa tomber sur le sofa. Quelques secondes plus tard, il dormait.

Lorsque Teotocópoulos, à pas de loup, se glissa dans la mansarde, le plateau à la main, il n'entendit pas un bruit, sauf un ronflement léger : doña Agata dormait. Il déposa le plateau sur la table et redescendit, toujours sur la pointe des pieds. Il se sentait très agité. Après avoir fait les cent pas dans tout le rez-de-chaussée, il fureta quelque temps avant de retrouver la Madone, la dépoussiéra, la fit reluire à grands coups de chiffon, en crachant délicatement dessus.

Vers dix heures du soir, Lollo revint, le mulâtre derrière lui, le sac à l'armure sur le dos. Teotocópoulos, excité, secoua le Poète :

— Lollo est de retour!

(suite)

**4<sup>e</sup> Corrida internationale d'Octodure à Martigny**

# Markus Ryffel

**P**OUR MARKUS RYFFEL, le temps des concessions n'est pas encore du domaine de la réalité. Depuis sa médaille d'argent du 5000 mètres des championnats d'Europe de Prague, le Bernois se fait même un malin plaisir d'étaler son autorité constamment renouvelée. Samedi soir, à Martigny, on attendait une fois de plus avec intérêt le dénouement du duel qui devait logiquement l'opposer au Hollandais Gérard Tebroke et au Britannique Peter Standing. L'absence du premier nommé, lequel avait averti les organisateurs de son forfait vendredi soir, par télégramme, a-t-il déçu l'attente fiévreuse des centaines de personnes qui bordaient la ligne d'arrivée? Sans doute pas car le récit offert par Markus Ryffel a été d'une telle limpidité qu'il ne pouvait décemment laisser indifférent le public martignerain qui a d'ailleurs réservé une véritable fête au meilleur spécialiste helvétique actuel de ce genre d'exercice. Certes, le Bernois, trop essouffé en tête de la course pour rêver de chrono sensationnel, est-il resté très sensiblement en-deçà du record établi en 1976 par le Portugais Annacleto Pinto (29'57"3), mais en s'offrant Markus Ryffel comme vainqueur de sa quatrième course, la corrida d'Octodure s'est donnée un nouveau «roi» prêt à servir sa propagande dans les années à venir.

## Une promenade de santé mais à cinq secondes du record...

de la combativité, tant Norbert Moulin, d'une régularité de grand chevronné aux côtés du champion belge de marathon Jean-Marie Ancion (17<sup>e</sup> en 2 h. 17' du marathon des championnats d'Europe de Prague!) qu'il n'a abandonné qu'au 6<sup>e</sup> des dix tours au programme, que Paul Vetter, pourtant handicapé par une blessure au genou, ne sont en aucun moment demeurés en reste. La bonne forme actuelle de Norbert Moulin a donc une nouvelle fois permis au Valais de mêler son grain de sel à la lutte pour les places d'honneur. Comme il y a quinze jours à Sierre-Montana-Crans, le Sédunois reprenait ainsi à son propre compte un honneur auquel il est désormais habitué. Même si le coureur du CA Sion a indiscutablement bénéficié de la circonstance du forfait de Pierre Délèze (au service militaire) et dans une moindre mesure de celui de Michel Délèze (blessé).



Markus Ryffel s'envole déjà seul vers une victoire que personne ne pourra finalement lui contester. Photo NF

### Une promenade de santé

Markus Ryffel n'est guère porté vers la tricherie. A 23 ans, sa débordante générosité et sa remarquable agressivité n'ont pas encore subi les séquelles du mal qui ronge généralement l'athlète-vedette davantage intéressé par le «cachet» qu'il pourrait éventuellement recevoir des organisateurs que par le spectacle auquel il devrait participer à part entière. Avec lui, pas question de demi-mesure, de réserve ou de calcul. Comme lors de Morat-Fribourg ou de Sierre-Montana-Crans, deux courses qu'il a tout récemment marqué de son empreinte de grand champion, sa folle détermination a débouché sur un spectacle de très haute qualité dont tous ne sont pas sorti grandis. En déclarant forfait, le Hollandais Gérard Tebroke, sixième du 10000 mètres des championnats d'Europe de Prague, s'est très probablement mis à l'abri d'un camouflet qu'il n'aurait pas forcément apprécié. En s'alignant au départ, le Britannique Peter Standing, le vainqueur de l'année dernière, a lui, subi plus qu'il n'a animé. Sans démeriter, il est vrai, tant Markus Ryffel, samedi soir, dans les rues éclairées de Martigny, s'est attaché à donner à l'épreuve du CA Bas-Valais et de la

SFG Octoduria, un relief au-dessus des possibilités de tous ses adversaires. Le premier tour déjà (2'52" pour les 1031 m du parcours) avait balayé toutes les équivoques possibles. Au deuxième (2'53") tout était déjà presque dit. Bouclant ses tours dans un temps moyen de 3'02", le Bernois accentuait en effet au fil des kilomètres une avance qui allait finalement se chiffrer à 28 secondes sur Peter Standing, à 1'40" sur l'autre Britannique, Malcolm Conelly, et à 1'45" sur le Jurassien Blaise Schull qui se défaisait dans le dernier tour de la présence du Bernois Peter Winkler revenu à sa hauteur peu auparavant.

Même si elle ne débouchait sur aucun record, la course de Markus Ryffel ne perdait en fait pas une seule parcelle du brillant dont elle s'était entourée préalablement. La promenade de santé du coureur de la ST Berne avait même pris la dimension d'une course de rêve!

### Moulin en évidence

Au cœur d'une lutte volontairement élevée au niveau suprême par le coureur helvétique, les athlètes valaisans engagés dans cette «fournaise» octodurienne ont forcément dû se contenter de figurer. Au classement cela s'entend car sur le plan

### Liebi: sans problème

Elevée au niveau supérieur par la victoire de Markus Ryffel, la 4<sup>e</sup> corrida internationale d'Octodure a également valu par la course toute de limpidité de Lisbeth Liebi, laquelle n'a en réalité jamais eu à puiser dans ses réserves pour éloigner le danger relatif que représentait pour elle la Vaudoise Anne Ruchti, 2<sup>e</sup> à 23 secondes de la Zurichoise.

Plus difficile à peut-être été la victoire de Lino Fedrigo chez les vétérans 1 - son succès sur Paul Mariéthoz ne tient qu'à 9<sup>e</sup> secondes - et celle de Bruno Leutwiler sur Stéphane Schweickhardt chez les juniors (10 secondes en faveur du Zurichois) mais au moment où les «grands» se jouaient de tous leurs rivaux avec une facilité dérisoire, il fallait bien que le suspense conserve à la corrida d'Octodure le lot qui avait été le sien au plus haut niveau ces dernières années!

G. Joris

## Les principaux résultats

**ELITE (10 TOURS).** - 1. Ryffel Markus, Suisse, 30'02"40; 2. Standing Peter, Angleterre, 30'30"37; 3. Conelly Malcolm, Angleterre, 31'42"28; 4. Schull Blaise, Suisse, 31'47"47; 5. Winkler Peter, Blumentstein, 31'50"14; 6. Ancion Jn-Marie, Belgique, 32'48"; 7. Moulin Norbert, CA Sion, 32'58"; 8. Bucher Ruedi, CA Genève, 33'20"; 9. Vetter Paul, CA Sion, 33'55"; 10. Crottaz Bernard, CA Sierre, 34'24"; 11. Michellod Patrice, CA Sierre, 34'26"; 12. Thompson Gordon, Angleterre, 24'29"; 13. Farquet Pierre-Alain, SFG Saint-Maurice, 34'37"; 14. Decurninge Philippe, US Lancyngy, 34'50"; 15. Rappaz René, SFG Saint-Maurice, 35'00".

**VÉTÉRANS 1 (5 TOURS).** - 1. Fedrigo Lino, UGS Genève, 18'21"; 2. Mariéthoz Paul, Nendaz, 18'05"; 3. Edelman Charles, Yverdon, 18'24"; 4. Bazi Claudy, CHP Genève, 19'12"; 5. N° 475, 19'29"; 6. Furrer Jules, Sion, 19'51"; 7. Gonzales Alejandro, Monthey, 19'53"; 8. Miéville Paul, Spiridon, 19'54"; 9. Rabouc Camille, SFG Vétrou, 19'58"; 10. Tilbury Barry, GB, 20'04".

**VÉTÉRANS 2 (5 TOURS).** - 1. Helbling John, UGS Genève, 18'21"; 2. Hirschier Georges, CA Sion, 20'00"; 3. Mettan Gilbert, La Tour-de-Peilz, 20'05"; 4. Kohli Jean-Jacques, CHP, 20'53"; 5. Dupuis Jean, Martigny, 21'02"; 6. Gottfrey René, SA Bulle, 21'06"; 7. Zurcher Willy, Stade Genève, 21'25"; 8. Pillet Yvon, Martigny, 21'39"; 9. Hirschi Samuel, Lausanne, 21'58"; 10. Droxler Michel, Meyrin, 22'31".

**JUNIORS (4 TOURS).** - 1. Leutwiler Bruno, LCZ, 12'58"; 2. Schweickhardt Stéphane, CABV Saxon, 13'08"; 3. Tissot Marc, CHP Genève, 13'37"; 4. Dubosson Jean-Michel, Monthey, 13'47"; 5. Carron Gabriel, CABV Fully, 13'53"; 6. Kalbermatten Georges, TV Visp, 13'54"; 7. Roduit Gilles, Fully, 13'55"; 8. Lange Gilbert, Troistorrents, 14'00"; 9. Abgotzpon Daniel, CA Sierre, 14'12"; 10. Epiney Dominique, CA Sierre, 14'14".

**POPULAIRES A (6 TOURS).** - 1. Greiner Ernest, Le Lignon, 20'45"; 2. Rigolet Freddy, SA Bulle, 21'03"; 3. Bruchez Edmond, Lourtier, 21'07"; 4. Avanthey Philippe, Champéry, 21'16"; 5. Boulaya Kamel, 21'18"; 6. Mathieu Armin, Albinen, 21'24"; 7. Dorsaz Michel, Ovronnaz, 21'24"; 8. Suess Hans-Beat, SC Krienz, 21'28"; 9. Voegtti Ruedi, Genève, 21'41"; 10. Binder Jacques, 21'48".

**POPULAIRES B (6 TOURS).** - 1. Bellon Octav, Troistorrents, 21'49"; 2. Tornay Jean-Charles, CABV Saxon, 22'09"; 3. Clément Michel, SA Bulle, 22'28"; 4. Ebener Jacques, Bramois, 22'45"; 5. Détraz Raymond, Martigny, 22'48"; 6. Mermod Jean-Cyrille, Genève, 23'14"; 7.

Graven Toni, Sion, 23'14"; 8. Valentini Claude, CA Sierre, 23'23"; 9. Lattion Hervé, CA Sion, 23'24"; 10. Morand Christophe, Martigny, 23'30".

**DAMES (3 TOURS).** - 1. Liebi Lisbeth, Suisse, 10'42"; 2. Ruchet Anne, SUY, 11'05"; 3. Aymon Danièle, ES Ayent, 12'16"; 4. Gentilin Rosalba, CA Sion, 12'20"; 5. Marino Marie-José, SFG Monthey, 12'29"; 6. Gaudin Isabelle, USY, 13'10"; 7. Monnet Rosely, Isérables, 13'12"; 8. Crettenand Corinne, Isérables, 13'18"; 9. Mayor Maude, Yverdon, 13'52"; 10. Gasche Pia, SFG Monthey, 14'07".

**CADETS A (4 TOURS).** - 1. Moulin ami, CA Sion, 13'41"; 2. Rey Jean-Baptiste, CA Sierre, 13'43"; 3. Reuse Claudy, CABV Martigny, 14'04"; 4. Bonvin Pascal, SFG Flanthey, 14'12"; 5. Clivaz Pascal, CA Sion, 14'33"; 6. Aymon Yvan, ES Ayent, 14'46"; 7. Pfaffen Armin, TV Visp, 14'50"; 8. Rouiller Daniel, SC Troistorrents, 14'52"; 9. Buffet Raymond, CM 13 Etoiles, 14'55"; 10. Frossard Rapy, Colombey, 15'03".

**CADETS B (2 TOURS).** - 1. Jacqueroz Thierry, CABV Martigny 6'34"; 2. Clavier Ch.-André, SFG Miège, 6'41"; 3. Clivaz Philippe, CA Sion, 6'42"; 4. Haab Jean-Marc, CA Sion, 6'48"; 5. Perret Louis, CABV Fully, 6'51"; 6. Guntern Pierre, Nendaz, 6'52"; 7. Carron Christophe, Fully, 6'53"; 8. Manétrey Olivier, SFG Uvrier, 6'55"; 9. Droxler Raphaël, Meyrin, 6'59"; 10. Bitz Patrick, SFG Uvrier, 7'01".

**CADETTES B (2 TOURS).** - 1. Crettenand Claudia, CM Isérables, 7'51"; 2. Premand Sylvie, SC Troistorrents, 8'01"; 3. Vouillamoz Erika, CM Isérables, 8'07"; 4. Derivaz Carole, CO Vouvy, 8'10"; 5. Monnet Marielle, Martigny, 8'10"; 6. Reynard Anne-Catherine, Fully, 8'13"; 7. Blanc Nathalie, US Yverdon, 8'26"; 8. Bussien Véronique, SC Troistorrents, 8'40"; 9. Clerc Josiane, SFG Saint-Maurice, 8'42"; 10. Henzi Valérie, ES Vouvy, 8'43".

**ECOLIERS (1 TOUR).** - 1. Fournier Hervé, CA Sion, 3'19"; 2. Praz Emmanuel, CA Sion, 3'20"; 3. Devènes Gérard, CA Sion, 3'00"; 4. Granger Dominique, SC Troistorrents, 3'21"; 5. Rouiller Stéphane, SC Troistorrents, 3'21"; 6. N° 120, 3'26"; 7. Venzi Christian, CA Sierre, 3'31"; 8. Gunthern Alexandre, Nendaz, 3'34"; 9. Morisod Louis, SFG Monthey, 3'34"; 10. Miéville Pascal, Spiridon, 3'34".

**ECOLIÈRES (1 TOUR).** - 1. Albert Christine, CA Sion, 3'34"; 2. Carrupt Isabelle, Chamoson, 3'41"; 3. Coudray Sandra, Chamoson, 3'42"; 4. Dallenbach Myriam, Onex, 3'44"; 5. Bomgard Lucienne, Onex, 3'45"; 6. Jorris Fabienne, CA Sion, 3'46"; 7. Gay Dorotheë, Saxon, 3'46"; 8. Solioz Nathalie, SFG Uvrier, 3'46"; 9. Monnet Véroène, CM Isérables, 3'47"; 10. Carrupt Mercedes, Chamoson, 3'47".

### En bref

● **PAYERNE.** - Course Payerne-Romont (17 km): 1. Jim Mouat (GB) 57'56"; 2. Jean-Pierre Glauser (Fribourg) 59'26"; 3. Michel Glannaz (Fribourg) 1 h. 00'59".

● **BEGNINS.** - Course de cote Begnins-Crêt-de-la-Neuve (14,6 km, 970 mètres de dénivellation): 1. Colombo Tramonti (Erstfeld) 1 h. 07'17" (record du parcours); 2. Daniel Fischer (Brugg) 1 h. 09'54"; 3. Michel Sol (Fr) 1 h. 11'24"; 4. Willi Zehfus (Genève) 1 h. 11'51". **Dames:** 1. Anny Chapeyron (Saint-Maurice) 1 h. 39'00".

● **SAINT-IMIÈRE.** - Course de cote Saint-Imier-Mont-Soleil (10 km, 500 m de dénivellation): 1. Colombo Tramonti (Erstfeld) 37'27"; 2. Daniel Fischer (Brugg) 38'01"; 3. Daniel Oppliger (Mont-Soleil) 38'13"; 4. Jean-Philippe Marchon (Saignelégier, juniors) 38'15"; 5. Andreas Laubscher (Reihen) 39'13". **Dames:** 1. Denise Begre (Zweissimmen) 50'52".

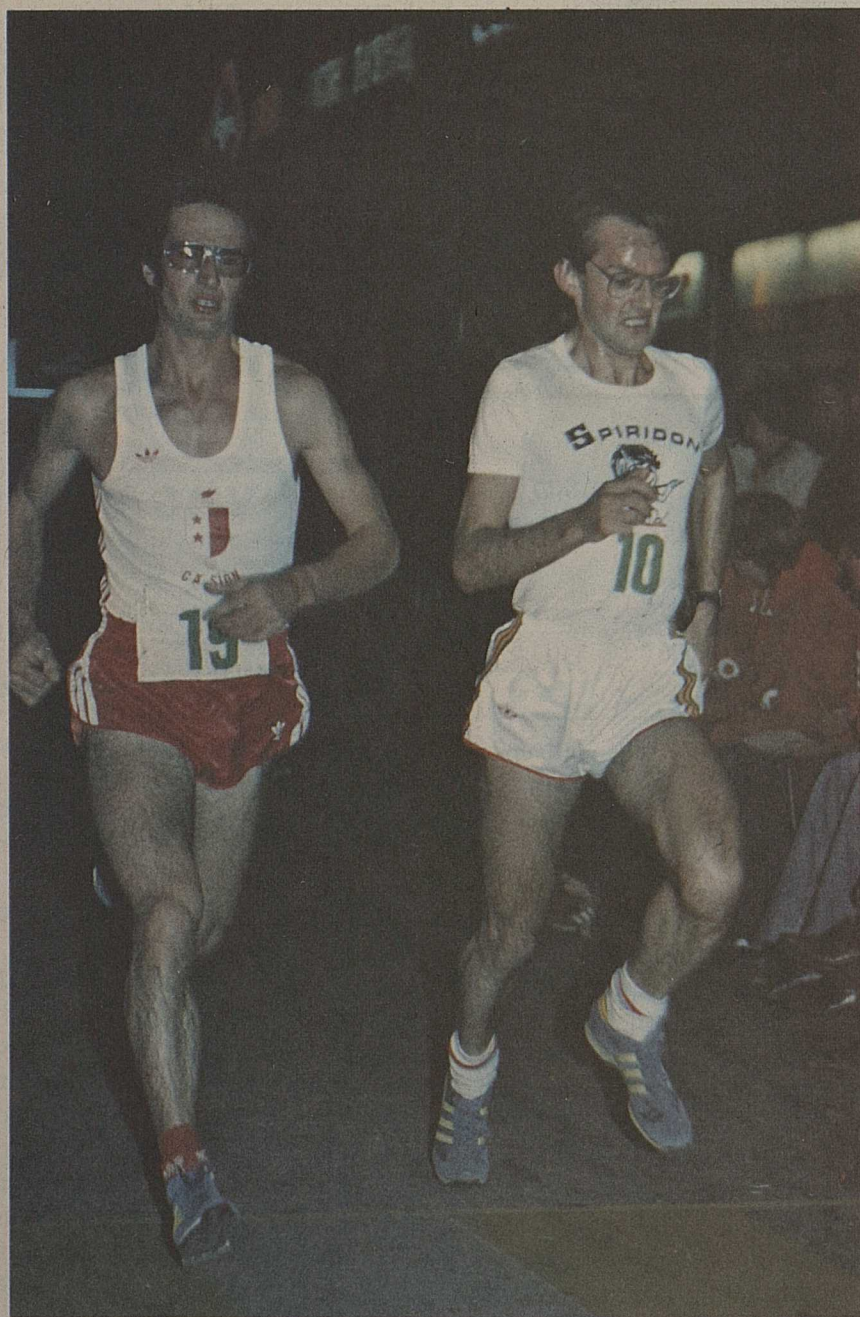
● A Kriens, Albrecht Moser a fêté sa cinquième victoire de la saison en remportant la course militaire qu'il avait déjà gagnée l'an dernier. Même s'il a nettement dominé ses rivaux, l'athlète bernois n'a pas menacé le record de l'épreuve qu'il avait fixé l'an dernier.

#### Les résultats

**Elite:** 1. Kudi Steger (Wohlen) 1 h. 10'02"; 2. Georg Thuering (Frenken-dorf) 1 h. 10'46"; 3. Erich Gruetter (Bichelsee) 1 h. 11'39"; 4. Oswald Bruehlhard (Niederwangen) 1 h. 12'06"; 5. Ernst Luescher (Oberentfelden) 1 h. 12'08".

**Landwehr:** 1. Albrecht Moser (Muenchenbuchsee) 1 h. 08'28" (meilleur temps de la journée); 2. Florian Zueger (Muehlehorn) 1 h. 09'38"; 3. Urs Pfister (Berthoud) 1 h. 10'18"; 4. Kaspar Scheiber (Lucerne) 1 h. 10'26"; 5. Charles Blum (Oberentfelden) 1 h. 10'51".

**Landsturm:** 1. Reto Calonder (Thuisis) 1 h. 15'51".



Même s'il devra finalement abandonner la foulée rageuse du Belge Jean-Marie Ancion (à droite), le Sédunois Norbert Moulin (à gauche) réalisera une course quasi parfaite qui lui vaudra une septième place méritoire. Photo NF